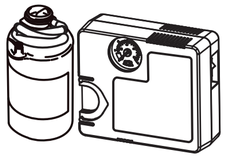
airMAN®

ResQ Pilot

Tire Mobility Kit



ID no.: 71-047

CE UK CA

INTRODUCTION

This manual is written for airMAN® tire mobility kit solutions. With airMAN® tire mobility kit solutions, it is easy for any person of any diving age, regardless of gender or physical ability to temporarily reoccur a flat tire, and get back on the road. airMAN® offers an alternative to traditional spare tires.

© 2023 Active Tools International (HK) Ltd. All rights reserved.
This manual is originally written in English and translated to various languages. No claims will be entertained as a result of discrepancies in translation.

For assistance, contact your local authorised distributor.

Active Tools (Europe) GmbH
Oerlinghauser Straße 65, 32107 Bad Salzuflen, Germany
T.: +49 (0) 5222 944 97-0

Active Tools USA, Inc.
2140 Austin Drive, Troy, Michigan, 48083 USA
T : +1 248 537 1048

Active Tools Shanghai Co., Ltd.
Unit 24C SIIC Building, No.18,Cao Xi North Road,
Xu Hui District, Shanghai, 200030 China
T.: +86 21 6427 8170

my-airman.com

ABOUT MANUFACTURER

Active Tools Group is one of the largest Tier 1 System Suppliers for Tire Repair Kit Solutions to the global automotive OEM industry. airMAN® is the registered brand of Active Tools International (HK) Ltd.

We guarantee high quality, high performance products through our German engineered and world class TÜV certificated ISO-TS16949 manufacturing facilities. For more information please visit www.activetools.com

activetools.com

TABLE A OPERATION INSTRUCTION:

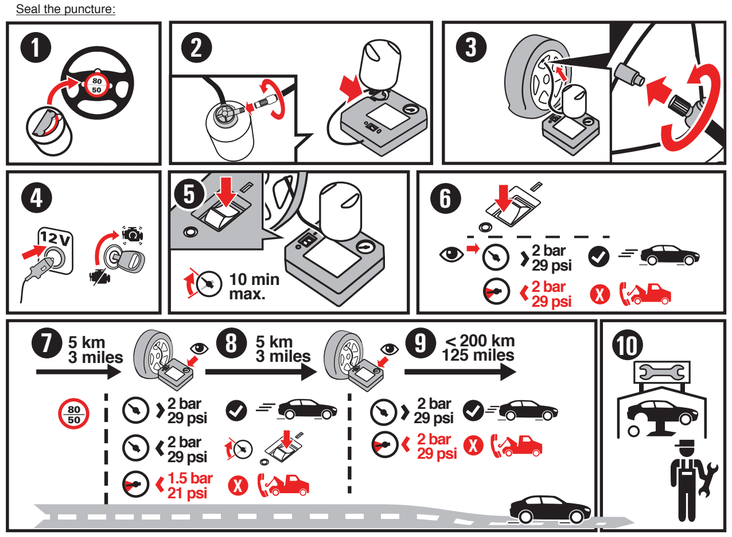
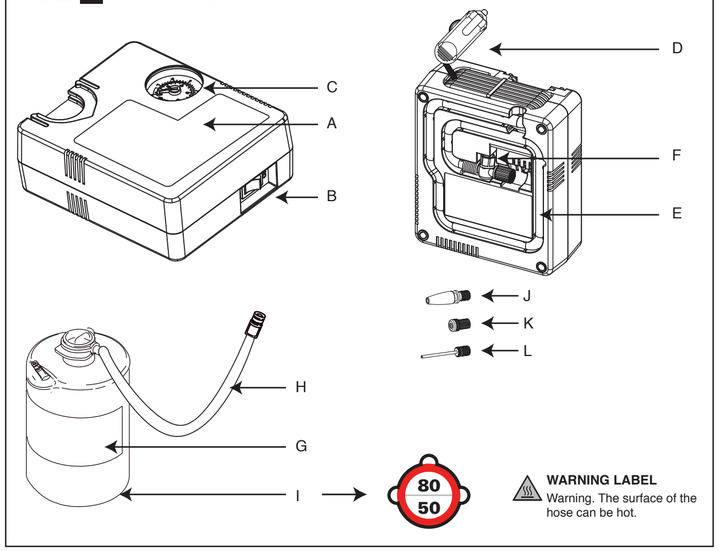


TABLE B PRODUCT DESCRIPTION



WARNING LABEL
Warning. The surface of the hose can be hot.

[en] English
User Manual
Original instructions

en	English	English	Instruction manual
bg	Bulgarian	Български	Ръководство за потребителя
cs	Czech	Češka	Uživatelská příručka
da	Danish	Dansk	Brugermanual
de	German	Deutsch	Bedienungsanleitung
el	Greek	Ελληνικά	Εγχειρίδιο χρήστη
es	Spanish	Español	Manual del usuario
et	Estonian	Eesti keel	Kasutusjuhend
fi	Finnish	Suomi	Käyttöopas
fr	French	Français	guide de l'utilisateur
hr	Croatian	hrvatski	Priručnik za korisnike
hu	Hungarian	magyar	Használati utasítás
it	Italian	Italiano	Manuale utente
lt	Lithuanian	Lietuvių	Naudotojo instrukcija
lv	Latvian	Latviešu	Lietotāja rokasgrāmata
nl	Dutch	Nederlands	Gebruikershandleiding
pl	Polish	Polski	Instrukcja obsługi
pt	Portuguese	Português	Manual do utilizador
ro	Romanian	Română	Manual de utilizare
sk	Slovak	Slovenčina	Používateľská príručka
sl	Slovenian	Slovenščina	Uporabniški priročnik
sv	Swedish	Svenska	Bruksanvisning
tr	Turkish	Türkçe	Kullanım Kılavuzu

FR

22 PAP

IT Carta Raccolta

IMPORTANT INFORMATION AND WARNINGS:

- This product is a high performance, fully automatic air compressor including sealant for passenger vehicle tires.
- Emergency roadside tire mobility kit solutions only provide temporary mobility.
- With the airMAN® tire mobility kit you can continue on your journey even after experiencing a flat tire. The high performance compressor and sealant effectively seal most tire punctures up to 6mm with Active Seal® Tire Sealant.
- For airMAN® products adapted for passenger vehicles, you can drive up to 200km or 125 miles at a maximum speed of 80km/h or 50mph on a sealed tire to get you to the nearest service station.
- If you experience vibrations, unsteady steering behaviour or noises while driving, reduce your speed and drive with caution to a place where it is safe for you to stop the vehicle. Recheck the tire pressure to see if there's any pressure loss. If there is any visible damage, do not continue driving on this tire.
- If there is any damage to the sidewall or if there is a tire blow out, this product will not work as mentioned.
- Park your vehicles at the side of the road when using airMAN® tire mobility kit so as not to impede the flow of traffic and so you can use airMAN® tire mobility kit without being in danger. Keep your vehicles' lights on, wear a safety vest and use a warning triangle to make others around you aware of your presence.
- Under all circumstance, follow all regional traffic laws.
- Do not remove any foreign objects (nails, screws, debris, etc.) that may have gotten stuck in the tire, if these objects prevent the wheel from moving, then call for assistance.
- Do not run your vehicles' engine indoors, in closed areas, or non-ventilated areas.
- Operating temperature for airMAN® products are between -20°C to +60°C.
- Do not exceed the listed operating time. And allow the device to cool down before the next operation.
- If the tire pressure is too high, it can be safely reduced by using the deflate button.
- Never leave the product unattended while in use.
- Use ONLY airMAN® branded tire sealant or replacement.
- Do not use the Active Seal® Tire Sealant after its expiry date. Replace with a new Active Seal® Tire Sealant as soon as possible.
- You can also use airMAN® tire mobility kit or systems for all of your everyday inflation needs. With the supplied adaptors, you can inflate easily and quickly your inflatables, sporting goods, bicycle tires and more!
- Do not use the compressor unit in a potentially explosive atmosphere.
- During operation, gloves, eye and ear protection are recommended.
- Keep away from children. The airMAN® compressor and sealant are not toys.

RESIDUAL RISKS:

- In the event of a puncture no larger than 6mm, and with no damage to the side wall, if the compressor is showing its pressure to suddenly rise or max out, yet the tire remains deflated. Sealant has potentially clogged the valve stem at this time during the application process. Therefore resulting in a blocked valve core, where the tire will be unrepairable. Please call for roadside assistance.

WARNING DESCRIPTIONS

Warning. The surface of the hose can be hot.

WARRANTY

Manufacturer's liability is limited to product and parts replacement with proof of Purchase by Active Tools. Active Tools warrants that their airMAN® Compressors / Inflators will be free for defects in material and workmanship, under normal use, during the applicable Warranty Period. The limited warranty does not apply in the event of damage caused by abuse, misuse, or other external causes to the products. Active Tools reserves the right to substitute products of equal or greater value if identical products are not available. This limited warranty is non-transferable.
Warranty Period: 2 years

RECYLE END OF LIFE ELECTRICAL ITEMS

To remind you that end-of-life electrical equipment must be recycled, it is now marked with a crossed-out wheeled bin symbol. The symbol indicates that the product should not be discarded as unsorted waste but must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling. According to the law, it is mandatory to return electronic products for recycling.

In UK and EU countries, any retailer of electronic products, is obliged to offer in-store return of smaller electrical products. Free of charge, and with no further obligations to purchase. Alternatively, you can return unwanted electrical goods free of charge to your local recycling center. Check the nearest recycling point with your local authority.

As a manufacturer / distributor we have registered and paid for the possibility of free returns of end-of-life products.

TECHNICAL DATA

Inflator type	High pressure low volume inflation
Voltage	12 V
Amperage	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Sound level	95 dB(A)

- Do not exceed the operating times of the certain pressure modes for the applicable compressor, as seen in the table.
- The maximum pressure (p_max) occurs when emptying the sealant bottle. The nominal pressure (p_nom) can occur when inflating the tire with air.
- The Kit does not require a fuse, because an appropriate fuse for the 12 V plug is built in the corresponding vehicle and acts as overcurrent protection.

PRODUCT DESCRIPTION:
(Please refer to **TABLE B**)

A. Instruction label
B. On / Off switch
C. Pressure gauge
D. 12V power cord / plug
E. Black air hose
F. Deflate button
G. Sealant bottle & expiration date
H. Sealant hose
I. Speed label
J. Mattress adaptor
K. Bike Dunlop / Presta valve adaptor
L. Ball needle adaptor

OPERATION INSTRUCTION:
(Please refer to **TABLE A**)

Seal the puncture:

1. Safety always comes first, so before you start the sealing process, remove the speed limit sticker from the bottom of the sealant bottle, and place it in a visible location such as your steering wheel.
2. Connect compressor hose to bottle and slide bottle into compressor socket.
3. Take out the sealant hose and connect it to the tire valve.
4. To power the kit, plug the power cord into the vehicle's 12 V power outlet. Start the car engine, and leave it running during the operation period.
5. Turn on the compressor. Do not operate the compressor continually for more than 10 minutes.
6. Wait for the sealant to be fully injected to the tire. Then allow the tire to be inflated to the recommended tire pressure.
7. Drive the car for up to 5km (3miles) at no more than 80km/h (50mph) to verify the sealant has temporarily sealed the tire.
8. During your first 5km drive, check the repaired tire for loss of air pressure. Inflate the tire if necessary and drive another 5km.
9. If the desired tire pressure still cannot be achieved, then abort this repair attempt immediately and call for roadside assistance.
10. As a reminder, this is a Temporary Puncture Repair Kit, so although you can drive for up to 200km or 125 miles, it is still recommended to go to a qualified repair center, or authorized dealer for permanent repair. We recommend that you do so otherwise the tire pressure monitoring system may always show the tire on low pressure. Dealerships and qualified repair centres will be able to reset the system.

Inflate only:

1. Take out the compressor hose and connect it to the tire valve.
2. Remove the power cord and plug it into the vehicle's 12 V power outlet. Start the car engine, and leave it running during the operation period.
3. Turn the compressor on and inflate the tire until recommended tire pressure is achieved. Do not operate the compressor continually for more than 10 minutes.

[bg] Български

Ръководство за потребителя

Превод на първоначалните указания

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Настоящото изделие представлява високопроизводителен, напълно автоматичен компресор за въздух в комплект с уплътняващ материал и е предназначено за пътнически автомобили.
- Аварийните преносими комплекти за полеви ремонт на автомобилни гуми осигуряват само временно възможност за продължаване на пътуването.
- Пренсимите комплекти за ремонт на гуми airMAN® позволяват да продължите пътуването дори и след нарушаване на херметичността на гумата. Високопроизводителният компресор и уплътняващият материал Active Seal® надеждно херметизират повечето пробиви в гумата, ако диаметърът им е до 6 mm.
- С продуктите airMAN®, адаптирани за пътнически превозни средства, можете да изминете до 200 km или 120 мили при максимална скорост от 80 km/h или 50 mph със залепената гума, за да стигнете до най-близкия сервиз.
- При поява на вибрации, неустойчивост на управлението или шумове по време на движение намалете скоростта и внимателно откарайте автомобила до място, където може безопасно да спрете. Проверете налягането в гумата, за да разберете дали има изтичане на въздух. При наличие на видими повреди не продължавайте движението с тази гума.
- При повредена странична стена или разкъсване на гумата настоящото изделие не работи по начина, посочен по-горе.
- Когато ще използвате airMAN®, паркирайте автомобила извън пътя, за да не пречите на движението и да сте в безопасност, докато работите. Оставете светлините на автомобила включени, облечете светлоотразяваща жилетка и поставете отражателния триъгълник, за да предупредите другите участници в движението за своето присъствие.
- Задължително спазвайте изискванията на действащия закон за движение по пътищата.
- Не отстранявайте чуждите тела (гвоздеи, винтове, отломки и др.), забити в гумата; ако те пречат на въртенето на колелото, повикайте пътна помощ.
- Двигателят трябва да работи по време на ремонта на гумата, поради което автомобилът не бива да е в помещение.
- Работната температура за изделията airMAN® е от -20°C до +60°C.
- Не превишавайте посоченото максимално време за непрекъсната работа на компресора. Изчакайте уредът да се охлади, преди да пристъпите към следващата операция.
- Ако налягането в гумата стане твърде високо, може безопасно да го намалите чрез бутона за изпускане на въздух.
- Никога не оставяйте компресора да работи без наблюдение.
- Използвайте САМО уплътняващ материал airMAN® или еквивалентен заместител.
- Не използвайте уплътняващия материал за гуми Active Seal® след изтичане на срока му на годност. При първа възможност заменете уплътняващия материал за гуми Active Seal® с нов.
- Преносимите комплекти и системите airMAN® може да се използват и с други надуваеми изделия. Включените в комплекта преходници позволяват бързо и лесно надуване на спортни изделия, велосипедни гуми и много други надуваеми изделия.
- Не използвайте компресора във взривоопасна атмосфера.
- Препоръчва се по време на работа да носите предпазни ръкавици и индивидуални средства за защита на зрението и слуха.
- Не разрешавайте на деца достъп до изделието. Компресорът airMAN® и уплътняващият материал не са играчки.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ:

- В случай на спукване на гумата, не по-голямо от 6 mm, при което не е повредена страничната стена, ако компресорът показва внезапно повишаване на налягането до максималното, но гумата остава ненапомпана. Възможно е уплътнителният материал да е запушил стеблото на вентила в този момент в процеса на напомпването. Резултатът от това е блокирана сърцевина на вентила, което прави невъзможно ремонтирането на гумата. Обадете се на пътна помощ.

ОПИСАНИЕ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА

- Предупреждение. Повърхността на маркуча може да е гореща.

ГАРАНЦИЯ

Отговорността на производителя е ограничена до замяна на продукта и части с доказателство за покупка чрез активни инструменти. „Active Tools" гарантира, че в рамките на законовия гаранционен период техните компресори/помпи airMAN® ще бъдат без недостатъци по материалите и работното оборудване, при условие, че са подложени на нормална употреба. Ограничената гаранция не важи в случай на повреди, причинени от злоупотреба, неправилна употреба или други външни причини за продуктите. Active Tools си запазва правото да дава в замяна продукти със същата или по-голяма стойност, ако идентичният продукт не е в наличност. Тази ограничена гаранция не подлежи на предоставяне на други лица.
Гаранционен период: 2 годин

КРАЙ НА ЖИЗНЕНИЯ ЦИКЪЛ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

За да ви напомня, че излязлото от употреба електрическо изделие трябва да се рециклира, същото е обозначено със зачертана с кръст кофа за боклук на колелца. Символът показва, че изделието не трябва да се изхвърля като несортирани отпадъци, а трябва да бъде насочено към отделни съоръжения за събиране за оползотворяване и рециклиране. По закон връщането на електронни продукти за рециклиране е задължително.

Във Великобритания и в страните от ЕС всеки търговец на дребно на електронни продукти е длъжен да предлага в магазина връщане на по-малки електрически продукти. Това трябва да се извършва безплатно и без допълнителни задължения за покупка. Като алтернатива можете безплатно да връщате нежелани електрически изделия в местен център за рециклиране. Консултирайте се с компетентните органи кой е най-близкия до вас пункт за рециклиране.

Като производител/дистрибутор имаме регистрация и сме заплатили такса за възможността за безплатно връщане на излезли от употреба продукти.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип помпа	Напомпване на слаб обем при ниско налягане
Волтаж	12 V
Ампераж	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Ниво на шума	95 dB(A)

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Не превишавайте посочените в таблицата максимални периоди на непрекъсната работа за съответния режим и тип на компресора.
- Максималното налягане (p_max) се получава по време на изпразването на бутилката с уплътняващ материал. Номиналното налягане (p_nom) се получава по време на напомпването на гумата с въздух.
- Комплектът не се нуждае от електрически предпазител, тъй като захранващото гнездо 12 V на автомобила има стопяем предпазител, осигуряващ защита при протичане на прекомерно силен ток.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА:
(Моля, вижте **ТАБЛИЦА В**)

A. Табелка с указания за използване
B. Превключвател за включване и изключване
C. Манометър
D. Захранващ кабел и съединител 12 V
E. Черен шланг за въздух
F. Бутон за изпускане на въздух
G. Бутилка с уплътняващ материал и срок на годност
H. Маркуч за уплътняващ материал
I. Етикет за скоростта
J. Преходник за надуваем дюшек
K. Преходник Dunlop/Presta за вентил на велосипедна гума
L. Игла за надуване на топки

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ:
(Моля, вижте **ТАБЛИЦА А**)

Херметизиране и напомпване:

1. Безопасността е най-важна, поради което преди да започнете ремонта на гумата, свалете от дъното на бутилката с уплътняващ материал етикета с предупреждение за ограничаване на скоростта на движение и го залепете на видно място, например върху волана.
2. Свържете маркуча на компресора към бутилката и я вкарайте в гнездото на компресора.
3. Извадете маркуча за уплътняващ материал и го свържете към вентила на гумата.
4. За да подадете захранване към уреда, включете захранващия кабел към гнездо 12 V на автомобила.
   Включете двигателя на автомобила и го оставете да работи, докато приключите с ремонта на гумата.
5. Включете компресора. Не оставяйте компресора да работи повече от 10 минути без прекъсване.
6. Изчакайте, докато всичкият уплътняващ материал се въведе в гумата. След това изчакайте налягането в гумата да се повиши до препоръчваната стойност.
7. Изминете с автомобила 5 km (3 мили) със скорост, не по-голяма от 80 km/h (50 мили в час), за да проверите дали временният уплътняващ материал е херметизирал гумата.
8. След изминаване на първите 5 km проверете дали налягането в ремонтираната гума е спаднало. При необходимост напомпайте гумата и изминете още 5 km.
9. Ако и сега налягането в гумата е по-ниско от желаното, веднага прекратете опита за ремонт и повикайте пътна помощ.
10. Помнете, че ремонтният комплект осигурява само временно херметизиране, с което може да изминете до 200 km (125 мили), а за траен ремонт се препоръчва да посетите специализиран ремонтен център или упълномощен дилър. Препоръчваме да направите това, защото в противен случай системата за следене на налягането в гумите може непрекъснато да сигнализира за ниско налягане в ремонтираната гума. Дилърите и специализираните ремонтни центове могат да установят системата в нормално състояние.

Само напомпване:

1. Извадете маркуча на компресора и го свържете към вентила на гумата.
2. Извадете захранващия кабел и го включете към гнездо 12 V на автомобила. Включете двигателя на автомобила и го оставете да работи, докато приключите с ремонта на гумата.
3. Включете компресора и изчакайте налягането в гумата да достигне препоръчителната стойност. Не оставяйте компресора да работи повече от 10 минути без прекъсване.

[cs] Čeština

Uživatelská příručka

Překlad původního návodu

DŮLEŽITÉ INFORMACE A VAROVÁNÍ:

- Tento výrobek se skládá z vysoce výkonného plně automatického vzduchového kompresoru a těsnicí hmoty pro osobní vozidla.
- Sady pro nouzové dočasné řešení defektu pneumatiky poskytují pouze časově omezenou mobilitu.
- Díky sadě airMAN® pro dočasnou opravu pneumatik můžete pokračovat v cestě i po defektu pneumatiky. Vysoce výkonný kompresor s těsnicí hmotou pro pneumatiky Active Seal® utěsní většinu defektů pneumatik až do 6 mm.
- S výrobky airMAN® upravenými pro osobní vozy můžete jet až 200 km (120 mil) rychlostí 80 km/h (50 mil/h) na utěsněné pneumatice až do nejbližšího servisu.
- Pokud se při řízení vyskytují vibrace, nestabilní jízdní vlastnosti nebo hluk, snižte rychlost a opatrně dojeďte na místo, na kterém můžete bezpečně zastavit. Opět zkontrolujte tlak v pneumatikách pro ověření, zda nedošlo k poklesu tlaku. Pokud zjistíte viditelné poškození, nepokračujte v jízdě s touto pneumatikou.
- Pokud je poškozen bok pneumatiky nebo došlo k jejímu prasknutí, nebude tento výrobek fungovat požadovaným způsobem.
- Při používání sady airMAN® zaparkujte vozidlo na krajnici vozovky, abyste nepřekáželi silničnímu provozu a mohli použít sadu airMAN® bezpečným způsobem. Pro upozornění ostatních účastníků silničního provozu na vaši přítomnost ponechte světla vozidla rozsvícená, oblečte si výstražnou vestu a použijte varovný trojúhelník.
- Za všech okolností dodržujte místní pravidla silničního provozu.
- Neodstraňujte jakékoliv cizí předměty (hřebíky, šrouby, úlomky, atd.), které uvázly v pneumatice; pokud tyto předměty brání otáčení kola, zavolejte asistenční službu.
- Nenechávejte běžet motor vašeho vozidla ve vnitřních prostorech, uzavřených zónách nebo nevětraných zónách.
- Provozní teplota pro výrobky airMAN® se pohybuje mezi -20 °C až +60 °C.
- Nepřekračujte uvedenou maximální dobu provozu zařízení. A před následujícím použitím nechte zařízení vychladnout.
- Pokud je pneumatika přehuštěná, může být tlak snížen stisknutím tlačítka pro snížení tlaku.
- Při používání neponechávejte výrobek bez dozoru.
- Používejte VÝHRADNĚ těsnicí hmotu značky airMAN® nebo její náhradu.
- Nepoužívejte těsnicí hmotu Active Seal® po vypršení její doby použitelnosti. Co nejdříve ji nahraďte novou těsnicí hmotou Active Seal®.
- Systém nebo sadu pro dočasnou opravu pneumatik airMAN® můžete taktéž používat pro běžné huštění jiných předmětů než automobilových pneumatik. Díky dodaným adaptérům můžete snadno a rychle nafukovat nafukovací hračky, sportovní náčiní, jízdní kola a mnoho dalších věcí!
- Kompresor nepoužívejte v potenciálně výbušné atmosféře.
- Při používání je doporučeno nošení ochranných rukavic, brýlí a prostředků pro ochranu sluchu.
- Uchovávejte mimo dosah dětí. Kompresor a těsnicí hmota airMAN® nejsou hračky.

ZBYTKOVÁ RIZIKA:

- V případě, že u defektu, který je menší než 6 mm a při kterém nedošlo k poškození bočnice, ukazatel kompresoru u splasklé pneumatiky signalizuje náhlé zvýšení tlaku nebo dosažení maximálního tlaku. Možná došlo k ucpání díku ventilku utěsňovací hmotou při aplikačním procesu. Výsledkem je zablokování ventilku a pneumatika se tím stává nepravitelnou. Prosíme, zavolejte asistenční službu.

POPISY VAROVÁNÍ

- Varování. Povrch hadičky může být horký.

ZÁRUKA

Zodpovědnost výrobce je omezena na produkt a náhradní díly s dokladem o nákupu u Active Tools. Společnost Active Tools zaručuje, že jejich kompresory/inflátory budou bez vad materiálu a provedení, a to při běžném používání a během příslušné záruční doby. Omezená záruka se nevztahuje na případy poškození produktů způsobené špatným či nesprávným zacházením nebo jinými vnějšími příčinami. Společnost Active Tools si vyhrazuje právo na výměnu produktů za produkt stejné nebo vyšší hodnoty, pokud nejsou dostupné stejné produkty. Tato omezená záruka je nepřenositelná.
Záruční doba: 2 roky

RECYKLACE ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ NA KONCI ŽIVOTNOSTI

Pro připomenutí, že elektrické vybavení na konci životnosti musí být recyklováno, se nyní používá označení se symbolem popelnice v přeškrtnutém kolečku. Symbol udává, že by se produkt neměl likvidovat jako netříděný odpad, ale musí být odevzdán do zařízení pro oddělený sběr odpadu k obnově a recyklaci. Podle právních předpisů je vracení elektronických produktů k recyklaci povinné.
Ve Spojeném království a v zemích EU je každý prodejce elektronických produktů povinen nabízet možnost vrácení menších elektrických produktů přímo v obchodě. Tuto možnost musí nabízet zdarma bez jakýchkoli dalších závazků k nákupu. Další možností je bezplatné vrácení nepotřebných elektrických produktů do místního recyklačního centra. Informace o nejbližším recyklačním centru zjistíte na místním úřadě.
Naše společnost je registrována jako výrobce/distributor a zaplatila za možnost bezplatného vrácení produktů na konci životnosti.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Typ inflátoru	Vysokotlaké nízkoobjemové huštění
Napětí	12 V
Intenzita proudu	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Úroveň hluku	95 dB(A)

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Nepřekračujte provozní doby stanovené pro různé tlakové režimy daného kompresoru (viz tabulka).
- Maximální tlak (p_max) nastává při vyprazdňování nádobky s těsnicí hmotou. Jmenovitý tlak (p_nom) může nastat při nafukování pneumatiky vzduchem.
- Sada nepotřebuje pojistku, protože je vhodnou pojistkou, která slouží jako nadproudová ochrana, již jištěna 12 V zásuvka vozidla.

POPIS PRODUKTU:
(Podívejte se prosím do **TABULKY B**)

A. Štítek s pokyny
B. Tlačítko Zap/Vyp
C. Manometr
D. 12V napájecí kabel / konektor
E. Černá vzduchová hadice
F. Tlačítko pro snížení tlaku
G. Lahev s těsnicí hmotou a doba použitelnosti
H. Hadice těsnicí hmoty
I. Samolepka s rychlostním omezením
J. Adaptér pro matrace
K. Adaptér pro jízdní kola Dunlop / Presta
L. Adaptér s kuličkovou jehlou

PROVOZNÍ POKYNY:
(Podívejte se prosím do **TABULKY A**)

Utěsnění defektu:

1. Bezpečnost především – z tohoto důvodu vezměte samolepku s rychlostním omezením připevněnou ke dnu nádobky s těsnicí hmotou a nalepte ji na dobře viditelné místo, jako je například volant.
2. Připojte hadici kompresoru k nádobce a zasuňte nádobku do patice v kompresoru.
3. Uchopte hadici těsnicí hmoty a připojte ji k ventilku pneumatiky.
4. Pro připojení sady k napájení zasuňte konektor napájecího kabelu do 12 V zásuvky. Spusťte motor vozidla a ponechte ho běžet po dobu huštění.
5. Zapněte kompresor. Nepoužívejte kompresor nepřetržitě po dobu delší než 10 minut.
6. Vyčkejte, až bude celý obsah nádobky s těsnicí hmotou vstřiknut do pneumatiky. Poté pneumatiku nahustěte předepsaným tlakem.
7. Pro ověření, zda došlo k dočasnému utěsnění defektu těsnicí hmotou, ujeďte s vozidlem vzdálenost do 5 km (3 míle) rychlostí nižší než 80 km/h (50 mph).
8. Po ujetí prvních 5 kilometrů zkontrolujte u opravené pneumatiky případný pokles tlaku. Pokud je to nutné, nahustěte ji na správný tlak a ujeďte dalších 5 km.
9. Pokud stále nelze dosáhnout požadovaného tlaku, ihned zanechte pokusů o opravu pneumatiky a zavolejte asistenční službu.
10. Rádi bychom vám připomněli, že se jedná o sadu pro dočasnou opravu defektu pneumatiky, takže přestože s touto pneumatikou můžete ujet až 200 km nebo 125 mil, doporučujeme navštívit specializovaný pneuservis nebo autorizovaného dealera pro provedení definitivní opravy. Doporučujeme, abyste tuto opravu nechali provést, protože v opačném případě bude monitorovací systém neustále hlásit nízký tlak v pneumatice. Autorizovaní dealeři a specializované pneuservisy mohou tento systém resetovat.

Pouze huštění:

1. Uchopte hadici kompresoru a připojte ji k ventilku pneumatiky.
2. Vyjměte napájecí šňůru a zasuňte její konektor do 12 V zásuvky. Spusťte motor vozidla a ponechte ho běžet po dobu huštění.
3. Zapněte kompresor a hustěte pneumatiku až do dosažení požadovaného tlaku. Nepoužívejte kompresor nepřetržitě po dobu delší než 10 minut.

[da] Dansk

Brugermanual

Oversættelse af den originale brugervejledning

VIGTIGE OPLYSNINGER OG ADVARSLER:

- Dette produkt er en højt ydende, fuldautomatisk luftkompressor inklusive forseglingsmiddel til personbiler.
- Løsninger med dækmobilitetsudstyr til nødsituationer ved vejkanten giver kun midlertidig mobilitet.
- Med airMAN® dækmobilitetsudstyr kan du fortsætte din rejse selv efter at have været udsat for et fladt dæk. Den højt ydende kompressor og forseglingsmiddel forsegler effektivt de fleste dækpunkteringer op til 6 mm med Active Seal® Tire Sealant.
- Med airMAN®-produkter, som er tilpasset personbiler, kan du køre op til 200 km eller 120 mil med en makshastighed på 80 km/t eller 50 mph på et forseglet dæk, så du sikkert kan nå nærmeste tankstation.
- Hvis du oplever vibrationer, ustabil styringsadfærd eller støj under kørsel, sæt farten ned og kør forsigtigt til et sted, hvor det er sikkert for dig at standse køretøjet. Tjek dæktrykket igen for at se, om der et tab af tryk. Hvis der er synlig skade, skal du undlade at fortsætte kørslen på dette dæk.
- Hvis der er skade på sidevæggen er hvis dækket er sprunget, vil dette produkt ikke virke som beskrevet.
- Parkér dit køretøj ved vejsiden, når du bruger airMAN® for ikke være til gene for trafikken og for at kunne bruge airMAN® uden risiko. Hold køretøjets lygter tændt, bær en sikkerhedsvest og brug en advarselstrekant for at gøre andre omkring dig opmærksom på din tilstedeværelse.
- Overhold under alle omstændigheder alle regionale trafikbestemmelser.
- Fjern ikke fremmedlegemer (søm, skruer, affald osv.), som evt. har sat sig fast i dækket,. Hvis disse genstande forhindrer hjulet i at bevæge sig, send bud efter hjælp.
- Lad ikke køretøjets motor køre indendørs, i lukkede områder eller ikke-ventilerede områder.
- Operationstemperatur for airMAN® produkter er mellem -20°C til +60°C.
- Overskrid ikke den angivne operationstid. Lad apparatet afkøle inden den næste operation.
- Hvis dæktrykket er for højt, kan det reduceres sikkert ved at bruge luftudluknings knappen.
- Efterlad aldrig produktet uden opsyn, mens det er i brug
- Brug KUN airMAN® -mærket dækforseglingsmiddel eller erstatning.
- Brug ikke Active Seal® Tire Sealant efter udløbsdatoen. Erstat med et nyt Active Seal® Tire Sealant så hurtigt som muligt.
- Du kan også bruge airMAN® dækmobilitetsudstyr eller systemer til alle dine oppumpningsbehov. Med de leverede adaptere kan du nemt og hurtigt oppumpe dine oppustelige genstande, sportsudstyr, cykeldæk og mere!
- Brug ikke kompressorenheden i en potentielt eksplosiv atmosfære.
- Brug af handsker, øjen- og ørebeskyttelse anbefales under brug.
- Holdes uden for børns rækkevidde. airMAN® kompressoren og forseglingsmiddel er ikke legetøj.

RESTRISICI :

- Hvis der sker en punktering, der ikke er større end 6mm og uden skade på sidevæggen, hvis kompressoren viser, at dets pres pludseligt stiger eller når maksimum, men dækket forbliver fladt. Tætningsmidlet har potentielt blokeret ventilspindlen på dette tidspunkt under ansøgningsforløbet. Dette resulterer derfor i en blokeret ventilindsats, hvor dækket vil være umuligt at reparere. Ring venligst til vejhjælp.

BESKRIVELSER AF ADVARSLER

- Advarsel. Slangens overflade kan være varm.

GARANTI

Fabrikantens ansvar er begrænset til udskiftning af produkter og dele mod forevisning af købskvittering fra Active Tools. Active Tools giver garanti for, at deres airMAN® kompressorer/luftpåfyldere ved normal brug er fri for materiale- og produktionsfejl i den gældende garantiperiode. Den begrænsede garanti frafalder i tilfælde af voldelig adfærd, misbrug eller andre eksterne beskadigelser af produkterne. Active Tools forbehol-der rettigheden til at erstatte produkter af samme eller højere værdi, hvis identiske produkter ikke er tilgængelige. Denne begrænsede garanti kan ikke overføres.
Garantiperiode: 2 år

GENBRUG UDTJENTE ELEKTRISKE KOMPONENTER

For at minde dig om at udtjent elektrisk udstyr skal genbruges, er det nu markeret med et symbol med en overstreget affaldsspand. Symbolet angiver, at produktet ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, og at det skal afleveres på en godkendt genbrugsstation med henblik på genvinding og genbrug. I henhold til loven er det obligatorisk at returnere elektroniske produkter til genbrug.

I Storbritannien og EU er alle forhandlere af elektroniske produkter forpligtede til at tilbyde at tage imod returnering af mindre elektriske apparater i butikken. Gratis og uden nogen købsforpligtelse. Du kan også gratis aflevere uønskede elektriske apparater på den lokale genbrugsstation. Du kan indhente oplysninger om den nærmeste genbrugsstation hos de lokale myndigheder.

Vi har som producent/distributør tilmeldt os til og betalt for muligheden for gratis returnering af udtjente produkter.

TEKNISKE DATA

Luftpåfyldertype	Oppustning af lille volumen ved højt tryk
Spænding	12 V
Strømstyrke	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Støjniveau	95 dB(A)

TEKNISKE DATA

- Overskrid ikke opertionstiderne for de bestemte trykmoder til den anvendelige kompressor, som vist i tabellen.
- Maksimum tryk (p_max) opstår, når forseglingsflasken tømmes. Nominaltrykket (p_nom) kan opstå, når dækkes oppumpes med luft.
- Udstyret kræver ikke nogen sikring, da en passende sikring til 12 V-stikket er indbygget i det tilsvarende køretøj og fungerer som en overstrømsbeskyttelse.

PRODUKTBESKRIVELSE:
(Se **TABEL B**)

A. Instruktionsetiket
B. Tænd / sluk knap
C. Trykmåler
D. 12V el-ledning / stik
E. Sort luftslange
F. Knap til luftudlukning
G. Forseglingsmiddel flaske & udløbsdato
H. Forseglingsslange
I. Hastighedsetiket
J. Madrasadapter
K. Bike Dunlop / Presta ventiladapter
L. Kuglenål adapter

BRUGERVEJLEDNING:
(Se TABEL A)

Forsegl punkteringen:

1. Sikkerhed kommer altid først, så inden du begynder forseglingsprocessen, skal du fjerne hastighedsgrænseetikettet fra bunden af forseglingsmiddelflasken og placere det på et synligt sted, som f.eks. dit rat.
2. Forbind kompressorslangen til flasken og lad flasken glide ind i kompressorstikket.
3. Tag forseglingsmiddelslangen ud og forbind den til dækventilen.
4. For at føre strøm til udstyret sæt el-ledningen ind i køretøjets 12 V strømstik. Start bilmotoren og lad den køre under operationstiden.
5. Tænd for kompressoren. Kompressoren må ikke betjenes uafbrudt i mere end 10 minutter.
6. Vent indtil forseglingsmidlet er fuldstændigt indsprøjtet i dækket. Derefter pumpes dækket op til det anbefalede dæktryk.
7. Kør bilen op til 5km (3mil) ved ikke mere end 80km/t (50mph) for at kontrollere, om forseglingsmidlet har forseglet dækket midlertidigt.
8. Under din første 5km's kørsel, skal du tjekke det reparerede dæk for tab af lufttryk. Pump dækket op om nødvendigt og kør endnu 5 km.
9. Hvis det ønskede dæktryk stadig ikke kan opnås, afbryd straks dette reparationsforsøg og tilkald vejhjælp.
10. Vi minder om, at dette er et midlertidigt udstyr til punkteringsreparation. Derfor selv om du kan køre op til 200km eller 125 mil, anbefales det stadigt at henvende sig til et kvalificeret reparationscenter eller autoriseret forhandler for permanent reparation. Vi anbefaler, at du gør dette, ellers vil dæktryksovervågningssystemt muligvis altid vise dækket på lavt tryk. Forhandlere og kvalificerede reparationscentre vil kunne tilbagestille systemet.

Kun oppumpning:

1. Tag kompressorslangen ud og forbind den til dækventilen.
2. Fjern el-ledningen og indsæt den i køretøjets 12 V strømstik. Start bilmotoren og lad den køre under operationstiden.
3. Tænd for kompressoren og pump dækket op, indtil det anbefalede dæktryk er opnået. Kompressoren må ikke betjenes uafbrudt i mere end 10 minutter.

[de] Deutsch

Bedienungsanleitung

Übersetzung der Originalanleitung

WICHTIGE INFORMATIONEN & WARNHINWEISE:

- Dieses Produkt ist ein vollautomatischer Hochleistungs-Luftkompressor mit einem Dichtungsmittel für Pkw.
- Reifenmobilitäts-Kits für den Pannenfall bieten nur eine vorübergehende Mobilität.
- Mit dem airMAN® Reifenrmobilitäts-Kit können Sie Ihre Fahrt selbst nach einem platten Reifen fortsetzen. Der Hochleistungskompressor und das Dichtungsmittel reparieren effektiv die meisten Reifendurchstiche bis 6 mm Durchmesser mit dem Active Seal® Tire Sealant.
- Mit airMAN®-Produkten, die für PKW angepasst sind, können Sie mit einem abgedichteten Reifen bis zu 200 km oder 120 Meilen bei einer Höchstgeschwindigkeit von 80 km/h oder 50 Meilen/Stunde bis zur nächsten Reparaturwerkstatt fahren.
- Wenn Ihr Fahrzeug beim Fahren vibriert, instabil lenkt oder ungewöhnliche Geräusche macht, so verringern Sie die Geschwindigkeit und fahren vorsichtig an einen Ort, wo Sie gefahrlos anhalten können. Prüfen Sie den Reifendruck, um festzustellen, ob ein Reifen Luft verliert. Wenn ein sichtbarer Schaden vorliegt, so fahren Sie nicht weiter auf diesem Rad.
- Wenn die Reifenwand beschädigt ist oder wenn der Reifen einen Durchschlag aufweist, so funktioniert das Produkt nicht in der beschriebenen Weise.
- Stellen Sie Ihr Fahrzeug am Straßenrand ab, wenn Sie airMAN® benutzen, um den fließenden Verkehr nicht zu behindern und airMAN® gefahrlos verwenden zu können. Lassen Sie das Licht Ihres Fahrzeugs an, tragen Sie eine Warnweste und stellen Sie ein Warndreieck auf, um andere Verkehrsteilnehmer zu warnen.
- Befolgen Sie unter allen Umständen die geltenden Verkehrsregeln.
- Entfernen Sie keine Fremdkörper (Nägel, Schrauben, Materialtrümmer usw..), die im Reifen feststecken. Wenn diese Objekte das Rad am Drehen hindern, rufen Sie einen Pannendienst.
- Lassen Sie den Motor Ihres Fahrzeugs nicht in geschlossenen Räumen oder unbelüfteten Orten laufen.
- Die Verarbeitungstemperatur für airMAN®-Produkte liegt zwischen -20°C und +60°C.
- Überschreiten Sie nicht die angegebene Betriebsdauer. Lassen Sie den Kompressor abkühlen, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Wenn der Reifendruck zu hoch ist, so kann er mittels des Luftablassknopfes gefahrlos abgelassen werden.
- Lassen Sie den Kompressor niemals unbeaufsichtigt laufen.
- Verwenden Sie nur Reifendichtmittel oder Ersatzprodukte der Marke airMAN®.
- Verwenden Sie Active Seal® Tire Sealant nicht, wenn die Lagerfähigkeit abgelaufen ist. Ersetzen Sie das alte Active Seal® Tire Sealant so schnell wie möglich durch ein neues.
- Sie können airMAN® Reifenmobilitäts-Kits oder -Systeme für alle Aufblasarbeiten verwenden. Mit Hilfe der mitgelieferten Adapter können Sie rasch und einfach alle aufblasbaren Produkte aufblasen, wie Sportartikel, Fahrradreifen usw.
- Verwenden Sie den Kompressor nicht in einer explosiven Umgebung.
- Wir empfehlen, während der Arbeit Schutzhandschuhe, eine Arbeitsschutzbrille und Gehörschutz zu tragen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

RESTRISIKEN:

- Wenn der Druck des Kompressors im Fall eines Einstichs mit einer Größe von maximal 6 mm, und ohne Beschädigung der Seitenwand, plötzlich ansteigt oder das Maximum erreicht, aber der Reifen trotzdem platt bleibt, so hat möglicherweise Dichtungsmittel zu diesem Zeitpunkt während der Anwendung den Ventilschaft verstopft. Dies führt zu einem blockierten Ventilkern, so dass der Reifen nicht mehr repariert werden kann. Rufen Sie den Pannendienst.

WARNHINWEISE

- Achtung! Die Schlauchoberfläche kann heiß sein.

WARRANTY

Die Haftung des Herstellers wird durch Active Tools auf Produkt- und Teileaustausch mit dem Kaufbeleg eingeschränkt. Active Tools gewährleistet für zwei Jahre ab dem Kaufdatum, dass die airMAN®-Kompressoren bei normaler Verwendung keine Fehler in Bezug auf Material und Verarbeitung aufweisen. Die eingeschränkte Garantie gilt nicht für Beschädigungen, die durch Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch oder andere, externe Einflüsse auf die Produkte entstehen. Active Tools behält sich das Recht vor, Produkte durch solche mit gleichem oder höherem Wert zu ersetzen, wenn identische Produkte nicht verfügbar sind. Diese eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar.

Gewährleistungspflicht: 2 Jahre

RECYCLING VON ELEKTRO-ALTGERÄTEN

Um Sie daran zu erinnern, dass Elektro-Altgeräte der Wiederverwertung zugeführt werden müssen, sind sie ab jetzt mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf, sondern zur Wiederverwertung und zum Recycling einer getrennten Sammelstelle zugeführt werden muss. Gemäß Gesetzgebung ist die Rückgabe von Elektronikprodukten zum Recycling verpflichtend.

Im Vereinigten Königreich und in den EU-Ländern ist jeder Einzelhändler, der elektronische Produkte verkauft, verpflichtet, die Rückgabe kleinerer Elektrogeräte im Geschäft anzubieten. Dies ist kostenlos und ohne weitere Kaufverpflichtungen. Alternativ können Sie nicht mehr benötigte Elektrogeräte auch kostenlos bei Ihrem örtlichen Recyclingzentrum abgeben. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der nächstgelegenen Recyclingstelle.

Als Hersteller/Vertrieb sind wir hinsichtlich der kostenlosen Rückgabe von Altgeräten registriert und haben einen entsprechenden Beitrag bezahlt.

TECHNISCHE DATEN

Inflatorentyp	Aufpumpen mit hohem Druck und geringem Volumen
Stromspannung	12 V
Stromstärke	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Geräuschpegel	95 dB(A)

TECHNISCHE DATEN

- Überschreiten Sie nicht die Betriebszeiten in den verschiedenen Druckmodi für den Luftkompressor (siehe Tabelle).
- Der Maximaldruck (p_max) tritt ein, wenn die Dichtmittelflasche geleert wird. Der Nenndruck (p_nom) kann eintreten, wenn der Reifen mit Luft gefüllt wird.
- Das Kit erfordert keine Sicherung, weil die benötigte Sicherung für den 12-Volt-Stecker in das entsprechende Fahrzeug eingebaut ist und als Überstromschutz fungiert.

PRODUKTBESCHREIBUNG:
(Siehe **TABELLE B**)

A. Schild mit Anweisungen
B. Ein / Aus-Schalter
C. Manometer
D. 12-Volt-Kabel/Stecker
E. Luftschlauch, schwarz
F. Luftablassknopf
G. Dichtmittelflasche und Ablaufdatum
H. Dichtmittelschlauch
I. Geschwindigkeitsschild
J. Luftmatratzenadapter
K. Fahrrad-Dunlop-/Prestaventiladapter
L. Ballnadeladapter

BETRIEBSANLEITUNG:
(Siehe **TABELLE A**)

Dichten Sie den Einstich ab:

1. Sicherheit geht vor. Bevor Sie mit dem Abdichten beginnen, ziehen sie den Geschwindigkeitsbegrenzungsaufkleber vom Boden der Dichtmittelflasche ab und kleben ihn an eine gut sichtbare Stelle, wie zum Beispiel das Lenkrad.
2. Schließen Sie den Kompressorschlauch an die Flasche an und schieben die Flasche in die Kompressoraufnahme.
3. Nehmen Sie den Dichtmittelschlauch heraus und schließen ihn an das Reifenventil an.
4. Um das Kit mit Strom zu versorgen, stecken Sie das Stromkabel in die 12-Volt-Steckdose des Fahrzeugs. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn während der Arbeit laufen.
5. Schalten Sie den Kompressor ein. Lassen Sie den Kompressor nicht länger als 10 Minuten hintereinander in Betrieb.
6. Warten Sie, bis das Dichtmittel vollständig in den Reifen eingespritzt ist. Dann blasen Sie den Reifen auf den empfohlenen Luftdruck auf.
7. Fahren Sie mit dem Fahrzeug maximal 5 km mit maximal 50 km/h, um zu überprüfen, dass das Dichtungsmittel den Reifen vorübergehend abgedichtet hat.
8. Während der ersten 5 km prüfen Sie den Reifen auf Druckverlust. Füllen Sie den Reifen gegebenenfalls nach und fahren Sie die nächsten 5 km.
9. Wenn der gewünschte Reifendruck immer noch nicht hergestellt werden kann, so brechen Sie diesen Reparaturversuch sofort ab und rufen den Pannendienst.
10. Denken Sie daran, dass dies ein Reparaturkit für den Notfall ist. Sie können damit zwar bis zu 200 km weit fahren, doch wir empfehlen, zu einer Fachwerkstatt oder einem autorisierten Händler zu fahren, um eine dauerhafte Reparatur vornehmen zu lassen. Sonst kann es passieren, dass das Reifendrucküberwachungssystem dauerhaft einen zu niedrigen Luftdruck anzeigt. Händler und Fachwerkstätten können das System zurücksetzen.

Nur zum Aufblasen:

1. Nehmen Sie den Kompressorschlauch heraus und schließen ihn an das Reifenventil an.
2. Ziehen Sie das Stromkabel ab und stecken es an die 12-Volt-Steckdose des Fahrzeugs. Starten Sie den Motor und lassen ihn während des Arbeitens laufen.
3. Schalten Sie den Kompressor ein und füllen den Reifen auf, bis der empfohlene Reifendruck erreicht ist. Lassen Sie den Kompressor nicht länger als 10 Minuten hintereinander in Betrieb.

[el] Ελληνικά

Εγχειρίδιο χρήστη

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Το προϊόν αυτό είναι ένας πλήρως αυτόματος αεροσυμπιεστής υψηλών επιδόσεων, ο οποίος περιλαμβάνει σφραγιστικό για επιβατικά οχήματα.
- Οι λύσεις που προσφέρουν τα κιτ επισκευής ελαστικών βοήθειας έκτακτης ανάγκης παρέχουν μόνο προσωρινή κινητικότητα.
- Με τα κιτ επισκευής ελαστικών airMAN® μπορείτε να συνεχίσετε τη διαδρομή σας ακόμη και αφού αντιμετωπίσετε σκασμένο λάστιχο. Ο συμπιεστής υψηλής απόδοσης και το σφραγιστικό καλύπτουν αποτελεσματικά τα περισσότερα τρυπήματα ελαστικού έως 6 χιλ με το Σφραγιστικό Ελαστικού Active Seal®
- Με τα προϊόντα airMAN® που είναι προσαρμοσμένα για επιβατικά οχήματα, μπορείτε να οδηγήσετε με ένα σφραγισμένο ελαστικό μέχρι 200 χιλιόμετρα ή 120 μίλια με μέγιστη ταχύτητα 80 χιλιόμετρα/ώρα ή 50 μίλια/ώρα ώστε να φτάσετε στο πλησιέστερο βουλκανιζατέρ.
- Εάν αντιμετωπίζετε κατά την οδήγηση δονήσεις, ασταθή οδική συμπεριφορά ή θορύβους, μειώστε την ταχύτητά σας και να οδηγήστε με προσοχή προς μια τοποθεσία που είναι ασφαλής για να σταματήσετε το όχημα. Ελέγξτε ξανά την πίεση του ελαστικού και ελέγξτε για τυχόν βαγμές ή ορατές φθορές. Μην συνεχίσετε να οδηγείτε με αυτό το ελαστικό.
- Εάν υπάρχει βλάβη στην παρειά του ελαστικού, ή το ελαστικό έχει σκάσει, το προϊόν αυτό δεν θα λειτουργήσει με τον τρόπο που αναφέρεται.
- Όταν χρησιμοποιείτε το airMAN® σταθμεύστε το όχημά σας στην άκρη του δρόμου, έτσι ώστε να μην εμποδίζετε τη ροή της κυκλοφορίας και να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το airMAN® χωρίς να βρίσκεστε σε κίνδυνο. Διατηρείτε τα φώτα του οχήματος αναμμένα ή χρησιμοποιήστε ένα προειδοποιητικό τρίγωνο για να προειδοποιήσετε τα διερχόμενα οχήματα για την παρουσία σας.
- Σε κάθε περίπτωση, ακολουθήστε τους τοπικούς κανόνες κυκλοφορίας.
- Μην μετακινείτε οποιαδήποτε ξένα σώματα (καρφιά, βίδες, θραύσματα, κλπ.) τα οποία ενδεχομένως έχουν σφηνώσει στο ελαστικό, εφόσον τα αντικείμενα αυτά εμποδίζουν την κίνηση της ρόδας. Στην περίπτωση αυτή καλέστε βοήθεια.
- Μην λειτουργείτε τον κινητήρα των οχημάτων σας σε εσωτερικούς ή κλειστούς χώρους ή χώρους χωρίς εξαερισμό.
- Η θερμοκρασία λειτουργίας των προϊόντων airMAN® κυμαίνεται από -20°C έως +60°C
- Μην υπερβαίνετε τον αναγραφόμενο χρόνο λειτουργίας και επιτρέψτε στην συσκευή να κρυώσει πριν από την επόμενη εργασία.
- Αν η πίεση είναι πολύ υψηλή, μπορεί να μειωθεί με ασφάλεια με τη χρήση του κουμπιού αποσυμπίεσης.
- Ποτέ μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη όσο βρίσκεται σε λειτουργία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιο airMAN® σφραγιστικό ελαστικού ή ανταλλακτικό του.
- Μην χρησιμοποιείτε το Active Seal® Σφραγιστικό Ελαστικού μετά την ημερομηνία λήξης του. Αντικαταστήστε με ένα καινούριο Active Seal® Σφραγιστικό Ελαστικού το συντομότερο δυνατόν.
- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε τα κιτ ή συστήματα επισκευής ελαστικών airMAN® για οτιδήποτε χρειαστεί να φουσκώσετε. Με τους προσαρμογείς που παρέχονται, μπορείτε να φουσκώνετε εύκολα και γρήγορα τα φουσκωτά σας, τα αθλητικά σας προϊόντα, τα λάστιχα του ποδηλάτου σας και πολλά ακόμη!
- Μην χρησιμοποιείτε την μονάδα του συμπιεστή σε μια δυνητικά εκρήξιμη ατμόσφαιρα.
- Συνίσταται η χρήση γαντιών και προστατευτικών για τα μάτια και τα αυτιά κατά τη λειτουργία.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά. Ο συμπιεστής airMAN® και το σφραγιστικό δεν είναι παιχνίδια.

ΜΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ:

- Σε περίπτωση που η διάτρηση δεν είναι μεγαλύτερη από 6mm, δεν υπάρχει φθορά στο πλευρικό τοίχωμα και ο συμπιεστής δείχνει η πίεση να αυξάνεται απότομα ή και να υπερβαίνει τη μέγιστη, αλλά το ελαστικό παραμένει παρόλ' αυτά ξεφούσκωτο, το σφραγιστικό μπορεί να έχει φράξει το στέλεχος της βαλβίδας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εφαρμογής. Με τον πυρήνα της βαλβίδας να είναι στομωμένος, το ελαστικό δεν είναι επιδιορθώσιμο και πρέπει να καλέσετε οδική βοήθεια.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ

- Προειδοποίηση. Η επιφάνεια του σωλήνα μπορεί να καίει.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η ευθύνη του κατασκευαστή περιορίζεται στην αντικατάσταση του προϊόντος με την απόδειξη αγοράς από την Active Tools. Η Active Tools εγγυάται ότι οι αεροσυμπιεστές / διατάξεις φουσκώματος airMAN® δεν θα παρουσιάζουν ελαττώματα υλικού και κατασκευής, υπό συνθήκες κανονικής χρήσης, κατά τη διάρκεια της ισχύουσας περιόδου εγγύησης. Η περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκαλούνται από κατάχρηση, κακή χρήση, ή άλλες αιτίες που δεν έχουν σχέση με τα προϊόντα. Η Active Tools διατηρεί το δικαίωμα να αντικαταστήσει τα προϊόντα με άλλα ίσης ή μεγαλύτερης αξίας εάν τα ίδια ακριβώς προϊόντα δεν είναι διαθέσιμα. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση είναι μη μεταβιβάσιμη.

Περίοδος εγγύησης: 2 χρόνια

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Ως υπενθύμιση ότι τα ηλεκτρικά είδη πρέπει να ανακυκλώνονται στο τέλος του κύκλου ζωής τους, επισημαίνονται πλέον με το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου. Το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη ξεδιαλεγμένο απόβλητο, αλλά πρέπει να αποστέλλεται σε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής για ανάκτηση και ανακύκλωση. Σύμφωνα με τη νομοθεσία, η επιστροφή των ηλεκτρονικών προϊόντων για ανακύκλωση είναι υποχρεωτική.

Ιστο Ηνωμένο Βασίλειο και στις χώρες της ΕΕ, κάθε κατάστημα ηλεκτρονικών ειδών είναι υποχρεωμένο να προσφέρει ως υπηρεσία την επιστροφή των μικρών ηλεκτρικών προϊόντων στο κατάστημα. Αυτή η υπηρεσία παρέχεται δωρεάν και χωρίς περαιτέρω υποχρεώσεις αγοράς. Εναλλακτικά, μπορείτε να επιστρέψετε τα ανεπιθύμητα ηλεκτρικά προϊόντα δωρεάν στο κέντρο ανακύκλωσης της περιοχής σας. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο σημείο ανακύκλωσης από την τοπική σας αρχή.

Ως κατασκευαστής/διανομέας έχουμε εγγραφεί και πληρώσει για τη δυνατότητα δωρεάν επιστροφής των προϊόντων στο τέλος του κύκλου ζωής τους.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τύπος διάταξης φουσκώματος	Φούσκωμα υψηλής πίεσης χαμηλού όγκου
Τάση	12 V
Ένταση ρεύματος	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Στάθμη ήχου	95 dB(A)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Μην υπερβαίνετε τους χρόνους λειτουργίας των συγκεκριμένων μεθόδων πίεσης για τον εκάστοτε συμπιεστή, όπως φαίνεται στον πινάκα.
- Η μέγιστη πίεση (p_max) υφίσταται όταν αδειάζει το μπουκάλι του σφραγιστικού. Η ονομαστική πίεση (p_nom) μπορεί να υπάρξει όταν φουσκώνεται το λάστιχο με αέρα.
- Το Κιτ δεν απαιτεί τη χρήση ασφάλειας τήξης, καθώς μια κατάλληλη ασφάλεια τήξης για το βύσμα 12 V έχει ενσωματωθεί στο αντίστοιχο όχημα και λειτουργεί ως προστασία από την υπερένταση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:
(Ανατρέξτε στον **ΠΙΝΑΚΑ Β**)

A. Ετικέτα οδηγιών
B. Διακόπτης έναρξης / παύσης λειτουργίας
C. Μετρητής πίεσης
D. Καλώδιο τροφοδοσίας / βύσμα 12V
E. Μαύρο λάστιχο αέρα
F. Κουμπί αποσυμπίεσης
G. Μπουκάλι σφραγιστικού & ημερομηνία λήξης
H. Σωλήνας σφραγίσματος
I. Δείκτης ταχύτητας
J. Μετατροπέας καλύμματος
K. Μετατροπέας ποδηλάτου Dunlop / βαλβίδας Presta
L. Μετατροπέας σφαίρας βελόνας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:
(Ανατρέξτε στον **ΠΙΝΑΚΑ Α**)

Κλείστε την τρύπα:

1. Προτεραιότητα είναι πάντα η ασφάλεια, γι' αυτό προτού ξεκινήσετε τη διαδικασία σφραγίσματος, αφαιρέστε το αυτοκόλλητο ορίου ταχύτητας από τη βάση του μπουκαλιού του σφραγιστικού και τοποθετήστε το σε ευκρινές σημείο, όπως το τιμόνι σας.
2. Συνδέστε τον σωλήνα του συμπιεστή στο μπουκάλι και τοποθετήστε το μπουκάλι στην υποδοχή του συμπιεστή.
3. Βγάλτε τον σωλήνα σφραγίσματος και συνδέστε τον με την βαλβίδα ελαστικού.
4. Για να ενεργοποιήσετε το κιτ, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα 12 V του οχήματος. Ξεκινήστε τον κινητήρα του αυτοκινήτου και αφήστε τον σε λειτουργία κατά τη διάρκεια πραγματοποίησης των εργασιών.
5. Ενεργοποιήστε τον συμπιεστή. Μην λειτουργείτε τον συμπιεστή συνεχόμενα για περισσότερο από 10 λεπτά.
6. Περιμένετε μέχρι το σφραγιστικό να εισέλθει πλήρως στο ελαστικό. Στη συνέχεια επιτρέψτε στο ελαστικό να φουσκωθεί έως την προτεινόμενη πίεση ελαστικού.
7. Οδηγείστε το αυτοκίνητο έως και 5 χιλιόμετρα (3 μίλια) ακόμη και σε μέγιστη ταχύτητα 80 χλμ/ώρα (50 μίλια/ώρα) για να βεβαιωθείτε ότι το σφραγιστικό έχει σφραγίσει προσωρινά το ελαστικό.
8. Κατά την πρώτη σας διαδρομή των 5 χιλιομέτρων ελέγξτε το επισκευασμένο ελαστικό για τυχόν απώλεια πίεσης αέρος. Φουσκώστε το ελαστικό εάν χρειάζεται και οδηγήστε άλλα 5 χλμ.
9. Εάν εξακολουθεί να μην μπορεί να επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση ελαστικών, σταματήστε αμέσως αυτήν την προσπάθεια επισκευής και καλέστε οδική βοήθεια.
10. Προς υπόμνηση, αυτό το κιτ επισκευάζει προσωρινά τις τρύπες και παρ' όλο που μπορείτε να οδηγήσετε έως και 200 χιλιόμετρα ή 125 μίλια, συνίσταται να πάτε σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής ή σε κάποιο εξουσιοδοτημένο έμπορο προκειμένου να προβούν σε μόνιμη επισκευή.

Φουσκώστε μόνο:

1. Βγάλτε τον σωλήνα του συμπιεστή και συνδέστε τον με την βαλβίδα ελαστικού.
2. Αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέστε το στην πρίζα 12 V του οχήματος. Ξεκινήστε τον κινητήρα του αυτοκινήτου και αφήστε τον σε λειτουργία κατά τη διάρκεια πραγματοποίησης των εργασιών.
3. Ενεργοποιήστε τον συμπιεστή και φουσκώστε το ελαστικό μέχρι να επιτευχθεί η προτεινόμενη πίεση ελαστικού. Μην λειτουργείτε τον συμπιεστή συνεχόμενα για περισσότερο από 10 λεπτά.

[es] Español

Manual del usuario

Traducción de las instrucciones originales

INFORMACIÓN IMPORTANTE Y ADVERTENCIAS:

- Este producto consiste en un compresor de aire de gran rendimiento, totalmente automático incluyendo sellante para vehículos de pasajeros
- Las soluciones de un Kit de movilidad para llantas en situaciones de emergencia en la carretera sólo brindan una movilidad temporal.
- Con el kit de movilidad para llantas airMAN® usted puede continuar el trayecto incluso con una llanta pinchada. El compresor de alto rendimiento y sellante, sella efectivamente la mayoría de los pinchazos hasta 6 mm con el sellante de llantas Active Seal®.
- Para los productos airMAN® adaptados a los vehículos de pasajeros puede conducir hasta a 200 km (120 millas) a una velocidad máxima de 80 km/h (50 mph) con un neumático sellado hasta llegar hasta la próxima estación de servicio.
- Si nota vibraciones, comportamientos de inestabilidad de la dirección, o ruidos mientras conduce, reduzca la velocidad y diríjase con precaución a un lugar seguro donde pueda estacionar el vehículo. Vuelva a verificar la presión de la llanta verificando si ha habido pérdida de presión. Si encuentra algún daño visible no continúe conduciendo con esa llanta.
- Si la llanta presenta alguna avería en las partes laterales o un reventón, este producto no funcionará como se mencionó.
- Estacione el vehículo en la berma de la carretera cuando utilice el airMAN® de tal forma que no impida el flujo de tráfico y pueda utilizar el airMAN® sin peligro. Mantenga las luces del vehículo encendidas, utilice el chaleco de seguridad y utilice los triángulos de seguridad en señal de alerta para los demás conductores y para hacerles notar su presencia.
- En todas las circunstancias siga las reglas de tránsito regionales.
- No retire ningún objeto extraño (puntillas, tornillos, escombros, etc.) que entre en la llanta; en caso de que estos objetos no permitan el movimiento de la llanta debe llamar y pedir ayuda.
- No encienda el motor del vehiculo en espacios cerrados, o en lugares sin ventilación, ya que el motor debe estar funcionando durante la operación.
- La temperatura de operación para los productos airMAN® es entre -20°C y +60°C.
- No exceda las horas de operación indicadas. Permita que el dispositivo se enfríe antes de iniciar la siguiente operación.
- Si la presión de la llanta es muy alta, puede reducirse de forma segura utilizando el botón de desinflado.
- NNunca deje desatendido el producto mientras lo esté utilizando.
- Sólo UTILICE el sellante para llantas o el repuesto de la marca airMAN®.
- No utilice el sellante para llantas Active Seal® después de la fecha de vencimiento. Reemplace el producto con un nuevo sellante para llantas Active Seal® tan pronto como sea posible.
- También puede utilizar el kit de movilidad para llantas airMAN® o los sistemas para todo lo que necesite inflar. Con los adaptadores suministrados puede inflar de manera fácil y rápida todos los inflables, los accesorios deportivos, las llantas de bicicleta y ¡mucho más!
- No utilice el compresor en una atmósfera potencialmente explosiva.
- Se recomienda utilizar guantes, protección visual y auditiva durante la operación.
- Mantenga el producto alejado de los niños. El compresor airMAN® y el sellante no son juguetes.

RIESGOS RESIDUALES:

- En caso de tener un pinchazo no más grande de 6mm, sin causar daño a la pared lateral, si el compresor muestra que la presión repentinamente sube a su máximo y la llanta continua desinflada, puede ser que el sellante haya taponado el eje de la válvula durante su aplicación. Por lo tanto, el resultado es que la válvula está bloqueada y no se podrá reparar la llanta. Por favor llame a Asistencia de carreteras.

DESCRIPCIONES DE ADVERTENCIAS

- Advertencia. La superficie de la manguera puede estar caliente.

GARANTIE

La responsabilidad del fabricante está limitada al reemplazo del producto y de piezas con comprobante de compra de Active Tools. Active Tools garantiza la ausencia de defectos materiales y de fabricación en los airMAN® Compressors/Inflators en condiciones normales de uso durante dos años a partir de la fecha de compra. La garantía limitada no cubre los daños causados por el abuso, el uso incorrecto o los efectos externos ejercidos sobre los productos. Active Tools se reserva el derecho de sustituir los productos por otros de valor equivalente o superior si no se dispone de productos idénticos. Esta garantía limitada es intransferible.

Periodo de garantía: 2 años

RECICLAJE AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL DE LOS ELEMENTOS ELÉCTRICOS

Para recordarle que los equipos eléctricos deben reciclarse al final de su vida útil, ahora están marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el producto no debe desecharse como residuo no clasificado, sino que debe enviarse a instalaciones de recogida selectiva para su recuperación y reciclaje. Conforme a la ley, es obligatorio devolver los productos electrónicos para su reciclaje.

En el Reino Unido y en los países de la UE, cualquier minorista de productos electrónicos está obligado a ofrecer el servicio de devolución en la tienda de productos eléctricos pequeños. De forma gratuita y sin ninguna obligación de compra. También puede devolver gratuitamente los productos eléctricos no deseados a su centro de reciclaje local. Consulte a las autoridades locales acerca del punto de reciclaje más cercano.

Como fabricantes/distribuidores, hemos registrado y pagado la posibilidad de devolución gratuita de los productos al final de su vida útil.

DATOS TÉCNICOS

Tipo de inflador	Inflado de alta presión y bajo volumen
Voltaje	12 V
Amperaje	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Nivel de presión sonora	95 dB(A)

DATOS TÉCNICOS

- No exceda las horas de operación de ciertos modos de operación del compresor aplicable, tal como lo muestra la tabla.
- La presión máxima (p_max) ocurre cuando se desocupa la botella de sellante. La presión nominal (p_nom) puede ocurrir cuando se infla la llanta con aire.
- El Kit no requiere un fusible porque tiene incorporado un fusible para el toma corriente de 12 V en el vehículo correspondiente y actúa como protección de un exceso de corriente.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:
(Consulte la **TABLA B**)

A. Etiqueta de instrucciones
B. Interruptor de encendido/apagado (On/Off)
C. Calibrador de presión
D. Cable/interruptor 12V de potencia
E. Manguera de aire
F. Botón de desinflado
G. Botella del sellante & fecha de vencimiento
H. Manguera sellante
I. Etiqueta de velocidad
J. Adaptador para colchones
K. Adaptador de válvulas Dunlop / Presta de bicicleta
L. Adaptador de agujas de inflar para balón

INSTRUCCIONES DE MANEJO:
(Consulte la **TABLA A**)

Sellado del pinchazo:

1. La seguridad está primero que todo, por lo tanto antes de iniciar el proceso, retire la etiqueta de límite de velocidad de la parte inferior de la botella de sellante y colóquela en un lugar visible como por ejemplo el timón.
2. Conectar la manguera del compresor a la botella y deslice la botella en el enchufe del compresor.
3. Saque al manguera del sellante y conéctela a la válvula de la llanta.
4. Para encender el kit conecte el cable eléctrico en la toma corriente de 12 V del vehículo. Ponga en marcha el motor y déjelo funcionando durante el período de operación.
5. Encienda el compresor. No opere el comprensor por más de 10 minutos seguidos.
6. Espere mientras la totalidad del sellante haya sido totalmente inyectado a la llanta. Luego permita que se infle la llanta a la presión recomendada.
7. Conduzca el automóvil hasta 5km (3millas) a no más de 80km/h (50mph) para verificar que el sellante ha sellado temporalmente la llanta.
8. Durante los primeros 5 kilómetros, verifique la presión de aire de la llanta reparada. Infle la llanta si es necesario y conduzca otros 5 km.
9. Si la presión deseada de la llanta aún no se logra, aborte inmediatamente el intento de reparación de la llanta y llame a la asistencia de carreteras.
10. A manera de recordatorio este es un Kit de reparación de pinchazos temporal, por lo tanto aunque puede conducir hasta 200 km o 125 millas, se recomienda ir a un centro de reparación calificado, o a un concesionario autorizado para la reparación definitiva. Recomendamos que lo haga de lo contrario el sistema de monitoreo de presión siempre mostrará que la llanta tiene baja presión. Los concesionarios y los centros calificados de reparación podrán restaurar el sistema.

Sólo inflar:

1. Saque la manguera del compresor y conéctela a la válvula de la llanta.
2. Retire el cable eléctrico y enchúfelo en el toma de corriente de 12 V del vehículo. Ponga en marcha el motor del automóvil y déjelo funcionando durante el período de operación.
3. Encienda el compresor e infle la llanta hasta alcanzar la presión recomendada. No opere el compresor continuamente durante más de 10 minutos.

[et] Eesti keel

Kasutusjuhend

Originaaljuhendi tõlge

OLULINE TEAVE JA HOIATUSED:

- Käesolev toode on sõiduautodele mõeldud suure jõudlusega täisautomaatne õhukompressor koos hermeetikuga.
- Erakorralist abi pakkuvad rehviliikuvuskomplektid pakuvad ainult ajutist liikuvust.
- airMAN® rehviliikuvuskomplektidega saate jätkata sõitu ka peale rehvi purunemist. Kõrge jõudlusega kompressor ja hermeetik panevad Active Seal® rehvihermeetiku abil kinni enamiku rehvivigastustest suurusega kuni 6mm.
- Kasutades airMAN® sõiduautodele kohandatud tooteid saate parandatud rehviga sõita kuni 200 km või 120 miili maksimaalse kiirusega 80 km või 50 miili tunnis, et jõuda lähimasse autoteenindusse.
- Kui tunnete sõidu ajal vibratsiooni, rool käitub ebakindlalt või kuulete müra, siis vähendage kiirust ning sõitke ettevaatlikult mõnda kohta, kus on võimalik sõiduk turvaliselt peatada. Kontrollige uuesti rehvi rõhku, et see pole vähenenud. Kui esineb nähtavaid vigastusi, siis ärge jätkake sõitu sellise rehviga.
- Kui vigastus on küljel või rehv on täiesti tühi, siis antud toode mainitud viisil ei toimi.
- Parkige oma sõiduk airMAN® kasutamise ajal teeserva, et mitte takistada liiklusvoolu ning kasutada airMAN® ilma ohtu sattumata. Jätke oma sõiduki tuled põlema, kandke turvavesti ning kasutage ohukolmnurka, et teha end teistele liiklejatele nähtavaks.
- Igal juhul tuleb alati järgida kohalikke liikluseeskirju.
- Ärge eemaldage võõrelemente (naelad, kruvid, praht jms.), mis võivad olla sattunud rehvi sisse. Kui need elemendid takistavad rehvi liikumist, siis helistage autoabisse.
- Ärge laske oma sõiduki mootoril töötada sisetingimustes, kinnistes või mitteventileeritud kohtades.
- airMAN® toodete töötemperatuur on vahemikus -20°C kuni +60°C.
- Ärge ületage märgitud kasutusaega. Lubage seadmel jahtuda enne järgmist protseduuri.
- Kui rehvirõhk on liiga suur, siis saab seda turvaliselt vähendada tühjendusnupu abil.
- Ärge jätke toodet kunagi kasutamise ajal ilma järelevalveta.
- Kasutage AINULT airMAN® kaubamärgi rehvihermeetikut või -asendust.
- Ärge kasutage Active Seal® rehvihemeetikut peale kõlblikkusaja lõppu. Asendage see esimesel võimalusel uue Active Seal® rehvihermeetikuga.
- Võite kasutada airMAN® rehviliikuvuskomplekte või -süsteeme kõikideks igapäevastest täis puhumisega seotud vajadusteks. Lisatud adaptorite abil on võimalik kiiresti ja kergelt täis puhuda kõik täispuhutavad tooted, jalgrattarehvid ja palju muud!
- Ärge kasutage kompressorit plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Kasutamise ajal on soovitatav kanda kindaid, nägemis- ja kuulmiskaitset.
- Hoida lastest eemal. airMAN® kompressor ja hermeetik ei ole mänguasjad.

KAASNEVAD OHUD:

- Kui auk on väiksem kui 6 mm või välispind on terve ja kompressori surve järsult kasvab või on maksimaalse tugevuse peal, aga kumm jääb ikka tühjaks. Tihend võib olla paigaldamise käigus sulgenud ventiili aluse. Sellest tuleneb ventiili sisemuse blokeerimine ja kummi ei ole võimalik parandada. Palun kutsuge autoabi.

HOIATUSTE KIRJELDUSED

- Hoiatus. Vooliku pealispind võib olla tuline.

GARANTII

Tootja vastutus on piiratud toote ja osade vahetamisega ettevõtte Active Tools poolt ostutõendi ettenäitamisel. Ettevõte Active Tools garanteerib, et nende kompressoritel/pumpadel airMAN®®puuduvad materjali- ja tootmisdefektid tavapärase kasutamise juures kogu garantiiaja vältel. Piiratud garantii ei laiene juhtumitele, kus kahjustuse on põhjustanud väärkohtlemine või mitteotstarbeline kasutamine või mõni muu väline mõju tootele. Active Tools jätab endale õiguse toode asendada suurema või võrdse väärtusega tootega, juhul kui identset toodet pole saadaval. Seda piiratud garantiid ei saa üle kanda.

Garantiiaeg: 2 aastat

LÕPPENUD KASUTUSAJAGA ELEKTRILISTE SEADMETE TAASKASUTUSSE VÕTMINE

Tuletamaks teile meelde, et toote kasutusaja läbinud elektriseadmed tuleb taaskasutada, on need nüüd tähistatud ratastega prügikasti sümboliga, mis on läbikriipsutatud. Sümbol tähendab seda, et toodet ei tohi visata sorteerimata prügi hulka, vaid tuleb saata vastavasse töötluspunkti selle taaskäitlemiseks. Seaduse kohaselt on elektriliste toodete saatmine taaskäitlusse kohustuslik.

Ühendkuningriigis ja EL-i riikides on kõik elektroonikatoodete jaemüüjad kohustatud pakkuma poes väiksemate elektroonikatoodete tagastamisvõimalust. Seda tasuta ja igasuguse lisaostu kohustuseta. Muu võimalusena võite soovimatu elektroonikatoote tasuta tagastada kohalikus taaskasutuskeskuses. Tutvuge oma piirkonna lähima taaskasutuskeskusega.

Tootjatena/levitajatena oleme maksunud kasutusaja lõppu jõudnud toodete registreerimise ja võimaliku tagastamise eest.

TEHNILISED ANDMED

Täispumpamise tüüp	Kõrge rõhuga madala mahuga täispumpamine
Pinge	12 V
Voolutugevus	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Helitase	95 dB(A)

TEHNILISED ANDMED

- Ärge ületage konkreetse kompressori kindlate rõhurežiimide kasutusaega, mis on välja toodud tabelis.
- Maksimaalne rõhk (p_max) tekib hermeetikupudeli tühjendamisel. Nimirõhk (p_nom) võib tekkida rehvi täitmisel õhuga.
- Komplekt ei vaja kaitset, sest asjakohane kaitse 12 V pistiku jaoks on konkreetsesse sõidukisse sisse ehitatud ning toimib liigvoolukaitsmena.

TOOTEKIRJELDUS:
(Vt **TABELIT B**)

A. Juhendav silt
B. Sisse / välja lüliti
C. Rõhumõõdik
D. 12V voolujuhe / pistik
E. Must õhuvoolik
F. Tühjendamisnupp
G. Hermeetikupudel ja aegumiskuupäev
H. Hermeetiku voolik
I. Kiirussilt
J. Madratsi adaptor
K. Dunlop / Presta rattaventiili adaptor
L. Pallinõela adaptor

KASUTUSJUHEND:
(Vt **TABELIT A**)

Augu täitmine:

1. Ohutus on alati esmatähtis, seetõttu eemaldage enne augu täitmist hermeetiku pudeli põhjalt kiiruspiirangu silt ning asetage see nähtavasse kohta nagu näiteks roolile.
2. Ühendage kompressori voolik pudeliga ning libistage pudel kompressori pesasse.
3. Võtke välja hermeetiku voolik ning ühendage see rehvi ventiiliga.
4. Komplekti aktiveerimiseks ühendage toitejuhe sõiduki 12 V voolupessa. Käivitage automootor ning jätke see tööle kogu protseduuri teostamise ajaks.
5. Lülitage kompressor sisse. Ärge kasutage kompressorit ühtejärge kauem kui 10 minutit.
6. Oodake kuni hermeetik on täielikult pritsitud rehvi sisse. Seejärel laske rehvil täituda õhuga kuni soovitatud rehvirõhuni.
7. Sõitke autoga kuni 5km (3 miili) maksimaalse kiirusega 80km/h (50mph) kontrollimaks, kas hermeetik on rehvi ajutiselt pidama saanud.
8. Esimese 5km jooksul kontrollige, kas rõhk parandatud rehvis pole langenud. Vajadusel pumbake rehvi ning sõitke veel 5km.
9. Kui soovitud rehvirõhku pole siiski võimalik saavutada, siis katkestage koheselt püüe rehvi parandada ning võtke ühendust autoabi teenusega.
10. Tuletame meelde, et tegemist on ajutise paranduskomplektiga, millega on küll võimalik sõita kuni 200km või 125 miili, ent sellegipoolest on soovituslik pöörduda kvalifitseeritud parandustöökotta või autoriseeritud vahendaja poole püsiva paranduse teostamiseks. Soovitame teile seda vältimaks, et rehvirõhu jälgimissüsteem ei näitaks hiljem kogu aeg liiga madalat rehvirõhku. Vahendusfirmad ning kvalifitseeritud parandustöökojad saavad süsteemi lähtestada.

Ainult täispuhumine:

1. Võtke välja kompressori voolik ning ühendage see rehvi ventiiliga.
2. Eemaldage toitejuhe ning ühendage see sõiduki 12 V voolupessa. Käivitage automootor ning jätke see tööle kogu protseduuri teostamise ajaks.
3. Lülitage kompressor sisse ning puhuge rehv täis kuni soovitud rehvirõhu saavutamiseni. Ärge kasutage kompressorit ühtejärge kauem kui 10 minutit.

[fi] Suomi

Käyttöopas

Alkuperäisten ohjeiden käännös

TÄRKEÄÄ TIETOA & VAROITUKSET:

- Tämä tuote on tehokas ja täysin automaattinen ilmakompressori, joka sisältää tiivistysaineen matkustaja-ajoneuvoja varten.
- Tien päällä hätätapauksessa käytettävät renkaan paikkaussarjaratkaisut tarjoavat vain väliaikaisen avun liikkumiseen.
- airMAN® renkaan paikkaussarjan avulla voit jatkaa matkaasi rengasrikonkin jälkeen. Tehokas kompressori ja tiivistysaine tehokkaasti paikkaavat useimmat enintään 6 mm:n rengasrikot Active Seal® -rengastiivisteellä.
- Henkilöautoille räätälöidyillä airMAN®-tuotteilla voit ajaa jopa 200 km tai 120 mailia maksiminopeudella 80km/h tai 50 mph paikatulla renkaalla päästäksesi lähimmälle huoltoasemalle.
- Jos tunnet tärinää, epävakaata ohjauskäyttäytymistä tai melua ajon aikana, vähennä nopeutta ja aja varovaisesti paikkaan, johon on turvallista pysäyttää auto. Tarkasta rengaspaineet nähdäksesi, onko painetta hävinnyt. Jos näkyviä vaurioita on, älä enää aja tällä renkaalla.
- Jos renkaan sivuseinä on vahingoittunut tai rengas räjähtänyt, tämä tuote ei toimi mainitulla tavalla.
- Pysäköi ajoneuvosi tien sivuun, kun käytät airMAN®-laitetta, jotta et estä liikennevirtaa ja jotta airMAN®-laitteen käyttö on vaaratonta. Pidä ajoneuvosi valot päällä, käytä huomioliivejä ja käytä varoituskolmiota ilmoittaaksesi muille läsnäolostasi.
- Noudata kaikissa olosuhteissa alueellisia liikennesääntöjä.
- Älä poista vierasesineitä (nauloja, ruuveja, roskia, tms.), jotka ovat saattaneet jäädä jumiin renkaaseen. Jos nämä esineet estävät renkaan liikkumisen, soita apua.
- Älä pidä ajoneuvon moottoria käynnissä sisätiloissa, suljetuissa tiloissa tai tiloissa, joissa ei ole ilmanvaihtoa.
- airMAN®-tuotteiden käyttölämpötila on välillä -20 °C ja +60 °C.
- Älä ylitä merkittyä toiminta-aikaa. Anna laitteen jäähtyä ennen seuraavaa käyttöä.
- Jos rengaspaine on liian korkea, sitä voidaan turvallisesti laskea tyhjennyspainikkeella.
- Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on käytössä.
- Käytä VAIN airMAN®-merkkistä rengastiivistettä tai vararengasta.
- Älä käytä Active Seal® -rengastiivistettä sen viimeisen käyttöpäivän jälkeen. Vaihda uuteen Active Seal® -rengastiivisteeseen mahdollisimman nopeasti.
- Voit myös käyttää airMAN® renkaan paikkaussarjaa tai -järjestelmiä kaikkiin arkipäivän ilmantäyttötarpeisiin. Mukana toimitettujen sovittimien kanssa voit täyttää helposti kaikki puhallettavat tuotteesi, urheiluvälineet, polkupyörän renkaat ja paljon muuta!
- Älä käytä kompressoria mahdollisesti räjähdysherkissä ympäristöissä.
- Suosittelemme hansikkaiden, suojalasien ja kuulosuojusten käyttöä kompressorin käytön aikana.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta. airMAN®-kompressori ja -tiivistysaine eivät ole leluja.

JÄÄNNÖSRISKIT:

- Tapauksessa, jossa reikä ei ole isompi kuin 6 mm, eikä sivuseinässä ole vaurioita, jos kompressori näyttää sen paineen äkillisesti lisääntyvän tai menevän yli suurimman sallitun rajan, eikä kuitenkaan renkaassa ole ilmaa. Tiivisteaine on mahdollisesti tukkinut venttiilin kannan levitysprosessin aikana. Tämä on johtanut tukkeutuneeseen venttiilin ytimeen, jossa rengas on korjauskelvoton. Soita tiepalvelu apuun.

VAROITUSTEN KUVAUKSET

- Varoitus. Letkun pinta voi olla kuuma.

TAKUU

Valmistajan vastuu rajoittuu tuotteen ja osien vaihtoon Active Tools -ostotositetta vastaan. Active Tools myöntää airMAN®-kompressoreilleen ja -täyttölaitteilleen materiaali- ja valmistusviat kattavan takuun, joka on normaalikäytössä voimassa soveltuvan takuun voimassaoloajan keston ajan.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obowiązuje, jeśli produkt został uszkodzony w wyniku nadmiernego lub niewłaściwego użytkowania lub w wyniku działania czynników zewnętrznych. Firma Active Tools zastrzega sobie prawo do zastąpienia wadliwego produktu innym o takiej samej lub większej wartości, jeśli identyczny wyrób jest niedostępny. Niniejsza ograniczona gwarancja nie podlega cesji.

Takuun voimassaoloaika: 2 vuotta

KÄYTÖSTÄ POISTETUT SÄHKÖLAITTEET ON KIERRÄTETTÄVÄ

Jotta käyttäjät muistavat, että laite on kierrätettävä käyttöikänsä lopuksi, siihen on nyt merkitty yliviivatun roskakorin merkki. Tämä merkki ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomien jätteiden mukana vaan se pitää lähettää talteen otettavaksi ja kierrätettäväksi erilliseen keruulaitokseen. Lain mukaan elektroniikkatuotteet on palautettava kierrätettäviksi.

Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja EU-maissa kaikkien elektroniikkatuotteiden myyjien on tarjottava pienemmille sähkölaitteille mahdollisuus palauttaa käytetty laite liikkeeseen. Tämän on oltava ilmaista, eikä siihen saa liittyä muita ostovelvoitteita. Vaihtoehtoisesti voit palauttaa ei-toivotut sähkötuotteet veloituksetta paikalliseen kierrätyskeskukseen. Tarkista lähin kierrätyspiste paikallisilta viranomaisilta.

Valmistajana ja jakelijana olemme rekisteröityneet käytöstä poistettujen tuotteiden ilmaisten palautusten tarjoajaksi ja maksamme palautusmahdollisuudesta.

TEKNISET TIEDOT

Täyttölaitteen tyyppi	Korkeapaineinen pienen ilmatilavuuden täyttö
Jännite	12 V
Ampeeriluku	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Melutaso	95 dB(A)

TEKNISET TIEDOT

- Älä yritä tiettyjen painemallien käyttöaikoja sovellettavalle kompressorille, kuten taulukko osoittaa.
- Suurin paine (p_max) esiintyy tiivistysainepulloa tyhjennettäessä. Nimellispaine (p_nom) voi esiintyä, kun rengasta täytetään ilmalla.
- Sarja ei tarvitse sulaketta, koska sopiva sulake 12 V-pistokkeelle on kiinteänä vastaavassa ajoneuvossa ja toimii ylivirtasuojana.

TUOTEKUVAUS:
(Katso **TAULUKKO B**)

A. Ohjetarra
B. On/Off-kytkin
C. Painemittari
D. 12V virtajohto / pistoke
E. Musta ilmaletku
F. Tyhjennyspainike
G. Tiivisteainepullo ja viimeinen käyttöpäivä
H. Tiivistysaineletku
I. Nopeustarra
J. Patjasovitin
K. Polkupyörän Dunlop-/Presta-venttiilisovitin
L. Palloneulasovitin

KÄYTTÖOHJE:
(Katso **TAULUKKO A**)

Paikkaa reikä:

1. Turvallisuus on aina etusijalla. Joten ennen kuin aloitat paikkausprosessin, poista nopeusrajoitustarra tiivistysainepullon pohjasta, ja aseta se näkyvään paikkaan, kuten ohjauspyörään.
2. Kytke kompressorin letku pulloon ja liu'uta pullo kompressorin pistokkeeseen.
3. Ota tiivistysaineletku esiin ja kytke se renkaan venttiiliin.
4. Virran kytkemiseksi sarjaan kytke virtajohto ajoneuvon 12 V virransyöttöön. Käynnistä auton moottori ja jätä se käyntiin käytön ajaksi.
5. Kytke kompressori päälle. Älä käytä kompressoria yhtämittaisesti yli 10 minuuttia.
6. Odota, että tiivistysaine on täysin ruiskutettu renkaaseen. Anna renkaan täyttyä suositeltuun paineeseen.
7. Aja autolla enintään 5 km (3 mailia) enintään nopeudella 80 km/h (50 mph) varmistaaksesi, että tiivistysaine on tilapäisesti paikannut renkaan.
8. Ensimmäisten 5 kilometrin aikana tarkista korjattu rengas painehäviön varalta. Täytä rengas tarvittaessa ja aja toiset 5 km.
9. Jos haluttua rengaspainetta ei edelleenkään saavuteta, keskeytä tämä korjausyritys heti ja soita tiepalveluun.
10. Muistutamme, että tämä on tilapäinen rengasrikon korjaussarja. Vaikka voit ajaa enintään 200 km tai 125 mailia, suosittelemme kuitenkin käymään ammattitaitoisessa korjaamossa tai valtuutetun jälleenmyyjän luona pysyvän korjauksen saamiseksi. Suosittelemme tekemään tämän, koska muutoin rengaspaineen seurantajärjestelmä näyttää aina alhaista painetta. Jälleenmyyjät ja ammattitaitoiset korjaamot pystyvät nollaamaan järjestelmän.

Vain täyttö:

1. Ota kompressorin letku esiin ja kytke se renkaan venttiiliin.
2. Poista virtajohto ja kytke se ajoneuvon 12 V virransyöttöön. Käynnistä auton moottori, ja anna sen käydä toimintajakson ajan.
3. Kytke kompressori päälle ja täytä rengasta, kunnes suositeltu rengaspaine on saavutettu. Älä käytä kompressoria yhtämittaisesti yli 10 minuuttia.

[fr] Français

guide de l'utilisateur

Traduction des instructions originales

INFORMATIONS IMPORTANTES & AVERTISSEMENTS:

- Ce produit est un compresseur d'air entièrement automatique de haute performance pour véhicules de tourisme qui comprend aussi un scellant.
- L'ensemble de mobilité de pneu d'urgence en bordure de route n'offre qu'une mobilité temporaire.
- Avec les ensemble de mobilité de pneu airMAN® vous pouvez poursuivre votre voyage, même après une crevaison. Le compresseur de haute performance et scelle efficacement la plupart des crevaisons allant jusqu'à 6mm avec le scellant à pneus Active Seal®.
- Avec les produits airMAN® adaptés aux voitures particulières, vous pouvez rouler jusqu'à 200 km ou 120 miles supplémentaires à une vitesse maximale de 80 km/h ou 50 mph sur un pneu étanchéisé, et rejoindre ainsi la station-service la plus proche.
- Si vous ressentez des vibrations, une conduite instable ou du bruit, réduisez votre vitesse et conduisez avec prudence jusqu'à un endroit où vous pouvez arrêter le véhicule. Vérifiez la pression des pneus pour voir s'il n'y a pas une perte de pression. Si des dommages visibles sont apparents, ne continuez pas à conduire avec ce pneu.
- Si la paroi latérale est endommagée ou s'il y a une crevaison, ce produit ne fonctionnera pas tel qu'indiqué.
- Lorsque vous utilisez airMAN®, garez votre véhicule sur l'accotement de façon à ne pas entraver le flot de la circulation et ainsi utiliser airMAN® sans danger. Gardez vos phares allumés et portez une veste de sécurité. Utilisez un triangle de signalisation pour alerter les véhicules autour de vous a votre présence.
- Respectez tous les règlements de circulation sous toutes circonstances.
- Ne pas retirer tout objet (clous, vis, débris, etc.) pouvant être coincé dans le pneu, si cet objet empêche la roue de tourner, faites appel à l'assistance routière.
- Comme le moteur doit être en marche pendant le fonctionnement, ne pas faire tourner celui-ci à l'intérieur.
- La température de fonctionnement des produits airMAN® se situe entre -20°C à + 60°C.
- Ne pas dépasser le temps de fonctionnement indiqué et laisser l'appareil refroidir avant l'utilisation suivante.
- Si la pression des pneus est trop élevée, elle peut être réduite de manière sécuritaire en utilisant le bouton de dégonflage.
- Ne jamais laisser le produit sans surveillance pendant son utilisation.
- N'utiliser UNIQUEMENT que le scellant ou les produits de remplacement de marque airMAN®
- Ne pas utiliser le scellant pour pneus Active Seal® après sa date d'expiration. Remplacez-le par un nouveau scellant Active Seal® des possible.
- Vous pouvez également utiliser les ensembles de mobilité de pneu airMAN® pour tous vos besoins gonflement. Avec les adaptateurs fournis, vous pouvez gonfler facilement et rapidement articles de sport, pneus de vélo et plus encore !
- Ne pas utiliser le compresseur dans une zone potentiellement explosive.
- Pendant l'utilisation, des gants, une protection auditive et des lunettes de sécurité sont recommandés.

RISQUES RÉSIDUELS:

- Dans l'éventualité d'une crevaison pas plus grande que 6mm, et sans dommage a la paroi de côté, si la pression du compresseur grimpe soudainement ou atteint son maximum et que le pneu demeure dégonflé. L'isolant a potentiellement bloqué la tige de la valve durant le processus d'application résultant de ce fait en un centre de valve bloqué et le pneu sera alors irréparable. Veuillez s'il vous plait contacter l'assistance routière.

AVERTISSEMENT

- Attention. La surface du tuyau peut être chaude.

GARANTIE

La responsabilité du fabricant se limite au remplacement des produits et des pièces avec la preuve d'achat d'Active Tools. ActiveTools garantit que les compresseurs / gonfleurs airMAN® sont, dans des conditions d'utilisation normales, exempts de vice de matière et de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat au détail. La garantie limitée ne s'applique pas aux dégâts provoqués par un usage abusif ou erroné, un usage à d'autres fin ou par des facteurs étrangers au produit. Active Tools se réserve le droit de remplacer le produit par un produit de valeur égale ou supérieure en cas d'indisponibilité d'un produit identique. Cette garantie limitée n'est pas transférable.

Période de garantie: 2 ans

RECYCLER LES ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES EN FIN DE VIE

Pour vous rappeler que les équipements électriques en fin de vie doivent être recyclés, ils sont désormais marqués d'un symbole de poubelle barrée. Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté comme un déchet non trié mais qu'il doit être envoyé à des installations de collecte séparée à des fins de récupération et de recyclage.Conformément à la loi, il est obligatoire de retourner les produits électroniques en vue de leur recyclage.

Au Royaume-Uni et dans les pays de l'UE, tout détaillant de produits électroniques est tenu de proposer le retour en magasin des petits produits électriques. Sans frais et sans obligation d'achat. Vous pouvez également apporter gratuitement les appareils électriques dont vous ne voulez plus au centre de recyclage local. Vérifiez quel est le point de recyclage le plus proche auprès de votre autorité locale.

En tant que fabricant/distributeur, nous sommes inscrits et nous avons payé pour permettre le retour gratuit des produits en fin de vie.

DONNÉES TECHNIQUES

Type de gonfleur	Gonflage haute pression et faible volume
voltage	12 V
Intensité du courant	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Niveau sonore	95 dB(A)

DONNÉES TECHNIQUES

- Ne pas dépasser les durées de fonctionnement de certains modes de pression applicables au compresseur, tels que vus au tableau.
- La pression maximale (P_MAX) survient lorsque la bouteille de scellant se vide. La pression nominale (pn) peut se produire lors du gonflage du pneu a l'air.
- La Trousse ne requiert pas de fusible : un fusible adapté à la prise 12 V est intégrée au véhicule correspondant et agit comme protection contre le survoltage.

DESCRIPTION DU PRODUIT:
(Veuillez vous référer au **TABLEAU B**)

A. Étiquette d'instructions
B. Interrupteur marche/arrêt
C. Jauge de pression
D. Cordon/prise 12V
E. Flexible d'air noir
F. Bouton de dégonflement
G. Bouteille de scellant et date d'expiration
H. Boyau scellant
I. Étiquette de vitesse
J. Adaptateur pour matelas
K. Adaptateur de vélo Dunlop / valve Presta
L. Adaptateur à aiguilles à bille

MONDE D'EMPLOI:
(Veuillez vous référer au **TABLEAU A**)

Sceller la crevaison:

1. La sécurité est toujours première donc, avant de commencer le processus d'étanchéité, enlever l'autocollant de limite de vitesse à partir du fond de la bouteille de produit d'étanchéité, et le placer dans un endroit visible comme votre volant.
2. Connectez le boyau du compresseur a la bouteille et faites glisser la bouteille dans l'embout du compresseur.
3. Sortez le tuyau d'étanchéité connectez-le à la valve du pneu.
4. Pour alimenter la trousse, branchez le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation 12 V du véhicule. Démarrez le moteur de la voiture, et laissez-le tourner pendant l'opération.
5. Mettre le compresseur en marche. Ne pas faire fonctionner le compresseur continuellement pendant plus de 10 minutes.
6. Attendez que le scellant soit entièrement injecté dans le pneu. Laisser ensuite le pneu gonfler jusqu'à la pression recommandée.
7. Conduisez la voiture jusqu'à 5 km (3 milles) sans aller à plus de 80 km / h (50 mph) afin de vérifier que le scellant a temporairement scellé le pneu.
8. Pendant le premier 5 km de route, vérifiez le pneu réparé pour toute fuite de pression d'air. Si nécessaire, regonflez le pneu et conduisez un autre 5 km.
9. Si la pression souhaitée des pneus n'est toujours pas atteinte, annulez immédiatement cette tentative de réparation et faites appel à l'assistance routière.
10. Rappelez-vous que ceci est une trousse kit de réparation de crevaison temporaire, alors même si vous pouvez conduire jusqu'à 200km ou 125 miles, il vous est toujours recommandé de vous rendre à un centre de réparation qualifié, ou au concessionnaire autorisé pour une réparation permanente. Nous vous recommandons ceci car le système de surveillance de pression des pneus indiquera toujours un pneu à basse pression. Les concessionnaires et centres de réparation qualifiés pourront réinitialiser le système.

Gonfler uniquement:

1. Sortez le tuyau du compresseur connectez-le à la valve du pneu.
2. Sortez le cordon d'alimentation et branchez-le a la prise d'alimentation 12 V du véhicule. Démarrez le moteur du véhicule et le laissez-le tourner pendant la durée de l'opération.
3. Mettez le compresseur en marche et gonflez le pneu jusqu'à ce que la pression recommandée soit atteinte. Ne pas faire fonctionner le compresseur continuellement pendant plus de 10 minutes.

[hr] hrvatski

Priručnik za korisnike

Prijevod izvornih uputa

VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA:

- Ovaj proizvod je visokoučinkoviti potpuno automatski zračni kompresor koji uključuje sredstvo za brtvljenje za putnička vozila.
- Rješenja za hitne slučajeve u obliku pribora za pokretljivost guma na cesti omogućuju samo privremenu pokretljivost.
- Uz pribore za pokretljivost guma airMAN® možete nastaviti svoje putovanje čak i ako vam se isprazni guma. Visokoučinkoviti kompresor i sredstvo za brtvljenje učinkovito zatvaraju većinu rupa na gumama veličine do 6 mm uz sredstvo za brtvljenje guma Active Seal®.
- Uz proizvode airMAN® koji su prilagođeni osobnim vozilima, na zabrtvljenoj gumi možete voziti do 200 km pri maksimalnoj brzini od 80 km/h kako biste došli do najbliže servisne radionice.
- Ako tijekom vožnje osjetite vibracije, nesigurno reagiranje upravljača ili buku, smanjite brzinu i oprezno vozite do mjesta gdje možete sigurno zaustaviti vozilo. Provjerite tlak zraka u gumi kako biste vidjeli je li došlo do gubitka tlaka. Ako uočite oštećenje, nemojte nastaviti voziti s tom gumom.
- Ako uočite oštećenje na bočnom zidu gume ili ako se guma ispuhala, proizvod neće raditi kao što je navedeno.
- Parkirajte svoje vozilo pokraj ceste kada koristite proizvod airMAN® kako ne biste ometali tijek prometa i kako biste bez opasnosti mogli koristiti airMAN®. Ostavite svjetla na vozilu upaljena, nosite sigurnosni prsluk i upotrijebite trokut upozorenja kako bi drugi oko vas postali svjesni vaše prisutnosti.
- U svim okolnostima uvijek poštujte sve regionalne prometne znakove.
- Ne uklanjajte strane predmete (čavle, vijke, ostatke, itd.) koji su se možda zaglavili u gumi. Ako navedeni predmeti onemogućavaju kretanje kotača, pozovite pomoć.
- Ne palite motor vozila u zatvorenim prostorima ili neprovjetrenim prostorima.
- Radna temperatura proizvoda airMAN® iznosi od -20 °C do +60 °C.
- Ne prelazite preporučeno vrijeme rada. Omogućite uređaju da se ohladi prije sljedećeg rada.
- Ako je tlak zraka u gumi previsok, možete ga smanjiti na siguran način pomoću gumba za ispuhivanje.
- Nikada ne ostavljajte proizvod bez nadzora tijekom upotrebe.
- Upotrebljavajte SAMO sredstvo za brtvljenje guma ili zamjenu marke airMAN®.
- Ne upotrebljavajte sredstvo za brtvljenje guma Active Seal® nakon isteka roka valjanosti. Zamijenite novim sredstvom za brtvljenje guma Active Seal® što prije.
- Pribore za pokretljivost guma ili sustave airMAN® možete koristiti za svakodnevne potrebe napuhivanja. Pomoću priloženih adaptera možete brzo i jednostavno napuhati svoje predmete za napuhivanje, sportsku opremu, gume na biciklu i mnogo više!
- Ne upotrebljavajte jedinicu kompresora u potencijalno eksplozivnoj atmosferi.
- Tijekom rada preporučuje se nošenje rukavica te zaštite za oči i uši.
- Držite podalje od djece. Kompresor i sredstvo za brtvljenje airMAN® nisu igračke.

PREOSTALI RIZICI:

- U slučaju puknuća manjeg od 6 mm bez oštećenja bočnog zida, ako kompresor pokazuje nagli porast tlaka ili postizanje maksimalnog tlaka, a guma je i dalje ispuhana. Moguće je da je sredstvo za brtvljenje začepilo ventil tijekom primjene. Stoga je došlo do blokade jezgre ventila te se guma ne može popraviti. Nazovite uslugu pomoći na cesti.

OPISI UPOZORENJA

- Upozorenje. Površina crijeva može biti vruća.

JAMSTVO

Odgovornost proizvođača ograničena je na proizvod i zamjenske dijelove koji imaju dokaz o kupovini (račun) od tvrtke Active Tools. Tvrtka Active Tools jamči da će njihovi airMAN® kompresori / pumpe za napuhavanje biti bez nedostataka kad je riječ o materijalu i izradi, pri uobičajenoj upotrebi, tijekom primjenjivog jamstvenog razdoblja. Ograničeno jamstvo ne vrijedi u slučaju oštećenja koje je uzrokovala zloupotreba, pogrešna upotreba ili drugi vanjski utjecaji na proizvode. Tvrtka Active Tools zadržava pravo na zamjenu proizvodima jednake ili veće vrijednosti ako isti proizvodi nisu dostupni. Ovo ograničeno jamstvo nije prenosivo.

Jamstveno razdoblje: 2 godine

RECIKLIRAJTE ELEKTRIČNE NAPRAVE NA KRAJU NJIHOVA VIJEKA TRAJANJA

Kako bismo vas podsjetili da se električna oprema na kraju vijeka trajanja mora reciklirati, sada je označena simbolom prekrižene kante za smeće. Simbol označava da se proizvod ne smije odbaciti kao nerazvrstani otpad, već se mora poslati u posebna postrojenja za prikupljanje za oporabu i recikliranje. U skladu sa zakonom, elektroničke proizvode obvezno je vratiti zbog recikliranja.

U Ujedinjenom Kraljevstvu i zemljama EU-a, svaki prodavač elektroničkih proizvoda dužan je ponuditi povrat manjih električnih proizvoda u trgovini. Besplatno i bez daljnjih obveza kupnje. U protivnom neželjene električne proizvode možete besplatno vratiti u lokalnom centru za recikliranje. Provjerite s lokalnim vlastima koje je najbliže mjesto za recikliranje.

Kao proizvođač/distributer registrirali smo i platili mogućnost besplatnog povrata proizvoda na kraju vijeka trajanja.

TEHNIČKI PODACI

Vrsta pumpe za napuhavanje	Napuhavanje niskog volumena pri visokom tlaku
Napon	12 V
Jakost struje	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Razina zvuka	95 dB(A)

TEHNIČKI PODACI

- Ne prelazite vrijeme rada određenih načina rada tlaka za odgovarajući kompresor, naznačeno u tablici.
- Maksimalni tlak (p_max) nastaje prilikom pražnjenja boce sredstva za brtvljenje. Nazivni tlak (p_nom) nastaje prilikom napuhivanja gume zrakom.
- Za pribor nije potreban osigurač jer je odgovarajući osigurač za utikač od 12 V ugrađen u odgovarajuće vozilo i djeluje kao nadstrujna zaštita.

OPISI PROIZVODA:
(Pogledajte **TABLICU B**)

A. Oznaka s uputama
B. Prekidač za uključivanje/isključivanje
C. Manometar
D. Kabel napajanja/utikač od 12 V
E. Crno crijevo za zrak
F. Gumb za ispuhivanje
G. Boca sredstva za brtvljenje i datum isteka trajanja
H. Crijevo sredstva za brtvljenje
I. Oznaka brzine
J. Adapter za madrac
K. Adapter za ventil Dunlop / francuski ventil na biciklu
L. Adapter za napuhivanje lopte

UPUTE ZA RAD:
(Pogledajte **TABLICU A**)

Zabrtvite rupu:

1. Sigurnost je uvijek na prvom mjestu, stoga prije nego što započnete postupak brtvljenja, uklonite oznaku ograničenja brzine s dna boce sredstva za brtvljenje i stavite je na vidljivo mjesto kao što je upravljač.
2. Spojite crijevo kompresora na bocu i gurnite bocu u utičnicu kompresora.
3. Izvadite crijevo sredstva za brtvljenje i spojite ga na ventil gume.
4. Za napajanje pribora uključite kabel napajanja u utičnicu napajanja vozila od 12 V. Upalite motor automobila i ostavite ga upaljenog tijekom rada.
5. Uključite kompresor. Ne koristite kompresor u kontinuitetu više od 10 minuta.
6. Pričekajte da se sredstvo za brtvljenje u potpunosti ubrizga u gumu. Zatim omogućite gumi da se napuše do preporučenog tlaka gume.
7. Vozite automobil do 5 km (3 milje) pri brzini ne većoj od 80 km/h (50 m/h) kako biste provjerili je li sredstvo za brtvljenje privremeno zabrtvilo gumu.
8. Tijekom prvih 5 km provjerite je li popravljena guma izgubila tlak zraka. Po potrebi napušite gumu i odvozite sljedećih 5 km.
9. Ako se željeni tlak gume i dalje ne može postići, odmah prekinite pokušaj popravljanja i pozovite pomoć na cesti.
10. Podsjećamo da je ovo pribor za privremeni popravak gume, stoga iako možete voziti do 200 km (125 milja), preporučujemo da posjetite kvalificirani servisni centar ili ovlaštenog zastupnika za trajni popravak. Preporučujemo da tako postupite jer u protivnom sustav za nadzor tlaka u gumama može stalno prikazivati niski tlak gume. Saloni i kvalificirani centri za popravak moći će ponovno postaviti sustav.

Samo za napuhivanje:

1. Izvadite crijevo kompresora i spojite ga na ventil gume.
2. Uklonite kabel napajanja i uključite ga u utičnicu napajanja vozila od 12 V. Upalite motor automobila i ostavite ga upaljenog tijekom rada.
3. Uključite kompresor i napušite gumu dok se ne postigne preporučeni tlak zraka gume. Ne koristite kompresor u kontinuitetu više od 10 minuta.

[hu] magyar

Használati utasítás

Az eredeti útmutató fordítása

FONTOS INFORMÁCIÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK:

- A termék egy teljesen automatikus, nagyteljesítményű levegő kompresszorból és tömítőanyagból áll személygépkocsikhoz.
- A vészhelyzeti defektjavító készletek csak ideiglenes megoldást nyújtanak.
- Az airMAN® defektjavító készlettel folytatni tudja az útját akkor is, ha teljesen leeresztett a kereke. A nagyteljesítményű kompresszor és a tömítőanyag az Active Seal® gumiabroncs tömítő segítségével hatékonyan megszünteti a legtöbb defektet 6 mm-ig.
- A személykocsikhoz készült airMAN® termékek révén akár 200 km-t is megtehet 80 km/ó maximális sebességgel javított abroncscsal, hogy eljusson a legközelebbi szervizállomásra.
- Ha vibrációt, bizonytalan kormányozhatóságot vagy zajokat észlel vezetés közben, csökkentse a sebességet, és óvatosan vezesse a gépkocsit olyan helyre, ahol biztonságosan meg tud állni. Ellenőrizze újra a guminyomást, hogy nincs-e szivárgás. Ha látható sérülést talál, ne folytassa az útját a sérült kerékkel.
- Ha a gumi oldalfalán található a sérülés vagy durrdefektet kapott, a termék nem fog a fentiekben említettek szerint működni.
- Az airMAN® használata előtt parkoljon le az út szélén a járművel, hogy ne zavarja a forgalmat, és ne veszélyeztesse saját magát az airMAN® használata közben. Hagyja felkapcsolva a jármű helyzetjelző világítását, viseljen láthatósági mellényt, és használjon elakadásjelző háromszöget annak érdekében, hogy a többi autóst figyelmeztesse a jelenlétére.
- Minden körülmények között tartsa be az összes helyi közlekedési szabályt.
- Ne távolítsa el az esetlegesen a gumiba szorult idegen tárgyakat (szeg, csavar, hulladék, stb.). Amennyiben emiatt nem tud megmozdulni a kerék, hívjon segítséget.
- Ne járassa a motort zárt térben, helyiségen belül vagy nem szellőző helyeken.
- Az airMAN® termékek alkalmazási hőmérséklete -20°C és +60°C között van.
- Ne lépje túl a megadott használati időtartamot. A következő használat előtt hagyja lehűlni a berendezést.
- Ha túl nagy a guminyomás, biztonságosan csökkenthető a leeresztő (deflate) gomb segítségével.
- Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- Kizárólag airMAN® márkajelzésű tömítőanyagot és tartozékokat használjon.
- A lejáratot követően ne használja az Active Seal® gumiabroncs tömítőt. Amint lehetséges, cserélje ki új Active Seal® gumiabroncs tömítőre.
- Az airMAN® defektjavító készletet vagy rendszereket bármilyen felfújható terméknél alkalmazhatja. A mellékelt adapterek segítségével könnyen és gyorsan felfújhat sporteszközöket, kerékpár gumiabroncsokat és egyéb felfújható termékeket.
- Ne használja a kompresszort robbanásveszélyes környezetben.
- Használat közben kesztyű, valamint szem- és fülvédő eszköz viselése javasolt.
- Gyermekektől távol tartandó. Az airMAN® kompresszor és tömítőanyag nem játék!

MARADÓ KOCKÁZATOK:

- Legfeljebb 6 mm-es szúrás esetén, és amennyiben az oldalfal nem sérült, ha a kompresszor nyomása hirtelen megemelkedik vagy a maximális érték fölé megy, az abroncs mégis leeresztett állapotban marad. Lehetséges, hogy a ragasztó az alkalmazás közben eltömítette a szelepszárat. Ez a szelepmag elzáródását eredményezi és ilyenkor az abroncs nem javítható. Kérjük, segítségért hívja a közúti ügyfélszolgálatot.

FIGYELMEZTETÉSEK LEÍRÁSA

- Vigyázat! A tömlő felülete forró lehet.

GARANCIA

A gyártó felelőssége a termék cseréjére korlátozódik a vásárlás Active Tools általi bizonyítása esetén. Az Active Tools garantálja, hogy airMAN® kompresszorai / szivattyúi anyag- ás feldolgozási hibáktól mentesek normál használat esetén a vonatkozó szavatossági időtartam idejére. A korlátozott garancia nem érvényes rongáló, helytelen használat vagy egyéb külső hatás miatt a termékben bekövetkező sérülések estén. Az Active Tools fenntartja a jogot arra, hogy azonos vagy nagyobb értékű termékre cserélje, ha azonos termékek nem állnak rendelkezésre. Ez a korlátozott garancia nem átruházható.

Szavatossági időtartam: 2 év

HASZNOSÍTSA ÚJRA AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ESZKÖZÖKET

A felhasználót áthúzott kerekes kuka jele figyelmezteti, hogy hasznosítsa újra az elhasználódott elektromos berendezést. A jel arra hívja fel a figyelmet, hogy a termék hulladékkezelését nem a válogatás nélküli hulladékkal együtt kell végezni, hanem külön gyűjtőtelesítménybe kell küldeni az anyagok visszanyerése és újrahasznosítás céljából. A jogszabályok szerint az elektronikus termékeket kötelező újrahasznosításra küldeni.

Az Egyesült Királyságban és az EU-ben az elektronikus termékekkel kereskedők kötelesek üzletükben biztosítani a kisebb elektromos termékek átvételét. Ennek ingyenesnek kell lennie, és nem kötelezhetik a vásárlót új vásárlásra. A felhasználó másik lehetősége, hogy a szükségtelenné vált elektromos terméket ingyenesen visszavigye a helyi hulladékudvarba. A helyi önkormányzatnál érdeklődhet a legközelebbi újrahasznosító pont hollétéről.

Gyártóként/forgalmazóként regisztráltunk az elhasználódott termékek ingyenes visszavitelére, és fizettünk érte.

MŰSZAKI ADATOK

Felfújó típusa	Nagynyomású, kis térfogatú felfújás
Feszültség	12 V
Áramerősség	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Hangszint	95 dB(A)

MŰSZAKI ADATOK

- Ne lépje túl a kompresszor bizonyos nyomás üzemmódjainak megfelelő használati időt, ami a táblázatban fel van tüntetve.
- A maximális nyomás érték (p_max) a tömítőanyag palackjának kiürítésekor érvényes. A névleges nyomás érték (p_nom) a gumiabroncs levegővel történő felfújásakor érvényes.
- A készlethez nem szükséges biztosítékot használni, mivel a 12V-os csatlakozónál a járműbe van építve a megfelelő biztosíték, ami túlárammal szembeni védelemként szolgál.

TERMÉK LEÍRÁSA:
(Lásd „**B**” **TÁBLÁZAT**)

A. Használati utasítás címke
B. Be / Ki kapcsoló
C. Nyomásmérő
D. 12V-os kábel / csatlakozó
E. Fekete levegő tömlő
F. Leeresztés gomb
G. Tömítőanyag palack és lejárati dátum
H. Tömítőanyag tömlő
I. Sebesség címke
J. Matrac adapter
K. Dunlop / Presta szelep adapter kerékpárhoz
L. Labda adapter

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:
(Lásd „**A**” **TÁBLÁZAT**)

Zabrtvite rupu

1. Legyen mindig első a biztonság! A tömítési eljárás megkezdése előtt vegye le a sebességkorlátozó matricát a tömítőanyag palack aljáról, és tegye jól látható helyre a gépkocsiban, például a kormánykerékre.
2. Csatlakoztassa a kompresszor tömlőt a palackhoz, és csúsztassa a palackot a kompresszoron lévő aljzatba.
3. Vegye elő a tömítőanyag tömlőt, és csatlakoztassa a gumiabroncs szelepéhez.
4. A készlet áramellátásához csatlakoztassa a 12 V-os kábelt a gépkocsi 12 V-os csatlakozójához. Indítsa be a gépkocsi motorját, és hagyja járni a defektjavító használata közben.
5. Kapcsolja be a kompresszort. Ne használja folyamatosan a kompresszort 10 percnél tovább.
6. Várjon, amíg teljesen befecskendezi a tömítőanyagot a gumiabroncsba. Ezután fújja fel az előírt guminyomásra a kereket.
7. Haladjon a gépkocsival legfeljebb 5 km-t (3 mérföldet) maximum 80 km/h (50 mph) sebességgel, és ellenőrizze, hogy a tömítőanyag ideiglenesen betömítette a gumiabroncsot.
8. Az első 5 km után ellenőrizze, hogy a javított keréknél nincs-e szivárgás. Szükség esetén fújja fel, és haladjon újabb 5 km-t.
9. Ha ekkor sem tudja megtartani az előírt guminyomást, ne próbálkozzon többet, hanem hívjon segítséget.
10. Ne feledje, hogy ez egy ideiglenes defektjavító készlet. Annak ellenére, hogy akár 200 km-t (125 mérföldet) is autózhat a javított kerékkel, azt javasoljuk, forduljon gumijavító műhelyhez vagy hivatalos márkakereskedéshez a tartós javítás érdekében. Azért is javasoljuk, mivel a gumiabroncs nyomásjelző rendszer állandóan alacsony nyomást jelezhet. A márkakereskedésekben és gumijavító műhelyekben ezt a hibát is törölni tudják.

Csak felfújás üzemmód

1. Vegye elő a kompresszor tömlőt, és csatlakoztassa a gumiabroncs szelepéhez.
2. Vegye elő a 12 V-os kábelt, és csatlakoztassa a gépkocsi 12 V-os csatlakozójához. Indítsa be a gépkocsi motorját, és hagyja járni a defektjavító használata közben.
3. Kapcsolja be a kompresszort, és fújja fel az előírt guminyomásra a kereket. Ne használja folyamatosan a kompresszort 10 percnél tovább.

[it] Italiano

Manuale utente

Traduzione delle istruzioni originali

INFORMAZIONI E AVVERTENZE IMPORTANTI:

- Questo prodotto è un compressore d'aria completamente automatico ad elevate prestazioni, comprensivo di sigillante, per veicoli con passeggeri.
- Le soluzioni per le emergenze stradali con tire mobility kit forniscono solo una mobilità temporanea.
- Con il tire mobility kit airMAN® potrete continuare il vostro viaggio anche dopo aver forato una gomma. Il compressore ad elevate prestazioni e il sigillante sigillano efficacemente forature fino a 6 mm con il sigillante per gomme Active Seal®.
- con i prodotti airMAN® applicati a veicoli passeggeri potrai guidare fino a 200 km (125 miglia) alla velocità massima di 80 km/h (50 m/h) con un pneumatico sigillato e arrivare così alla più vicina stazione di servizio.
- Se sentite delle vibrazioni inusuali, un comportamento irregolare dello sterzo o dei rumori mentre guidate, riducete la velocità e dirigetevi con cautela verso uno spazio dove sia possibile arrestare il veicolo in sicurezza. Controllare nuovamente la pressione delle gomme per verificare che non ci sia una perdita di pressione. Se sono presenti danni visibili, non continuare a guidare con la gomma interessata.
- Se c'è un danno al fianco dello pneumatico o la gomma è scoppiata, questo prodotto non funzionerà come indicato.
- Durante l'uso di airMAN® parcheggiare il veicolo sul bordo della strada in modo da non impedire il flusso del traffico e poter utilizzare airMAN® senza essere in pericolo. Tenere accese le luci del veicolo, indossare un giubbino catarifrangente e utilizzare il triangolo di segnalazione per avvertire chi vi sta intorno della vostra presenza.
- In qualunque circostanza, rispettare tutte le leggi locali relative al traffico.
- Non rimuovere qualsiasi corpo estraneo incastrato nella gomma (chiodi, viti, detriti, ecc.); se questi oggetti impediscono il movimento della ruota, chiamare l'assistenza.
- Non accendere il motore del veicolo in interni, in ambienti chiusi o in aree non ventilate.
- Le temperature di funzionamento per i prodotti airMAN® sono comprese tra -20°C e +60°C.
- Non superare il tempo di funzionamento indicato. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima dell'operazione successiva.
- Se la pressione è troppo alta può essere ridotta in sicurezza utilizzando il pulsante di sgonfiamento.
- Non lasciare mai il prodotto incustodito mentre è in funzione.
- Utilizzare UNICAMENTE sigillante per gomme o ricambi airMAN® originali.
- Non utilizzare il sigillante per gomme Active Seal® dopo la data di scadenza. Sostituirlo con un nuovo sigillante per gomme Active Seal® prima possibile.
- È possibile utilizzare il tire mobility kit e i sistemi airMAN® anche per le vostre necessità di gonfiaggio nella vita di tutti i giorni. Con gli adattatori allegati è possibile gonfiare rapidamente e con facilità oggetti gonfiabili, materiali sportivi, gomme di biciclette e molto altro!
- Non utilizzare il compressore in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.
- Durante l'uso si raccomanda l'utilizzo di guanti e protezioni per occhi e orecchie.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini. Il compressore e il sigillante airMAN® non sono giocattoli.

RISCHI RESIDUI:

- Nel caso di una foratura ampia non più di 6mm senza danni al fianco, se la pressione in uscita dal compressore si alza o raggiunge il massimo improvvisamente, lo pneumatico rimane comunque sgonfio. Molto probabilmente il sigillante ha ostruito lo stelo della valvola durante il processo di applicazione. Questo comporta il blocco del nucleo della valvola e la conseguente irreparabilità dello pneumatico. Contattare l'assistenza stradale.

DESCRIZIONE AVVERTENZA:

- Avvertenza. La superficie del tubo flessibile può essere calda.

GARANTÍA

La responsabilità del produttore è limitata al prodotto e alla sostituzione di parti con prova di acquisto di Active Tools. Active Tools garantisce che, in normali condizioni d'uso, i suoi Compressori / Gonfiatoi airMAN® rimarranno privi di difetti di materiale e lavorazione per 2 anni dalla data di acquisto al negozio. La garanzia limitata non si applica nel caso di danneggiamento causato da abuso, cattivo uso, o da altre cause esterne ai prodotti. Active Tools, ove non fossero disponibili prodotti identici, si riserva il diritto di sostituire con prodotti di valore uguale o maggiore. Questa garanzia limitata non è trasferibile.

Periodo di garanzia: 2 anni

RICICLARE I PRODOTTI ELETTRICI A FINE VITA

Al fine di ricordare che gli apparecchi elettrici a fine vita devono essere riciclati, vengono ora contrassegnati con il simbolo del bidone barrato. Il simbolo indica che il prodotto non deve essere eliminato come rifiuto non selezionato, ma deve essere recapitato in un centro di raccolta abilitato al recupero e al riciclaggio. Ai sensi di legge, è obbligatorio restituire i prodotti elettronici per il riciclaggio.

In UK e nei Paesi dell'UE, tutti i rivenditori di prodotti elettronici sono tenuti a garantire il reso in negozio di prodotti elettrici di piccole dimensioni, a titolo gratuito e senza obbligo di acquisto. In alternativa, è possibile recapitare gratuitamente gli apparecchi elettrici indesiderati al centro di riciclaggio locale. Controllare l'indirizzo del punto di raccolta più vicino presso le autorità locali.

In qualità di produttori/distributore, siamo registrati e paghiamo per la possibilità del reso gratuito dei prodotti a fine vita.

DATI TECNICI

Tipo di pompa	Gonfiaggio a basso volume ad alta pressione
Voltaggio	12 V
Amperaggio	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Livello sonoro	95 dB(A)

DATI TECNICI

- Non superare il tempo di funzionamento delle modalità di pressione specifiche per il compressore di riferimento, così come indicato nella tabella.
- La pressione massima (p_max) viene raggiunta durante lo svuotamento della bottiglia del sigillante. La pressione nominale (p_nom) può essere raggiunta quando si gonfia la gomma con l'aria.
- Il kit non ha necessità di un fusibile visto che, nel veicolo corrispondente, è già presente un fusibile adeguato all'attacco da 12 V che funge da protezione dalla sovracorrente.

DESCRIZIONE PRODOTTO:
(Vedere TABELLA B)

A. Etichetta delle istruzioni
B. Interruttore On/Off
C. Manometro
D. Cavo dell'alimentazione / spina da 12 V
E. Tubo dell'aria (nero)
F. Pulsante di sgonfiamento
G. Bottiglia di sigillante e data di scadenza
H. Tubo flessibile del sigillante
I. Etichetta della velocità
J. Adattatore per materassi
K. Adattatore per valvole Dunlop / Presta da bicicletta
L. VALVOLA ad ago adattatore per palloni

ISTRUZIONI OPERATIVE:
(Vedere TABELLA A)

Sigillare la foratura

1. Seguendo il principio "la sicurezza innanzitutto", prima di iniziare il processo di sigillamento rimuovere l'adesivo del limite di velocità dal fondo della bottiglia del sigillante e posizionarlo in una posizione visibile come ad esempio sullo sterzo.
2. Collegare il tubo flessibile del compressore alla bottiglia e inserire la bottiglia nell'alloggiamento del compressore.
3. Estrarre il tubo flessibile del sigillante e collegarlo alla valvola della gomma.
4. Per alimentare il kit, collegare il cavo dell'alimentazione all'uscita a 12 V del veicolo. Avviare il motore dell'auto e lasciarlo acceso durante l'operazione.
5. Accendere il compressore. Non lasciare acceso il compressore senza interruzioni per più di 10 minuti.
6. Attendere che il sigillante venga completamente iniettato all'interno della gomma. Quindi permettere alla gomma di gonfiarsi fino alla pressione raccomandata.
7. Guidare la macchina per almeno 5 km e a una velocità inferiore a 80 km/h per verificare che il sigillante abbia temporaneamente sigillato la gomma.
8. Durante questa prima guida da 5 km, verificare che la gomma riparata non abbia perdite di pressione dell'aria. Gonfiare la gomma se necessario e guidare per altri 5 km.
9. Se ancora non è stata ottenuta la pressione dello pneumatico desiderata, interrompere immediatamente il tentativo di riparazione e contattare l'assistenza stradale.
10. È necessario tenere a mente che questo è un kit di riparazione temporanea delle forature e quindi, nonostante sia possibile guidare fino a 200km, è comunque raccomandato recarsi presso un centro di riparazione qualificato o da un rivenditore autorizzato per una riparazione permanente. Vi raccomandiamo fortemente di farlo; in caso contrario, il sistema di monitoraggio della pressione potrebbe mostrare sempre la gomma come con bassa pressione. Concessionari e centri di riparazione qualificati saranno in grado di azzerare il sistema.

Solo gonfiaggio

1. Estrarre il tubo flessibile del compressore e collegarlo alla valvola della gomma.
2. Rimuovere il cavo dell'alimentazione e collegarlo all'uscita da 12 V del veicolo. Avviare il motore dell'auto e lasciarlo acceso durante l'operazione.
3. Accendere il compressore e gonfiare la gomma fino al raggiungimento della pressione raccomandata. Non lasciare acceso il compressore senza interruzioni per più di 10 minuti.

[lt] Lietuvių

Naudotojo instrukcija

Originalių instrukcijų vertimas

SVARBI INFORMACIJA IR PERSPĖJIMAI:

- Šis prietaisas yra itin efektyvus, visiškai automatinis oro kompresorius, įskaitant sandariklį, skirtą lengvosioms transporto priemonėms.
- Padangų mobilumo komplektai nenumatytiems atvejams suteikia tik laikiną mobilumą.
- Su „AirMan®“ padangų mobilumo komplektu galite tęsti kelionę net jei jums nuleido padangą. Efektyvus kompresorius ir sandariklis veiksmingai pataiso padangų pradūrimus iki 6 mm naudojant „Active Seal®“ padangų sandariklį.
- Su airMAN® produktais, pritaikytais keleiviniam transportui, galite važiuoti iki 200 km arba 120 mylių maksimaliu 80 km/h ar 50 mph greičiu su užsandarinta padanga, kol nuvyksite iki artimiausios degalinės.
- Jei važiuodami jaučiate vibravimą, nestabilų vairo mechanizmo veikimą ar ūžesį, sumažinkite greitį ir vairuokite atsargiai iki tos vietos, kurioje jums būtų saugu sustoti. Dar kartą patikrinkite, ar netrūksta slėgio padangoje. Nebetęskite kelionės su šia padanga.
- Jei yra šoninių padangų pradūrimų ar nuleista padanga, šis prietaisas neveiks, kaip numatyta.
- Naudodami „AirMan®“, pastatykite savo transporto priemonę šalikelėje taip, kad netrukdytumėte eismui ir saugiai naudotumėtės „AirMan®“ sistema. Laikykite įjungę transporto priemonės šviesas, dėvėkite saugančią liemenę ir naudokite įspėjamąjį trikampį, kad būtumėte pastebėti aplinkinių.
- Visais atvejais vadovaukitės vietos kelių eismo taisyklėmis.
- Neišimkite jokių pašalinių objektų (vinių/varžtų/nuolaužų), kurie galėjo įstrigti padangoje, o jei jie neleidžia ratui judėti, kvieskite pagalbą.
- Nejunkite transporto priemonės variklio patalpose, uždarose ar nevėdinamose zonose.
- „AirMan®“ prietaiso veikimo temperatūra - nuo -20°C iki +60°C.
- Neviršykite nurodyto veikimo laiko. Prieš kitą operaciją leiskite prietaisui atvėsti.
- Jei slėgis padangoje yra pernelyg didelis, jį galima saugiai sumažinti naudojant išleidimo mygtuką.
- Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Naudokite TIK „AirMan®“ prekės ženklo padangų sandariklį ar jo pakaitalą.
- Nenaudokite „Active Seal®“ padangų sandariklio, jei pasibaigęs jo galiojimo laikas. Kuo skubiau pakeiskite nauju „Active Seal®“ padangų sandariklio.
- Taip pat galite naudoti „AirMan®“ padangų mobilumo komplektus ar sistemas, naudojamas pūsti padangas bet kuriuo metu. Naudodami pridėtus adapterius, galite lengvai ir greitai pripūsti atrakcionų, sporto inventorių, dviračių padangas ir kt.!
- Nenaudokite kompresoriaus potenciliai sprogioje aplinkoje.
- Operacijos metu rekomenduodama mūvėti pirštines ir dėvėti akių bei ausų apsaugos priemones.
- Laikykite atokiau nuo vaikų. „AirMan®“ kompresorius ir sandariklis nėra skirti žaidimui.

LIKUTINĖ RIZIKA:

- Tuo atveju, jei padangos pradūrimas yra ne gilesnis nei 6 mm, šoninė sienelė nepažeista, o kompresoriaus slėgis staiga pakyla ar yra toks aukštas, kad skalėje jis nerodomas, tačiau padangoje vis tiek nėra oro. Sandariklis galėjo užkimšti vožtuvo kotą taikymo proceso metu. Dėl to galėjo užsikimšti vožtuvo įvorė toje vietoje, kur padanga yra nepataisoma. Kvieskite techninę pagalbą kelyje.

ĮSPĖJIMŲ APRAŠYMAI:

- Įspėjimas. Žarnos paviršius gali būti įkaitęs.

GARANTIJA

Gamintojo atsakomybė yra apribota gaminio keitimu, pateikus Active Tools pirkimo įrodymą. „Active Tools“ garantuoja, kad „AirMan®“ kompresoriai / pripūtimo įtaisai yra be medžiagų ir gamybos defektų įprastomis sąlygomis, taikomu garantiniu laikotarpiu. Ribota garantija nėra taikoma tuo atveju, jei žala atsiranda dėl netinkamo gaminių naudojimo ar kitų išorinių priežasčių. Active Tools pasilieka teisę keisti gaminius lygiaverčiais ar didesnės vertės gaminiais, jei nėra galimybės pakeisti jų identiškais gaminiais. Ši ribota garantija negali būti perduodama.

Garantijos laikotarpis: 2 metai

ELEKTRINIŲ GAMINIŲ NAUDOJIMO LAIKO PASIBAIGIMAS IR PERDIRBIMAS

Primename, kad elektrinė įranga, kurios naudojimas pasibaigia, turi būti perdirbama. Ji ženklinama perbrauktos šiukšliadėžės simboliu. Simbolis nurodo, kad produkto negalima šalinti su nerūšiuotomis atliekomis, o reikia nusiųsti į atskirą surinkimo įstaigą panaudojimui ar perdirbimui. Remiantis įstatymu, būtina grąžinti elektroninius produktus perdirbimui.

JK ir ES šalyse bet koks elektroninių produktų prekybininkas įsipareigoja priimti grąžinamus mažesnius elektroninius produktus parduotuvėje. Nemokamai ir be įsipareigojimų įsigyti. Kitu atveju galite grąžinti nepageidaujamus elektroninius gaminius nemokamai savo vietiniam perdirbimo centrui. Pasiteiraukite vietinių įstaigų, kuris perdirbimo punktas jums yra artimiausias.

Kaip gamintojas / platintojas, užregistravome ir sumokėjome už galimybę nemokamai grąžinti pasibaigusio naudojimo produktus.

TECHNINIAI DUOMENYS

Pripūtimo įtaiso tipas	Aukšto slėgio mažos apimties pripūtimas
Įtampa	12 V
Srovės stiprumas amperais	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Garso lygis	95 dB(A)

TECHNINIAI DUOMENYS

- Neviršykite tam tikro kompresoriaus slėgio režimo veikimo laiko, kaip nurodyta lentelėje.
- Maksimalus slėgis (p_max) atsiranda ištuštinus sandariklio buteliuką. Nominalus slėgis (p_nom) gali atsirasti pučiant padangą oru.
- Komplektui nereikia saugiklio, nes reikiamas saugiklis, skirtas 12V kištukui, yra įmontuotas į atitinkamą transporto priemonę ir veikia kaip apsauga nuo viršsrovių.

PRODUKTO APRAŠYMAS:
(Žr. **B LENTELĘ**)

A. Instrukcijos lapas
B. Įjungimo / išjungimo jungiklis
C. Manometras
D. 12V maitinimo laidas / kištukas
E. Melna gaisa caurule
F. Išleidimo mygtukas
G. Sandariklio buteliukas ir galiojimo data
H. Sandarinimo žarna
I. Greičių lapas
J. Adapteris čiužiniui
K. Adapteris „Dunlop“ dviračiui / „Presta“ vožtuvui
L. Adapteris kamuolio adatai

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:
(Žr. **A LENTELĘ**)

Aizblīvējiet caurumu

1. Drošība vienmēr pirmajā vietā, tāpēc, pirms sākat blīvēšanu, noņemiet hermētiķa pudeles apakšā esošo ātruma ierobežojuma uzlīmi un novietojiet to redzamā vietā, piemēram, uz stūres.
2. Prijunkite kompresoriaus žarną prie buteliuko ir įstumkite jį į kompresoriaus lizdą.
3. Izņemiet hermētiķa šļūteni un pievienojiet to riepas ventilim.
4. Lai ieslēgtu ierīci, iespraudiet strāvas vadu transportlīdzekļa 12 V strāvas ligzdā. Iedarbiniet transportlīdzekļa dzinēju un atstājiet to ieslēgtu visu ierīces darbināšanas laiku.
5. Ieslēdziet kompresoru. Nedarbiniet kompresoru ilgāk par 10 minūtēm bez pārtraukuma.
6. Pagaidiet, līdz hermētiķis ir pilnībā ievadīts riepā. Tad piepumpējiet riepu līdz ieteiktajam spiedienam.
7. Brauciet ar transportlīdzekli līdz 5 km (3 jūdžu) lielu attālumu ar ātrumu, kas nepārsniedz 80 km/h (50 jūdzes stundā), lai pārliecinātos, ka hermētiķis ir uz laiku hermetizējis riepu.
8. Pirmo 5 km brauciena laikā pārbaudiet, vai spiediens riepā nav mainājies. Ja nepieciešams, piepumpējiet riepu un nobrauciet vēl 5 km.
9. Ja joprojām nav izdevies nodrošināt nepieciešamo spiedienu riepā, nekavējoties pārtrauciet centienus salabot riepu un izsauciet tehnisko palīdzību.
10. Atgādinām, ka šis ir pagaidu līdzeklis caurumu labošanai, tādēļ, lai arī jūs varat nobraukt līdz pat 200 km jeb 125 jūdzēm, tomēr ieteicams doties uz profesionālu remontdarbnīcu vai pie autorizēta dīlera pilnvērtīga remonta veikšanai. Mēs iesakām rīkoties šādi, jo citādi riepu spiediena kontroles sistēma var pastāvīgi ziņot par zemu spiedienu riepās. Servisa centri un pārstāvniecības varēs atiestatīt sistēmu.

Tikai piepumpēt

1. Izņemiet kompresora šļūteni un pievienojiet to riepas ventilim.
2. Noņemiet strāvas vadu un iespraudiet to transportlīdzekļa 12 V strāvas ligzdā. Iedarbiniet transportlīdzekļa dzinēju un atstājiet to ieslēgtu visu ierīces lietošanas laiku.
3. Ieslēdziet kompresoru un piepumpējiet riepu, līdz sasniegts ieteiktais spiediens. Nedarbiniet kompresoru ilgāk kā 10 minūtes bez pārtraukuma.

[lv] Latviešu

Lietotāja rokasgrāmata

Sākotnējo norādījumu tulkojums

SVARĪGA INFORMĀCIJA UN BRĪDINĀJUMI:

- Šis produkts ir augstas veiktspējas, pilnībā automātisks gaisa kompresors ar hermētiķi, kas paredzēts pasažieru pārvadāšanai domātam transportlīdzeklim.
- Avārijas gadījumu riepu mobilitātes komplekts nodrošina tikai īslaicīgu mobilitāti.
- Izmantojot airMAN® riepu mobilitātes komplektu, jūs varat turpināt ceļu arī tad, ja gadījusies tukša riepa. Šis augstas veiktspējas kompresors un hermētiķis efektīvi aizblīvē lielāko daļu līdz pat 6 mm lielu caurumu ar Active Seal® riepu hermētiķi.
- airMAN® produkti ir pielāgoti pasažieru auto, līdz ar to, lai nokļūtu līdz tuvākajam autoservisam, Jūs ar salabotu riepu variet nobraukt līdz pat 200 km jeb 120 jūdzēm, braucot ne ātrāk par 80 km/h jeb 50 mph.
- Ja braukšanas laikā jūtama vibrācija, nevienmērīga stūres iekārtas darbība vai dzirdami trokšņi, samaziniet ātrumu un uzmanīgi aizbrauciet līdz vietai, kur iespējams droši apstādināt transportlīdzekli. Vēlreiz pārbaudiet spiedienu riepā, lai noteiktu, vai tas nav samazinājies. Ja redzami kādi ārēji riepas bojājumi, šo riepu braukšanai vairs neizmantojiet.
- Ja bojātas riepas sānu malas, kā arī riepas plīsuma gadījumā šis produkts nebūs piemērots.
- Kad lietojat airMAN®, novietojiet savu transportlīdzekli ceļa malā, lai netraucētu satiksmes plūsmai un neapdraudētu sevi. Atstājiet sava transportlīdzekļa lukturus ieslēgtus, uzvelciet atstarojošo vesti un novietojiet brīdinājuma trīsstūri, lai informētu citus satiksmes dalībniekus par savu klātbūtni.
- Vienmēr ievērojiet visus vietējos satiksmes noteikumus.
- Neměģiniet izvilkt riepā iestrēgušus svešķermeņus (naglas, skrūves, būvgružus), ja šie priekšmeti traucē riepas kustību; šādā gadījumā izsauciet palīdzību.
- Nedarbiniet transportlīdzekļa dzinēju telpās, slēgtās telpās vai telpās bez ventilācijas.
- airMAN® produktu lietošanas temperatūras amplitūda ir -20°C līdz +60°C.
- Nepārsniedziet norādīto lietošanas laiku. Un ļaujiet ierīcei atdzist pirms nākamās lietošanas reizes.
- Ja spiediens riepā ir pārāk augsts, to iespējams droši samazināt, izmantojot gaisa izsūknēšanas pogu.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Lietojiet TIKAI airMAN® firmas riepu hermētiķi vai aizvietotāju.
- Neizmantojiet Active Seal® riepu hermētiķi pēc lietošanas termiņa beigām. Cik vien drīz iespējams, aizvietojiet to ar jaunu Active Seal® riepu hermētiķi.
- airMAN® riepu mobilitātes komplektus vai sistēmas varat izmantot arī riepu piepumpēšanai ikdienā. Pateicoties pieejamajiem adapteriem, varat bez grūtībām piepumpēt dažādus piepūšamos priekšmetus, sporta aprīkojumu, divriteņa riepas un daudz ko citu!
- Neizmantojiet kompresoru sprādzienbīstamā vidē.
- Ierīces darbināšanas laikā ieteicams lietot cimdus, kā arī acu un ausu aizsarglīdzekļus.
- Turiet bērniem nepieejamā vietā. airMAN® kompresors un hermētiķi nav domāti rotaļām.

ATLIKUŠIE RISKI:

- Gadījumā, ja pārdūrums nav lielāks par 6mm, un sānu sienai nav bojājumu, ja kompresors rāda, ka spiediens pēkšņi pieaug vai kļūst tik liels, ka to skalā nevar parādīt, bet riepa paliek saplakusi. Hermētiķis ir potenciāli aizsprostojis vārsta kātu šajā laikā uzklāšanas procesa laikā. Tāpēc ir bloķēts vārsta ieliktnis, kur riepa nebūs labojama. Lūdzu, zvaniet uz palīdzība ceļa satiksmes negadījumā.

BRĪDINĀJUMU APRAKSTI:

- Brīdinājums. Šļūtenes virsma var sakarst.

GARANTIJA

Ražotāja atbildība ir ierobežota līdz produkta apmaiņai, uzrādot Active Tools izsniegtu pirkuma apliecinājumu. Uzņēmums Active Tools garantē, ka tā airMAN® kompresori/inflatori parastas lietošanas apstākļos būs brīvi no materiālu un apdares bojājumiem piemērojamā garantijas perioda laikā. Šī ierobežotā garantija neattiecas uz gadījumiem, kad bojājumus izraisījusi ļaunprātīga vai nepareiza izmantošana vai citas no produkta neatkarīgas darbības. Active Tools patur tiesības aizstāt produktus ar līdzvērtīgiem vai dārgākiem gadījumā, ja identisks produkts nav pieejams. Šī ierobežotā garantija nav nododama citām personām.

Garantijas periods: 2 gadi

NOLIETOTU ELEKTROIERĪČU PĀRSTRĀDE

Lai atgādinātu par nepieciešamību nodot pārstrādei nolietotas elektroiekārtas, tagad ir norādīts pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbols. Simbols norāda, ka produktu nedrīkst izmest nešķirotos atkritumos, bet tas jānosūta uz atsevišķām vākšanas telpām reģenerācijai un pārstrādei. Saskaņā ar tiesību aktiem elektroniskās ierīces ir obligāti jāatgriež pārstrādei.

Apvienotajā Karalistē un ES valstīs visiem elektronisko ierīču mazumtirgotājiem ir obligāti jāpiedāvā mazāku elektroierīču atgriešana veikalā bez maksas un bez turpmāka pienākuma attiecībā uz iegādi. Varat arī bez maksas atgriezt nevajadzīgas elektriskās preces vietējā pārstrādes centrā. Nosakiet tuvākā pārstrādes punkta atrašanās vietu, sazinoties ar vietējo iestādi.

Mūsu uzņēmums kā ražotājs/izplatītājs ir reģistrējis un apmaksājis iespēju bez maksas atgriezt nolietotus produktus.

TEHNISKIE DATI

Inflatora veids	Augstspiediena maza tilpuma piepūšana
Voltāža	12 V
Strāvas stiprums	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Skaņas līmenis	95 dB(A)

TEHNISKIE DATI

- Nepārsniedziet tabulā norādīto dažādiem izmantotā kompresora spiedienu reģistriem noteikto darbības laiku.
- Maksimālais spiediens (p_max) tiek sasniegts, kad tiek iztukšota hermētiķa pudele. Nominālais spiediens (p_nom) var tikt sasniegts, piepūšot riepu ar gaisu.
- Komplekta izmantošanai nav nepieciešams drošinātājs, jo atbilstošajā transportlīdzeklī ir iebūvēts 12V spraudnim atbilstošs drošinātājs, kas aizsargā pret pārslodzi.

PRODUKTA APRAKSTS:

(Skat. B tabulu)

A. Instrukcijas uzlīme
B. Ieslēgt / Izslēgt slēdzis
C. Spiediena mērītājs
D. 12V strāvas vads / spraudnis
E. Juodos spalvos oro žarna
F. Gaisa izlaišanas poga
G. Hermētiķa pudele & derīguma termiņš
H. Hermētiķa šļūtene
I. Ātruma uzlīme
J. Matrača adapteris
K. "Dunlop" / "Presta" divriteņa adapteris
L. Bumbas adatas adapteris

DARBINĀŠANAS NORĀDĪJUMI:

(Skat. A tabulu)

Užsandarinkite skylę

1. Saugumas visada yra svarbiausia, todėl prieš pradėdami sandarinimo procesą, nuimkite leistino greičio lipduką, esantį sandariklio buteliuko apačioje, ir padėkite jį matomoje vietoje, pvz. ant vairo.
2. Pievienojiet kompresora šļūteni pudelei un iebīdiet pudeli kompresora ietverē.
3. Išimkite sandariklio žarną ir prijunkite ją prie padangos vožtuvo.
4. Norėdami tiekti maitinimą į komplektą, įjunkite maitinimo laidą į transporto priemonės 12 V elektros tinklo lizdą. Užveskite automobilio variklį ir palikite jį veikti operacijos metu.
5. Įjunkite kompresorių. Nenaudokite kompresoriaus nepertraukiamai ilgiau kaip 10 minučių.
6. Palaukite, kol sandariklis visiškai jeis į padangą. Tada pripūskite padangą iki rekomenduojamo padangų slėgio.
7. Pravažiuokite automobiliu iki 5 km (3 mylių) ne didesniu nei 80 km/h (50 mph) greičiu, kad patikrintumėte, ar padanga laikinai užtaisyta sandarikliu.
8. Važiuodami pirmuosius 5 km, patikrinkite, ar sutaisyta padanga neleidžia oro slėgio. Jei būtina, pripūskite padangą ir važiuokite dar 5 km.
9. Jei vis dar negalite pasiekti norimo padangų slėgio, iš karto nutraukite šį bandymą taisyti ir iškvieskite pagalbą kelyje.
10. Nepamirškite, kad tai yra laikinas pradūrimų taisymo komplektas, todėl, nors ir galėsite nuvažiuoti iki 200 km ar 125 mylių atstumą, rekomenduojama nuvykti į kvalifikuotą remonto centrą ar apsilankyti pas įgaliotą atstovą ilgalaikiam remontui. Rekomenduojame tai padaryti, nes, priešingu atveju, padangų slėgio stebėjimo sistema visada rodys mažą padangos slėgį. Automobilių prekybos salonai ir kvalifikuoti servisai galės iš naujo nustatyti sistemą.

Tik pripūtimo režimas

1. Išimkite kompresoriaus žarną ir prijunkite ją prie padangos vožtuvo.
2. Išstraukite maitinimo laidą ir įjunkite jį į transporto priemonės 12 V elektros tinklo lizdą. Užveskite automobilio variklį ir palikite jį veikti operacijos metu.
3. Įjunkite kompresorių ir pūskite padangą tol, kol bus pasiektas rekomenduojamas padangų slėgis. Nenaudokite kompresoriaus nepertraukiamai ilgiau kaip 10 minučių.

[nl] Nederlands

Gebruikershandleiding

Vertaling van de originele instructies

BELANGRIJKE INFORMATIE & WAARSCHUWINGEN:

- Dit product is een hoogwaardige, geheel automatische luchtcompressor met afdichtingsmiddel voor personenwagens.
- Bandenplaksets voor noodsituaties bieden slechts tijdelijk mobiliteit.
- Met de airMAN® bandenplakset kunt u verder op uw reis zelfs na een platte band. De hoogwaardige compressor en het afdichtingsmiddel plakken de meeste lekkages effectief tot 6mm met Active Seal® Tire Sealant.
- Met airMAN®-producten die zijn aangepast voor personenauto's kunt u 200 km rijden met een snelheid van maximaal 80 km/u op een geplakte band om u naar het dichtstbijzijnde tankstation te brengen.
- Indien u trillingen voelt, onstabiel sturen of vreemde geluiden tijdens het rijden, neem dan gas terug en rijd voorzichtig naar een plaats waar het veilig is om het voertuig te stoppen. Controleer de bandendruk opnieuw om te zien of er drukverlies is opgetreden. Wanneer er zichtbare schade is, blijf dan niet op deze band rijden.
- Wanneer er schade is aan de zijkant of wanneer er een klapband is, dan werkt dit product niet zoals beschreven.
- Parkeer uw voertuig aan de kant van de weg terwijl u airMAN® gebruikt, zodat u de verkeersstroom niet hindert en airMAN® op een veilige manier kunt gebruiken. Laat de verlichting van uw voertuig branden, draag een veiligheidshesje en gebruik een waarschuwingsdriehoek om anderen te attenderen op uw aanwezigheid.
- Volg te allen tijde de regionale verkeersregels.
- Verwijder nooit vreemde objecten (nagels, schroeven, puin, etc.) die in de band terecht zijn gekomen, wanneer deze objecten het wiel tegenhouden, bel dan om hulp.
- Laat de motor van uw voertuig niet binnen draaien, in afgesloten ruimtes of slecht geventileerde ruimtes.
- De gebruikstemperatuur van airMAN®-producten ligt tussen -20°C en +60°C.
- Overschreid de maximale gebruiksduur niet en laat het apparaat afkoelen voor volgend gebruik.
- Wanneer de bandendruk te hoog is, kan deze veilig worden verlaagd met de leegloopknop.
- Laat het product nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Gebruik ALLEEN afdichtingsmiddel van het merk airMAN® of vervangende producten.
- Gebruik de Active Seal® Tire Sealant niet na de uiterste houdbaarheidsdatum. Vervang zo snel mogelijk door nieuwe Active Seal® Tire Sealant.
- U kunt de airMAN®-bandenplakset of systemen voor al uw dagelijkse opblaasbehoeften gebruiken. Met de geleverde adaptors, blaast u uw opblaasmiddelen, sportartikelen, fietsbanden en meer snel op.
- Gebruik de compressoreenheid niet in een mogelijk explosieve omgeving.
- Het wordt aanbevolen tijdens gebruik handschoenen, een veiligheidsbril en gehoorbescherming te dragen.
- Buiten bereik van kinderen bewaren. De airMAN®-compressor en het afdichtingsmiddel zijn geen speelgoed.

RESTRISICO 'S:

- In het geval van een lekke band met een gat van niet groter dan 6 mm en zonder schade aan de zijwand kan het zijn dat de druk in de compressor plotseling blijft stijgen of naar maximaal gaat, maar de band blijft leeg. Afdichtmiddel heeft mogelijk het ventiel verstopt op dit moment tijdens het toepassingsproces. Dus resulteert in een geblokkeerd ventiel, waardoor de band niet kan worden gerepareerd. Bel de wegenwacht om hulp.

WAARSCHUWINGSSIGNALEN

- Waarschuwing. Het oppervlak van de slang kan heet zijn.

GARANZIA

De aansprakelijkheid van de fabrikant is beperkt tot de vervanging van producten en onderdelen met het aankoopbewijs van Active Tools. Active Tools garandeert dat zijn airMAN®-compressoren/pompen bij normaal gebruik gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop vrij zijn van defecten in materiaal en vakmanschap, De beperkte garantie geldt niet in geval van schade als gevolg van misbruik, verkeerd gebruik of andere externe oorzaken aan de producten. Actief Gereedschap behoudt zich het recht voor om producten van gelijke of hogere waarde vervangen indien identieke producten niet beschikbaar zijn. Deze beperkte garantie is niet overdraagbaar.

Garantieperiode: 2 jaar

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE PRODUCTEN RECYCLEN

Het doorgestreepte afvalbaksymbool op uw product herinnert u eraan dat alle elektrische producten aan het einde van hun levensduur moeten worden gerecycled. Dit symbool geeft aan dat het product niet bij het restafval hoort, maar apart moet worden weggebracht voor recycling. Het is wettelijk verplicht om elektrische producten te recyclen.

In Groot-Brittannië en EU-landen is elke verkoper van elektronische producten verplicht om een inzamelpunt van klein witgoed in de winkel te hebben. Gratis en zonder koopverplichting. U kunt ook de elektrische producten die u niet meer wilt gratis wegbrengen naar een lokaal verzamelpunt. Raadpleeg voor een recyclepunt dichtbij uw lokale autoriteiten.

Als fabrikant/distributeur zijn wij geregistreerd en hebben wij betaald voor de mogelijkheid om afgedankte producten weer te retourneren.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type inflator	Inflatie met hoge druk, laag volume
Spanning	12 V
Stroomsterkte	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Geluidsniveau	95 dB(A)

TECHNISCHE GEGEVENS

- Overschreid de maximale gebruiksduur voor de bepaalde drukmodus van de compressor niet, zie tabel.
- De maximale druk (p_max) treedt op wanneer de fles met afdichtingsmiddel wordt geleegd. De nominale druk (p_nom) kan voorkomen wanneer de band met lucht wordt opgepompt.
- Voor de Set is geen zekering nodig, omdat er een geschikte zekering voor de 12V-stekker is ingebouwd in het corresponderende voertuig, als bescherming tegen te hoge spanning.

PRODUCTBESCHRIJVING:

(Zie TABEL B)

A. Instructielabel
B. Aan-/uitschakelaar
C. Drukmeter
D. 12V snoer/stekker
E. Zwarte luchtslang
F. Leegloopknop
G. Afdichtingsmiddel & uiterste houdbaarheidsdatum
H. Slang afdichtingsmiddel
I. Snelheidslabel
J. Matrasadapter
K. Fiets Dunlop/Presta ventieladapter
L. Balnaaldadapter

BEDIENINGSHANDLEIDING:

(Zie TABEL A)

Dicht het gat

1. Veiligheid gaat altijd voor, dus voordat u begint met het afdichten, verwijdert u de sticker met de snelheidslimiet van de onderkant van de fles met afdichtingsmiddel en plaatst u deze op een zichtbare plaats zoals uw stuur.
2. Verbind de compressorslang met de fles en schuif de fles in de compressoropening.
3. Verwijder de slang voor afdichtingsmiddel en verbind deze met het bandventiel.
4. Om de set in te schakelen, sluit u de stekker aan op het 12 V-stopcontact van het voertuig. Start de motor en laat deze lopen tijdens gebruik.
5. Schakel de compressor in. Gebruik de compressor niet langer dan 10 minuten achter elkaar.
6. Wacht tot het afdichtingsmiddel geheel in de band is ingebracht. Laat vervolgens de band opgepompt worden tot de aanbevolen bandendruk.
7. Rijd 5 km (3 mijl) met niet meer dan 80km/u (50mpu) om te controleren of het afdichtingsmiddel de band tijdelijk heeft afgedicht.
8. Controleer of de band tijdens uw eerste rit van 5km lucht heeft verloren. Blaas de band op indien nodig en rijd nog 5km.
9. Wanneer de gewenste bandendruk nog steeds niet kan worden bereikt, onderbreek dan direct de reparatie en bel de wegenwacht.
10. Ter herinnering: dit is een Reparatieset voor Tijdelijke Lekkages, dus hoewel u ermee tot 200km of 125 mijl kunt rijden, wordt nog steeds aanbevolen een gekwalificeerd reparatiecentrum te zoeken of een geautoriseerde dealer voor permanente reparatie. We raden u dit aan omdat het systeem voor onderkant van de fles met afdichtingsmiddel en de lekke bandendruk zou kunnen laten zien. Dealers en gekwalificeerde reparatiecentra kunnen het systeem opnieuw instellen.

Alleen opblazen

1. Verwijder de slang voor afdichtingsmiddel en verbind deze met het bandventiel.
2. Verwijder het snoer en sluit de stekker aan op het 12 V-stopcontact van het voertuig. Start de motor en laat deze lopen tijdens gebruik.
3. Schakel de compressor in en blaas de band op tot de aanbevolen bandendruk. Gebruik de compressor niet langer dan 10 minuten achter elkaar.

[pl] Polski

Instrukcja obsługi

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

WAŻNE INFORMACJE I OSTRZEŻENIA:

- Ten produkt jest wysokowydajnym, w pełni automatycznym kompresorem powietrza z uszczelniaczem do opon samochodów osobowych.
- Zestawy naprawcze do awaryjnych napraw przebitych opon są tylko prowizorycznym rozwiązaniem.
- Zestaw naprawczy do opon airMAN® umożliwia kontynuowanie jazdy mimo przebicia opony. Wysokowydajny kompresor zapewnia skuteczne załatanie większości dziur o średnicy do 6 mm uszczelniaczem Active Seal®.
- Produkty airMAN® przeznaczone dla samochodów osobowych pozwalają kierowcy przejechać do 200 km z maksymalną prędkością 80 km/h.
- W razie wystąpienia wibracji, niestabilności układu kierowniczego lub odgłosów w trakcie jazdy należy zmniejszyć prędkość i ostrożnie dojechać do miejsca, gdzie można bezpiecznie zaparkować pojazd. Ponownie zmierzyć ciśnienie w oponie, aby sprawdzić, czy powietrze nie się nie ulatnia. Jeśli widoczne są uszkodzenia, nie kontynuować jazdy na tej oponie.
- Jeśli widoczne jest uszkodzenie z boku opony lub opona jest rozerwana, ten produkt nie zadziała w opisany sposób.
- Na czas naprawiania opony za pomocą zestawu airMAN® zaparkować pojazd na poboczu, aby nie tamować ruchu i nie narażać się na niebezpieczeństwo. Pozostawić włączone światła pojazdu, założyć kamizelkę odblaskowąi ustawić trójkąt ostrzegawczy, aby zasygnalizować innym swoją obecność.
- Bezwzględnie przestrzegać wszystkich przepisów miejscowego kodeksu drogowego.
- Jeśli w oponie tkwią jakiekolwiek przedmioty (gwoździe, śruby, odłamki itp.), które utrudniają obracanie się koła, nie próbować ich wyciągać, lecz wezwać pomoc drogową.
- Nie wykonywać operacji w pomieszczeniach, w miejscach zamkniętych lub bez wentylacji.
- Produkty airMAN® działają w temperaturze od -20°C do +60°C.
- Nie przekraczać podanego czasu działania. Przed ponownym użyciem urządzenia poczekać, aż ostygnie.
- Jeśli ciśnienie w oponie jest zbyt wysokie, można je bezpiecznie zredukować przy użyciu przycisku spuszczania powietrza.
- Nigdy nie pozostawiać działającego produktu bez nadzoru.
- Używać TYLKO uszczelniacza do opon marki airMAN® lub jego zamiennika.
- Nie używać uszczelniacza do opon Active Seal® po jego terminie przydatności. Jak najszybciej wymienić uszczelniacz do opon Active Seal® na nowy.
- Zestawami lub systemami naprawczymi do opon airMAN® można się także posługiwać do nadmuchiwania. Przy użyciu otrzymanych w zestawie przejściówek można szybko i łatwo pompować zabawki nadmuchiwane, artykuły sportowe, dętki rowerowe i nie tylko!
- Nie używać kompresora w atmosferze potencjalnie wybuchowej.
- Wskazane jest zakładanie rękawic oraz ochrony wzroku i słuchu podczas korzystania z zestawu.
- Przechowywać z dala od dzieci. Kompresor i uszczelniacz airMAN® nie są zabawkami.

RYZYKO SZCZĄTKOWE:

- W przypadku przebicia nie większego niż 6 mm i bez uszkodzeń ścianki bocznej, jeżeli sprężarka wykazuje nagły wzrost ciśnienia lub jego wartość maksymalną, a opona pozostaje bez powietrza. Uszczelniacz mógł zatkać trzpień zaworu podczas procesu aplikacji. Skutkiem jest zablokowanie rdzenia zaworu i niemożność naprawienia opony. Należy zadzwonić po pomoc drogową.

OPISY OSTRZEŻEŃ:

- Ostrzeżenie. Powierzchnia węża może się nagrzewać.

GWARANCJA

Odpowiedzialność producenta jest ograniczona do wymiany produktu na podstawie dowodu zakupu wyrobu firmy Active Tools. Firma Active Tools gwarantuje, że jej sprężarki/pompki airMAN® będą wolne od wad materiałowych i wad wykonania, przy normalnym użytkowaniu, podczas odpowiedniego okresu gwarancyjnego. Niniejsza ograniczona gwarancja nie obowiązuje, jeśli produkt został uszkodzony w wyniku nadmiernego lub niewłaściwego użytkowania lub w wyniku działania czynników zewnętrznych. Firma Active Tools zastrzega sobie prawo do zastąpienia wadliwego produktu innym o takiej samej lub większej wartości, jeśli identyczny wyrób jest niedostępny. Niniejsza ograniczona gwarancja nie podlega cesji.

Okres obowiązywania gwarancji: 2 lata

RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH WYCOFANYCH Z EKSPLOATACJI

Aby przypomnieć użytkownikowi, że zużyty sprzęt elektryczny musi zostać poddany recyklingowi, jest on teraz oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na kółkach. Symbol ten wskazuje, że produktu nie należy wyrzucać jako odpadu niesortowanego, lecz należy go przekazać do punktów selektywnej zbiórki odpadów w celu odzysku i recyklingu. Zgodnie z prawem oddawanie produktów elektronicznych do recyklingu jest obowiązkowe.

W Wielkiej Brytanii i w krajach Unii Europejskiej każdy sprzedawca produktów elektronicznych jest zobowiązany do oferowania w sklepie zwrotu mniejszych produktów elektrycznych bezpłatnie i bez żadnych dalszych zobowiązań do zakupu. Można też bezpłatnie zwrócić niechciane artykuły elektryczne do lokalnego punktu recyklingu. Najbliższy punkt recyklingu należy sprawdzić u władz lokalnych.

Jako producent/dystrybutor zarejestrowaliśmy i opłaciliśmy możliwość bezpłatnego zwrotu produktów wycofanych z eksploatacji.

DANE TECHNICZNE

Typ pompki	Pompowanie pod wysokim ciśnieniem przy małej objętości
Napięcie	12 V
Prąd w amperach	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Poziom hałasu	95 dB(A)

DANE TECHNICZNE

- Nie przekraczać czasów działania w poszczególnych trybach ciśnienia odnośnego kompresora, które podane są w tabeli.
- Maksymalne ciśnienie (p_max) występuje podczas opróżniania butli z uszczelniaczem. Znamionowe ciśnienie (p_nom) może wystąpić podczas pompowania opony powietrzem.
- Zestaw nie wymaga bezpiecznika, ponieważ funkcję zabezpieczenia nadprądowego pełni bezpiecznik wtyczki 12 V wbudowany w instalacji elektrycznej pojazdu.

OPIS PRODUKTU:

(Proszę zapoznać się z TABELĄ B)

A. Naklejka z instrukcjami
B. Wyłącznik
C. Ciśnieniomierz
D. Przewód / wtyczka zasilania 12 V
E. Svart luftslange
F. Przycisk spuszczania powietrza
G. Butla z uszczelniaczem i termin przydatności
H. Wąż uszczelniacza
I. Naklejka ograniczenia prędkości
J. Przejściówka do materacy
K. Przejściówka do wentyla rowerowego Dunlop / Presta
L. Przejściówka do piłek

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

Proszę zapoznać się z TABELĄ A)

Naprawianie przebitej opony

1. Najważniejsze jest zawsze bezpieczeństwo, więc przed przystąpieniem do naprawiania opony należy zdjąć naklejkę ograniczenia prędkości ze spodu butli z uszczelniaczem i przykleić ją w widocznym miejscu, jak kierownica.
2. Podłączyć wąż kompresora do butli i wsunąć butlę w gniazdo kompresora.
3. Wyjąć wąż uszczelniacza i podłączyć go do zaworu opony.
4. Aby zapewnić zasilanie zestawu, podłączyć przewód zasilania do gniazdka 12 V w pojeździe. Uruchomić silnik i pozostawić go na obrotach przez czas działania.
5. Włączyć kompresor. Nie używać kompresora bez przerwy dłużej niż przez 10 minut.
6. Poczekać, aż cały uszczelniacz wtryśnięty zostanie w oponę. Następnie poczekać, aż opona napompowana zostanie do zalecanego poziomu ciśnienia.
7. Przejechać samochodem około 5 km z prędkością nieprzekraczającą 80 km/h, aby sprawdzić, czy prowizoryczne uszczelnienie opony jest dostateczne.
8. Po przejechaniu pierwszych 5 km zmierzyć ciśnienie w naprawianej oponie. W razie potrzeby dopompować oponę i przejechać jeszcze 5 km.
9. Jeśli nadal nie jest osiągane wymagane ciśnienie w oponie, natychmiast przerwać te próby naprawy i wezwać pomoc drogową.
10. Należy pamiętać, że jest do zestaw do prowizorycznego naprawiania opony, więc chociaż umożliwia on przejechanie 200 km, to wskazana jest jak najszybsza wizyta w zakładzie wulkanizacyjnym lub serwisie producenta w celu trwałego naprawienia opony. Należy to zrobić, ponieważ w przeciwnym razie system monitorowania ciśnienia w ogumieniu będzie stale wskazywał niskie ciśnienie w oponie. Serwis producenta lub zakład wulkanizacyjny będzie w stanie zresetować system.

Samo nadmuchiwanie

1. Wyjąć wąż kompresora i podłączyć go do zaworu opony.
2. Wyjąć przewód zasilania i podłączyć go do gniazdka 12 V w pojeździe. Uruchomić silnik i pozostawić go na obrotach przez czas działania.
3. Włączyć kompresor i pompować oponę aż do osiągnięcia zalecanego ciśnienia w oponie. Nie używać kompresora bez przerwy dłużej niż przez 10 minut.

[pt] Português

Manual do utilizador

Tradução das instruções originais

INFORMAÇÕES E AVISOS IMPORTANTES:

- Este produto é um compressor de ar totalmente automático de alto desempenho incluindo vedante para veículos de passageiros.
- As soluções de kit de mobilidade de pneus na estrada fornecem apenas mobilidade temporária.
- Com os kits de mobilidade de pneus airMAN® você pode continuar a sua jornada, mesmo depois de ter um pneu furado. O compressor e selante de alto desmpenho sela eficazmente a maioria dos furos de pneus até 6mm com o vedante para pneus Active Seal®.
- Com os produtos airMAN® adaptados para veículos de transporte de passageiros, pode-se deslocar de carro durante 200 km / 120 milhas a uma velocidade máxima de 80km/h / 50mph com um pneu reparado até chegar à estação de serviço mais próxima.
- Se sentir vibrações, comportamento de direcção instável ou ruídos durante a condução, reduza a velocidade e dirija com cuidado para um lugar onde é seguro para que você possa parar o veículo. Volte a verificar a pressão dos pneus para ver se há qualquer perda de pressão. Se houver qualquer dano visível, não continue a dirigir com este pneu.
- Se houver qualquer dano à parede lateral, ou se houver um pneu estourada, este produto não irá funcionar como mencionado.
- Estacione o seu veículo ao lado da estrada ao utilizar airMAN® de modo a não impedir o fluxo de tráfego e assim você pode usar o airMAN® sem estar em perigo. Mantenha as luzes dos seus veículos ligadas, use um colete de segurança e use um triângulo de sinalização para fazer os outros em torno de você ciente de sua presença.
- Em todas as circunstâncias, siga todas as leis de trânsito regionais.
- Não remova quaisquer objetos estranhos (pregos, parafusos, detritos, etc.) que podem ter ficado preso no pneu, se esses objetos prevenem o movimento da roda, chame a assistência técnica.
- Não ligue o motor do seu veículo dentro de casa, em ambientes fechados, ou áreas não ventiladas.
- A temperatura de operação para produtos airMAN® é entre -20°C a +60°C.
- Não exceda o tempo de operação listado. E deixe o aparelho arrefecer antes da próxima operação.
- Se a pressão for alta demais, ela pode ser reduzida de forma segura utilizando o botão de esvaziamento.
- Nunca deixe o produto sem supervisão durante a operação.
- Use apenas selantes de pneus da marca airMAN® ou substituição.
- Não use o Selante para pneus Active Seal® após a sua data de validade. Substitua por um Selante para pneus Active Seal® novo mais rapidamente possível.
- Você também pode usar kits ou sistemas de mobilidade de pneus airMAN® para todas as suas necessidades de inflação diárias. Com os adaptadores fornecidos, você pode inflar facilmente e rapidamente seus insufláveis, artigos esportivos, pneus de bicicleta e muito mais!
- Não utilize o compressor em uma atmosfera potencialmente explosiva.
- Durante a operação, luvas, proteção ocular e auditiva são recomendadas.
- Mantenha longe do alcance das crianças. O compressor e selante airMAN® não são brinquedos.

RISCOS RESIDUAIS:

- Para furos não superiores a 6mm, e sem que hajam danos na parede lateral, caso o compressor mostre uma subida de pressão repentina ou máxima; contudo o pneu mantém-se esvaziado. O vedante possivelmente tenha entupido a haste da válvula durante este processo de aplicação. Resultando portanto em um núcleo de válvula bloqueado, tornando o pneu irreparável. Por favor peça auxílio aos serviços de assistência em viagem.

DESCRIÇÕES DE AVISOS

- Aviso. A superfície da mangueira pode estar quente.

GARANTIA

A responsabilidade do fabricante é limitada à substituição de produtos e peças após apresentação de comprovativo de Compra por Ferramentas Ativas. A Active Tools garante que os seus compressores/bombas airMAN® estarão livres de defeitos, no que diz respeito a materiais e execução, em condições de utilização normais, durante o período de garantia aplicável. A garantia limitada não é aplicável em caso de danos provenientes de violação, uso indevido ou outras causas externas relativamente aos produtos. A Active Tools reserva-se o direito de substituir produtos de valor igual ou superior caso não se encontrem disponíveis produtos iguais. Esta garantia limitada é intransmissível.

Duração da garantia: 2 anos

RECICLAR ITENS ELÉTRICOS EM FIM DE VIDA ÚTIL

De forma a relembrar que os equipamentos elétricos em fim de vida útil devem ser reciclados, estes são, agora, assinalados com um símbolo de um caixote do lixo com uma cruz. O símbolo indica que o produto não deve ser descartado como um resíduo não triado, devendo, em vez disso, ser enviado para instalações de recolha específicas para recuperação e reciclagem. De acordo com a lei, é obrigatório reciclar produtos eletrónicos.

Em países pertencentes ao Reino Unido e à UE, qualquer distribuidor de produtos eletrónicos é obrigado a disponibilizar a devolução em loja de produtos elétricos mais pequenos, de forma gratuita e sem quaisquer outras obrigações de compra. Em alternativa, poderá devolver artigos elétricos indesejados ao seu centro de reciclagem local. Verifique onde se localiza o ponto de reciclagem mais próximo junto das autoridades locais.

Enquanto fabricante/distribuidor, estamos registados e pagámos uma quantia de forma a poder realizar devoluções gratuitas de produtos em fim de vida útil.

DADOS TÉCNICOS

Tipo de insuflador	Insuflação de baixo volume de alta pressão
Tensão	12 V
Amperagem	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Nível sonoro	95 dB(A)

DADOS TÉCNICOS

- Não exceda os tempos de funcionamento de modos de pressão específicos para o compressor de ar, como pode ser visto na tabela.
- A pressão máxima (p_max) ocorre ao esvaziar o frasco do selante. A pressão nominal (p_nom) pode ocorrer ao inflar o pneu com ar.
- O Kit não precisa de um fusível, porque um fusível adequado para o bujão de 12V é construído no veículo correspondente e atua como proteção de sobrecorrente.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO:

(Consulte a TABELA B)

A. Etiqueta de instruções
B. Botão liga/desliga
C. Medidor de pressão
D. Cabo de alimentação/plugue de 12 V
E. Czarny przewód powietrza
F. Botão desinflar
G. Frasco de selante e data de expiração
H. Mangueira de selante
I. Etiquete de velocidade
J. Adaptador de colchão
K. Adaptador de válvula para bibicleta Dunlop/Presta
L. Adaptador de agulha para bolas

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO:

(Consulte a TABELA A)

Sele a punção

1. A segurança vem sempre em primeiro lugar, por isso antes de iniciar o processo de selagem, remova o adesivo de limite de velocidade a partir do fundo do frasco do selante, e coloque ele em um local visível, como o volante.
2. Ligue a mangueira do compressor ao frasco e deslize o frasco na tomada do compressor.
3. Retire a mangueira de selante e conecte à válvula do pneu.
4. Para alimentar o kit, conecte o cabo de alimentação a uma tomada de 12 V do veículo. Ligue o motor do carro e deixá-lo correr durante o período de operação.
5. Ligue o compressor. Não utilize o compressor continuamente por mais de 10 minutos.
6. Aguarde até que o selante seja totalmente injetado no pneu. Em seguida, permita que o pneu seja inflado à pressão recomendada.
7. Dirigir o carro por até 5 km (3 milhas) em não mais de 80 km/h (50 mph) para verificar que o selante selou o pneu temporariamente.
8. Durante os primeiros 5 km, verifique o pneu reparado por perda de pressão de ar. Encha o pneu se necessário, e dirija mais 5 km.
9. Se a pressão desejada do pneu ainda não pode ser alcançada, abortae a tentativa de reparo imediatamente e ligue para a assistência na estrada.
10. Como um lembrete, este é um Kit de reparo de punção temporário, portanto, embora você possa dirigir por até 200 km ou 125 milhas, ainda recomenda-se a ir a um centro de reparação qualificado ou revendedor autorizado para reparo permanente. Recomendamos fazê-lo se não o sistema de monitorização da pressão dos pneus pode mostrar sempre o pneu na baixa pressão. Concessionárias e centros de reparação qualificados serão capaz de reiniciar o sistema.

Apenas inflar

1. Retire a mangueira do compressor e ligue-a à válvula do pneu.
2. Remova o cabo de alimentação e ligá-lo na tomada de 12 V do veículo. Ligue o motor do carro e deixe correr durante o período de operação.
3. Ligue o compressor e encha o pneu até que a pressão recomendada dos pneus é alcançada. Não utilize o compressor continuamente por mais de 10 minutos.

[ro] Română

Manual de utilizare

Traducerea instrucțiunilor originale

INFORMAȚII IMPORTANTE ȘI AVERTISMENTE:

- Acest produs este un compresor de aer complet automat, de înaltă performanță, incluzând agent de etanșare pentru vehiculele de pasageri.
- Soluțiile tip set de mobilitate pentru anvelope pe marginea drumului oferă doar mobilitate temporară.
- Cu seturile de mobilitate pentru anvelope airMAN® vă puteți continua călătoria chiar și după ce ați avut o pană. Compresorul de aer de înaltă performanță și agentul de etanșare obturează majoritatea perforațiilor de până la 6 mm din anvelope cu agentul dedicat Active Seal®.
- Cu ajutorul produselor airMAN® adaptate vehiculelor de pasageri, aveți posibilitatea de a conduce încă 200 de km(120 de mile) cu o viteză maximă de 80 km/h (50 mph) cu anvelopa etanșată, pentru a ajunge la cel mai apropiat service auto.
- Dacă sesizați vibrații, comportament de direcție instabil sau zgomote în timpul condusului, reduceți viteza și conduceți prudent până într-un loc unde puteți opri vehiculul în siguranță. Verificați din nou presiunea din anvelope pentru a vedea dacă există pierderi. Dacă există deteriorări vizibile, nu continuați drumul cu această anvelopă.
- Dacă există deteriorări pe peretele lateral sau o anvelopă explodată, produsul nu va lucra conform celor menționate.
- Parcați vehiculul pe marginea drumului atunci când utilizați airMAN®, astfel încât să nu încurcați traficul și să puteți folosi airMAN® fără a vă pune în pericol. Lăsați farurile aprinse, purtați vesta de siguranță și utilizați triunghiul reflectorizant pentru a-i avertiza pe ceilalți cu privire la prezența dvs.
- Respectați de fiecare dată legislația rutieră.
- Nu scoateți eventualele obiecte străine (cuie, șuruburi, cioburi etc.) pătrunse în anvelopă, iar dacă aceste obiecte împiedică mișcarea roții, sunați la serviciul de asistență rutieră.
- Nu lăsați motoarele pornite în garaje, perimetre închise sau neventilate.
- Temperatura de lucru pentru produsele airMAN® este cuprinsă între -20°C și +60°C.
- Nu depășiți durata de funcționare specificată. Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de următoarea punere în funcțiune.
- Dacă presiunea în anvelope este prea mare, aceasta poate fi redusă în siguranță cu ajutorul butonului de dezumflare.
- Nu lăsați niciodată nesupravegheat produsul în timpul funcționării.
- Utilizați NUMAI agentul de etanșare anvelope marca airMAN® sau produsul înlocuitor.
- Nu utilizați agentul de etanșare anvelope Active Seal® după data expirării. Înlocuiți în cel mai scurt timp posibil cu agent de etanșare Active Seal® nou.
- Puteți utiliza seturile de mobilitate sau sistemele airMAN® și pentru orice nevoi de umflare uzuale. Cu adaptoarele furnizate vă puteți umfla rapid și cu ușurință obiectele gonflabile, produsele sportive, pneurile de bicicletă și multe altele!
- Nu utilizați unitatea compresorului în atmosfere cu potențial exploziv.
- Se recomandă purtarea de mănuși, ochelari de protecție și antifoane în timpul funcționării.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor. Compresorul și agentul de etanșate airMAN® nu sunt jucării.

RISCURI REZIDUALE:

- În cazul unei înțepături de cel mult 6 mm și fără deteriorarea peretelui lateral, dacă compresorul indică o creștere bruscă a presiunii sau o ieșire maximă de presiune, dar anvelopa rămâne totuși dezumflată. Este posibil ca agentul de etanșare să fi înfundat tija valvei în acest moment în timpul procesului de aplicare. Acest lucru a dus la o blocare a centrului valvei, ceea ce face anvelopa imposibil de reparat. Vă rugăm să sunați la asistența rutieră.

DESCRIEREA AVERTISMENTELOR

- Avertisment. Suprafața furtunului poate fi fierbinte.

GARANȚIE

Răspunderea producătorului se limitează la înlocuirea produsului în baza dovezii de achiziție de către Active Tools. Active Tool garantează că dispozitivele de umflare/compresoarele airMAN® nu prezintă defecte de material sau manoperă, la o utilizare normală, în timpul perioadei de garanție aplicate. Garanția limitată nu se aplică în caz de defecte cauzate de abuz în folosire, utilizare necorespunzătoare sau alte cauze externe. Active Tools își rezervă dreptul de a înlocui produsele cu produse de valoare egală sau mai mare, în cazul în care nu sunt disponibile produse identice. Dreptul la garanția limitată nu este transferabil.

Perioada de garanție: 2 ani

RECICLAREA APARATELOR ELECTRICE AFLATE LA FINALUL DURATEI DE VIAȚĂ

Pentru a vă reaminti că echipamentele electrice aflate la finalul duratei de viață trebuie reciclate, există acum simbolul unei pubele cu roți barate cu o cruce. Simbolul indică faptul că produsul nu trebuie eliminat de deșeu general, ci trebuie trimis la unități de colectare separată, pentru recuperare și reciclare. Potrivit legii, returnarea produselor electronice în vederea reciclării este obligatorie.

În Regatul Unit și statele din UE, toți distribuitorii de produse electronice au obligația de a oferi returnarea în magazin produselor electrice de mici dimensiuni. Gratuit și fără nicio altă obligație de achiziție. Alternativ, puteți returna bunurile electrice nedorite, gratuit, la centrul de reciclare din localitatea dvs. Verificați cu autoritatea locală care este cel mai apropiat punct de reciclare.

În calitatea noastră de producător/distribuitor, am înregistrat și achitat pentru posibilitatea de returnare a produselor aflate la finalul duratei de viață.

DATE TEHNICE

Tip de dispozitiv de umflare	Umflare volum redus la presiune ridicată
Voltaj	12 V
Amperaj	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Nivel acustic	95 dB(A)

DATE TEHNICE

- Nu depășiți timpii de funcționare ai anumitor moduri de presiune pentru compresorul aplicabil, așa cum se indică în tabel.
- Presiunea maximă (p_max) se produce la golirea flaconului de agent de etanșare. Presiunea nominală (p_nom) poate apărea în timpul umflării anvelopei cu aer.
- Setul nu necesită o siguranță, dat fiind faptul că în vehiculul corespunzător este integrată o siguranță adecvată pentru priza de 12 V, care acționează ca protecție la supracurent.

DESCRIEREA PRODUSULUI:

(Consultați TABELUL B)

A. Etichetă instrucțiuni
B. Buton On/Off (Pornit/Oprit)
C. Manometru
D. Cablu/fișă electrică 12 V
E. Mangueira de ar preta
F. Buton dezumflare
G. Flacon agent de etanșare și data expirării
H. Furtun agent etanșare
I. Etichetă viteză
J. Adaptor saltea
K. Adaptor supapă biciclete Dunlop / Presta
L. Adaptor ac minge

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

(Consultați TABELUL A)

Etanșare perforație

1. Siguranța este pe primul loc, așa că înainte de procesul de etanșare dezlipiți eticheta cu limita de viteză de pe fundul flaconului de agent de etanșare și puneți-o la loc vizibil, de exemplu pe volan.
2. Conectați furtunul compresorului la flacon și glisați-l pe acesta din urmă în mufa dedicată.
3. Scoateți furtunul de agent de etanșare și conectați-l la valva anvelopei.
4. Pentru a alimenta ansamblul, conectați cablul electric la priza de 12 V. Porniți motorul vehiculului și lăsați-l să funcționeze pe durata operațiunii.
5. Porniți compresorul. Nu operați compresorul continuu mai mult de 10 minute.
6. Așteptați ca agentul de etanșare să fie complet injectat în anvelopă. Permiteți apoi umflarea anvelopei la presiunea recomandată.
7. Conduceți vehiculul până la 5 km cu o viteză de maxim 80 km/h pentru a verifica dacă etanșarea temporară s-a produs.
8. În timpul acestor primi 5 km verificați anvelopa reparată cu privire la pierderi de presiune. Umflați anvelopa dacă este cazul și mai mergeți 5 km.
9. Dacă presiunea dorită tot nu poate fi atinsă, renunțați imediat la încercarea de a repara și solicitați asistență rutieră.
10. Vă reamintim că acesta este un set de reparație temporară a perforațiilor, astfel că, deși puteți conduce până la 200 km, tot se recomandă să vizitați un centru de reparații specializat sau un dealer autorizat pentru o reparație permanentă. Vă recomandăm să faceți acest lucru, în caz contrar sistemul de monitorizare a presiunii în pneuri va indica presiune scăzută. Reprezentanțele și centrele de reparații calificate vor putea reseta sistemul.

Doar umflare

1. Scoateți furtunul compresorului și conectați-l la valva anvelopei.
2. Scoateți cablul de alimentare și conectați-l la priza de 12 V a vehiculului. Porniți motorul vehiculului și lăsați-l să funcționeze pe durata operațiunii.
3. Porniți compresorul și umflați anvelopa până la atingerea presiunii recomandate. Nu operați compresorul continuu mai mult de 10 minute.

[sk] Slovenčina

Používateľská príručka

Preklad pôvodných pokynov

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE A VAROVANIA:

- Tento produkt je vysokovýkonný, plne automatický vzduchový kompresor vrátane tmelu pre osobné automobily.
- Súpravy na núdzovú mobilitu pneumatík ponúkajú len dočasnú mobilitu.
- Pomocou súprav airMAN® na mobilitu pneumatiky môžete pokračovať ďalej v jazde dokonca aj po defekte. Tento vysokovýkonný kompresor a tmelivo efektívne zalepia všetky prepichnutia pneumatiky až do 6 mm, a to pomocou aktívneho pneumatikového tmeliva Active Seal®.
- Výrobky značky airMAN® sú prispôsobené pre osobné vozidlá a vďaka nim môžete na utesnenej pneumatike do najbližšieho servisného strediska prejsť až 200 km alebo 120 míľ pri najvyššej rýchlosti 80 km/h alebo 50 mph.
- Ak počas jazdy pociťuje vibrácie, nestabilnú funkciu volantu alebo počujete zvuky, znížte rýchlosť a opatrne zájdite na miesto, kde môžete automobil bezpečne zastaviť. Znovu skontrolujte tlak v pneumatike a zistite, či nedochádza k úniku tlaku. Ak zistíte viditeľné poškodenie, nepokračujte v jazde s takouto pneumatikou.
- Ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený bok pneumatiky alebo ak pneumatika praskla, tento produkt nebude fungovať, ako bolo zmienené.
- Pri používaní súpravy airMAN® zaparkujte auto na okraji cesty tak, aby ste neohrozili dopravu a mohli použiť súpravu airMAN® bez ohrozenia. Svetlá vášho automobilu musia byť zapnuté, noste bezpečnostnú vestu a použite výstražný trojuholník, aby ste okolie upozornili na vašu prítomnosť.
- Za každých okolností dodržiavajte všetky miestne predpisy týkajúce sa dopravy.
- Neodstraňujte akékoľvek cudzie telesá (klince, skrutky, úlomky skla, atď.), ktoré mohli preniknúť do pneumatiky. Ak tieto objekty zamedzujú pohybu kolesa, zavolajte pomoc.
- Motor automobilu nesmie bežať vnútri, v uzavretých priestoroch alebo v oblastiach bez ventilácie.
- Prevádzková teplota produktov airMAN® je medzi –20 °C až +60 °C.
- Neprekračujte uvedený prevádzkový čas. Zariadenie nechajte pred ďalším použitím vychladnúť.
- Ak je tlak pneumatiky príliš vysoký, bezpečne ho môžete znížiť pomocou vyprázdňovacieho tlačidla.
- Počas používania nikdy nenechávajte produkt bez dozoru.
- Na výmenu používajte LEN tmelivo alebo náhradu značky airMAN®
- Tmelivo na pneumatiky Active Seal® nepoužívajte po uplynutí dátumu spotreby. Hneď ako to bude možné, vykonajte výmenu za nové tmelivo na pneumatiky Active Seal®.
- Súpravu alebo systém airMAN® na mobilitu pneumatík môžete použiť na vaše bežné potreby nafúkania. Pomocou dodaných adaptérov môžete jednoducho a rýchlo nafúkať vaše každodenné športové potreby, pneumatiky bicyklov a ďalšie!
- Nepoužívajte kompresorovú jednotku v potenciálne explozívnom ovzduší.
- Počas prevádzky sa odporúča použiť ochranné prostriedky ako rukavice, ochrana očí a uší.
- Uchovávajte mimo dosahu detí. Kompresor airMAN® a tmelivo nie sú hračky.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ:

- Ak pri defekte, ktorý je menší ako 6 mm a pri ktorom nedošlo k poškodeniu bočnice, ukazovateľ kompresora pri vyfučanej pneumatike signalizuje náhle zvýšenie alebo dosiahnutie maximálneho tlaku, mohlo dôjsť k tomu, že tesniaci materiál v priebehu aplikačného procesu upchal ventil. Výsledkom je preto zablokovanie ventilčeka a pneumatika sa stáva neopraviteľnou. Zavolajte, prosím, asistenčnú službu.

POPIS VAROVANIA

- Výstraha. Povrch môže byť horúci.

ZÁRUKA

Zodpovednosť výrobcu je obmedzená na výmenu výrobku s dokladom o kúpe od spoločnosti Active Tools. Active Tools ručí za to, že jej airMAN® kompresory/nafukovacie systémy sú bez chýb materiálu a spracovania, pri bežnom používaní počas platnosti záruky. Obmedzená záruka neplatí v prípade poškodenia spôsobeného nesprávnym alebo nevhodným používaním alebo inými vonkajšími vplyvmi na výrobok. Spoločnosť Active Tools si vyhradzuje právo vymeniť výrobok za iný v rovnakej alebo vyššej cenovej hodnote, ak rovnaký výrobok nie je dostupný. Obmedzená záruka sa neprenáša.

Záručná doba: 2 roky

RECYKLUJTE ELEKTRICKÉ ZARIADENIA NA KONCI ŽIVOTNOSTI.

Aby sme vám pripomenuli, že elektrické zariadenia na konci životnosti sa musia recyklovať, označili sme ich prešrtnutým symbolom odpadkového koša s kolieskami. Tento symbol znamená, že výrobok sa nemá likvidovať ako zmesový odpad, ale má sa odovzdať do separovaného zberu na účely recyklácie. Podľa zákona ste povinní odovzdať elektrické výrobky na recykláciu.

V Spojenom kráľovstve a krajinách EÚ je každý predajca elektrických výrobkov povinný ponúknuť prevzatie malých elektrických výrobkov na recykláciu. A to bezplatne a bez nutnosti zakúpenia ďalšieho výrobku. Prípadne môžete vrátiť nechcené elektrické výrobky bezplatne do svojho miestneho recyklačného strediska. Zistite, kde je najbližšie recyklačné stredisko, na svojom miestnom úrade.

Ako výrobca/distribútor sme registrovaní a platení za možnosť bezplatného vrátenia výrobkov na konci životnosti.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ nafukovacieho systému	Vysoký tlak nafúkanie málo objemu
Napätie	12 V
Intenzita elektrického prúdu	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Hlasitosť	95 dB(A)

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Neprekračujte prevádzkový čas určitých tlakových režimov pre daný kompresor, ako sú uvedené v tabuľke.
- Maximálny tlak (p_max) nastane po vyprázdnení fľaše tesniaceho prostriedku. Menovitý tlak (p_nom) nastáva pri napĺňaní pneumatiky vzduchom.
- Súprava si nevyžaduje poistku, pretože príslušná poistka pre 12 V je zabudovaná do zástrčky v príslušnom vozidle a funguje ako ochrana proti nadmernému prúdu.

OPIS VÝROBKU:

(Pozrite si TABUĽKU B)

A. Štítok s inštrukciami
B. Vypínač
C. Merač tlaku
D. 12 V kábel/zástrčka
E. Čierna vzduchová hadica
F. Tlačidlo vypustenia
G. Nádoba s tmelidlom a dátumu vypršania platnosti
H. Hadica tmelidla
I. Rýchly štítok
J. Matracový adaptér
K. Bicyklový ventilový adaptér Dunlop / Presta
L. Ihlicovitý adaptér na loptu

POKYNY NA PREVÁDZKU:

(Pozrite si TABUĽKU A.)

Zatmelenie defektu

1. Bezpečnosť je vždy na prvom mieste, takže pred začatím tmeliaceho procesu odstráňte zo spodku tmeliacej fľaše štítok o obmedzení rýchlosti a umiestnite ho na viditeľné miesto, ako napr. volant.
2. Pripojte hadicu kompresora k fľaši a posuňte fľašu do zásuvky kompresora.
3. Vyberte hadicu tmeliva a pripojte ju k ventilu pneumatiky.
4. Na napájanie súpravy zasuňte zástrčku do 12 V zásuvky. Naštartujte motor a nechajte ho bežať počas vykonávania úkonu.
5. Zapnite kompresor. Kompresor nepoužívajte plynulo viac ako 10 minút.
6. Počkajte, kým je tmelidlo úplne vstreknuté do pneumatiky. Potom nafúknite pneumatiku na odporúčaný tlak.
7. Vykonajte jazdu s vozidlom až do 5 km (3 míľ) rýchlosťou neprevyšujúcou 80 km/h (50 mph), aby ste sa presvedčili, že tmelidlo dočasne zatmelilo pneumatiku.
8. Počas prvej jazdy 5 km skontrolujte opravenú pneumatiku, či nedochádza k úniku tlaku vzduchu. Ak je to potrebné, pneumatiku dofúknite a prejdite ďalších 5 km.
9. Ak stále nie je možné dosiahnuť požadovaný tlak pneumatiky, potom opravu okamžite ukončite a zavolajte službu pomoci.
10. Ešte raz upozorňujeme, že toto je len súprava na dočasnú opravu prepichnutej pneumatiky. Aj napriek tomu, že môžete prejsť až 220 km alebo 125 míľ, stále sa odporúča navštíviť kvalifikované opravárenské stredisko alebo autorizovaného distribútora pre trvalú opravu. Keď systém monitorovania tlaku bude vždy ukazovať nízky tlak, takisto navštívte distribútora alebo kvalifikované opravárenské centrá, ktoré budú schopné resetovať systém.

Len nafúkanie

1. Vyberte hadicu kompresora a pripojte ju do 12 V zásuvky vozidla.
2. Naštartujte motor a nechajte ho počas prevádzky bežať.
3. Kompresor zapnite a pneumatiku nafúknite, kým sa nedosiahne požadovaný tlak. Kompresor nepoužívajte plynulo viac ako 10 minút.

[sl] Slovenščina

Uporabniški priročnik

Prevod originalnih navodil za uporabo.

POMEMBNE INFORMACIJE IN OPOZORILA:

- Ta izdelek je visoko zmogljiv, popolnoma avtomatski kompresor za zrak s tesnilnim sredstvom za osebna vozila.
- Rešitve v obliki kompletov za mobilnost predrtih pnevmatik omogočajo le začasno mobilnost.
- S kompleti za mobilnost predrtih pnevmatik airMAN® pa lahko nadaljujete svoje potovanje tudi po predrtju pnevmatike. Visoko zmogljiv kompresor in tesnilno sredstvo učinkovito zatesnitavečino defektov pnevmatik do velikosti 6 mm s tesnilnim sredstvom za pnevmatike Active Seal®.
- Z izdelki airMAN®, ki so namenjeni potniškim vozilom, lahko z zakrpano pnevmatiko prevozite do 200 km ali 120 milj ob največji hitrosti 80 km/h ali 50 mph do najbližje bencinske črpalke.
- Če zaznate vibracije, nestabilno delovanje krmila ali hrup med vožnjo, upočasnite in previdno peljite do mesta, kjer lahko vozilo varno ustavite. Ponovno preverite tlak v pnevmatiki, da ugotovite, ali prihaja do padca tlaka. Če opazite vidne poškodbe, ne nadaljujte vožnje s to pnevmatiko.
- Če je poškodovana bočnica ali pnevmatika poči, ta izdelek ne bo deloval, kot je navedeno.
- Za uporabo izdelka airMAN® parkirajte vozilo ob robu ceste, da ne boste ovirali prometa in boste lahko varno uporabili izdelek airMAN®. Luči vozila pustite prižgane, oblecite varnostni odsevni brezrokavnik in postavite varnostni trikotnik, da vas bodo drugi udeleženci v prometu opazili.
- V vseh okoliščinah upoštevajte vse regionalne prometne predpise.
- Ne odstranjujte tujkov (žeblji, vijaki, delci ipd.), ki so se morda zagozdili v pnevmatiki. Če ti tujki prepečujejo premikanje kolesa, pokličite asistenco.
- Za uporabo izdelka mora biti motor vozila prižgan, vendar motorja ne smete prižigati v zaprtih prostorih ali na neprezračevanih območjih.
- Delovna temperatura za izdelke airMAN® je od –20 °C do +60 °C.
- Navedenega trajanja delovanja ne smete prekoračiti. Pred naslednjo uporabo se mora naprava ohladiti.
- Če je tlak v pnevmatiki previsok, ga lahko varno znižate z gumbom za izpuščanje zraka.
- Izdelka med uporabo nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Uporabljajte SAMO tesnilno sredstvo za pnevmatike ali nadomestni izdelek znamke airMAN®.
- Tesnilnega sredstva za pnevmatike Active Seal®, ki mu je pretekel rok uporabnosti, ne uporabljajte. Čim prej ga zamenjajte z novim tesnilnim sredstvom za pnevmatike Active Seal®.
- Komplete ali sisteme za mobilnost predrtih pnevmatik airMAN® lahko uporabite tudi za vsa običajna napihovanja. S priloženimi nastavki lahko hitro in enostavno napihnete svoje napihljive pripomočke, športne pripomočke, gume na kolesih in drugo!
- Kompresorja ne uporabljajte v potencialno eksplozivni atmosferi.
- Med uporabo izdelka je priporočljivo nošenje rokavic in zaščite za oči in ušesa.
- Hranite izven dosega otrok. Kompresor airMAN® in tesnilno sredstvo nista igrači.

DRUGA TVEGANJA:

- Če luknja ni večja od 6 mm, stranska stena ni poškodovana, tlak v kompresorju nenadoma naraste ali doseže največjo dovoljeno vrednost, pnevmatika pa ostane prazna. Med nanašanjem je tesnilo verjetno zamašilo drog ventila. Ventil je tako blokiran, pnevmatike pa ne bo mogoče več popraviti. Pokličite avtovleko.

OPIS OPOZORIL

- Opozorilo. Površina cevi je lahko vroča.

GARANCIJA

Za zamenjavo izdelka morate proizvajalcu priložiti potrdilo o nakupu Active Tools. Podjetje Active Tools jamči, da njihovi kompresorji/napihovalniki airMAN® ob normalni uporabi med veljavnim garancijskim obdobjem ne bodo imeli napak v materialu in izdelavi. Omejena garancija v primeru poškodb zaradi zlorabe, napačne uporabe ali drugih vzrokov ne velja. Active Tools si pridržuje pravico do zamenjave izdelka z isto ali večjo vrednostjo, če identičen izdelek ni na voljo. Omejena garancija ni prenosljiva.

Garancijska doba: 2 leti

ELEKTRIČNE ELEMENTE OB KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE ODDAJTE V RECIKLAŽO

Da bi vas opomnili, da je treba električno opremo ob koncu življenjske dobe reciklirati, je zdaj označena s simbolom prečrtanega smetnjaka na kolesih. Simbol označuje, da izdelka ne smete zavreči kot nerazvrščenega odpadka, ampak ga je treba poslati v ločene zbiralnice za predelavo in recikliranje. V skladu z zakonom je vračilo elektronskih izdelkov v recikliranje obvezno.

V Združenem kraljestvu in državah EU je vsak trgovec z elektronskimi izdelki dolžan ponuditi vračilo manjših električnih izdelkov v trgovini, brezplačno in brez dodatnih obveznosti pri nakupu. Druga možnost je, da neželeno električno opremo brezplačno vrnete v lokalni center za recikliranje. Preverite najbližje mesto za recikliranje pri lokalnih oblasteh.

Kot proizvajalec/distributer smo registrirali in plačali možnost brezplačnega vračila izrabljenih izdelkov.

TEHNIČNI PODATKI

Vrsta inflatorja	Napihovanje z visokim tlakom in nizko prostornino
Napetost	12 V
Amperaža	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Raven zvoka	95 dB(A)

TEHNIČNI PODATKI

- Ne prekoračite trajanja delovanja pri določenih načinih tlaka za uporabljeni kompresor, kot je razvidno iz tabele.
- Največji tlak (p_max) je dosežen pri praznjenju plastenke s tesnilnim sredstvom. Nazivni tlak (p_nom) je dosežen pri napihovanju pnevmatike z zrakom.
- Za uporabo kompleta ne potrebujete varovalke, saj je ustrezna varovalka za 12 V vtič vgrajena v vozilo in deluje kot nadtokovna zaščita.

OPIS IZDELKA:

(Glejte tabelo B)

A. Nalepka z navodilom
B. Stikalo za vklop/izklop
C. Merilnik tlaka
D. 12 V kabel/vtič
E. Črna cev za zrak
F. Gumb za izpuščanje zraka
G. Plastenka s tesnilnim sredstvom in rok uporabnosti
H. Cev za tesnilno sredstvo
I. Nalepka za hitrost
J. Nastavek za vzmetnico
K. Nastavek za ventil Dunlop/Presta pri kolesu
L. Ozki nastavek za žogo

NAVODILA ZA UPORABO:

(Glejte tabelo A)

Zatesnitev defekta pnevmatike

1. Varnost mora biti vedno na prvem mestu, zato pred zatesnitvijo odstranite nalepko za omejitev hitrosti z dna plastenke s tesnilnim sredstvom in jo nalepite na vidno mesto, kot je volan.
2. Cev kompresorja priključite na plastenko in potisnite plastenko v vtičnico kompresorja.
3. Vzemite cev za tesnilno sredstvo in jo priključite na ventil pnevmatike.
4. Za vklop kompleta vključite kabel v vtičnico vozila (12 V). Vžgite motor in ga med uporabo izdelka pustite prižganega.
5. Vključite kompresor. Kompresor ne sme neprekinjeno delovati več kot 10 minut.
6. Počakajte, da se tesnilno sredstvo povsem vbrizga v pnevmatiko. Nato napihnite pnevmatiko na priporočeni tlak.
7. Z vozilom prevozite do 5 km (3 milje) s hitrostjo največ 80 km/h (50 milj/h), da se prepričate, da je tesnilno sredstvo začasno zatesnilo pnevmatiko.
8. Po petkilometrski vožnji preverite, ali je v popravljeni pnevmatiki morda padel tlak. Po potrebi napihnite pnevmatiko in prevozite nadaljnjih 5 km.
9. Če še vedno ni bil dosežen želeni tlak v pnevmatiki, takoj prekinite popravilo in pokličite asistenco.
10. Ne pozabite, da je to komplet za začasno popravilo predrtih pnevmatik. Čeprav lahko s popravljeno pnevmatiko prevozite do 200 km ali 125 milj, je priporočljivo, da za trajno popravilo obiščete usposobljenega vulkanizerja ali pooblaščenega trgovca. Priporočamo, da to storite, saj lahko v nasprotnem primeru sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah vedno kaže nizek tlak. Trgovci in usposobljeni vulkanizerji lahko ponastavijo sistem.

Samo napihovanje

1. Vzemite cev kompresorja in jo priključite na ventil pnevmatike.
2. Vzemite kabel in ga vključite v vtičnico vozila (12 V). Vžgite motor in ga med uporabo izdelka pustite prižganega.
3. Vključite kompresor in napihujte pnevmatiko, dokler ne dosežete želenega tlaka. Kompresor ne sme neprekinjeno delovati več kot 10 minut.

[sv] Svenska

Bruksanvisning

Översättning av ursprungliga instruktioner

VIKTIG INFORMATION OCH VARNINGAR:

- Denna produkt är en högeffektivt och helautomatisk luftkompressor med tätningsmassa avsedd för passagerarfordon.
- Nödreparationer av däck ger endast tillfällig rörlighet.
- Med airMAN® däckrörlighetssatser kan du fortsätta din färd även om du får punktering. Den högeffektiva kompressorn och tätningsmassan tätar de flesta punkteringar på upp till 6 mm med Active Seal® däcktätningsmassan.
- Med airMAN®®s produkter som anpassats till passagerarfordon kan du köra upp till 200 km med en maxhastighet på 80 km/h på ett tätat hjul för att ta dig till närmaste bilverkstad.
- Om du upplever vibrationer, ostadig styrning eller buller medan du kör, minska hastigheten och kör försiktigt tills du säkert kan stoppa fordonet. Kontrollera däcktrycket för att se om någon tryckförlust skett. Om det finns synlig skada på däcket, fortsätt inte att köra med det.
- Om sidoväggen är skadad eller om skadan är för stor kommer produkten inte att fungera som beskrivet.
- Parkera ditt fordon vid sidan av vägen när du använder airMAN® så att du inte stör trafiken och kan använda airMAN® utan fara för dig själv. Se till att fordonets lyktor är på, bär en reflexväst och använd en varningstriangel för att uppmärksamma andra om din närvaro.
- Under alla omständigheter måste du följa alla lokala trafiklagar.
- Avlägsna inte främmande föremål (spikar, skruvar, skräp etc.) som kan ha fastnat i däcket. Om sådana föremål förhindrar att hjulet rör sig, ring efter hjälp.
- Kör inte fordonets motor inomhus, i instängda områden eller ej ventilerade områden då fordonet måste vara på vid drift.
- airMAN® produkter kan användas i -20°C till +60°C.
- Överskrid inte den angivna användningstiden. Låt enheten svalna innan du använder den igen.
- Om däcktrycket är för högt kan det säkert minskas med tömningsknappen.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt medan den är i bruk.
- Använd ENDAST airMAN® originaldäcktätningsmassa eller ersättningsprodukt.
- Använd inte Active Seal® däcktätningsmassa efter dess utgångsdatum. Byt ut mot ny Active Seal®-däcktätningsmassa så snart som möjligt.
- Du kan även använda airMAN® däckreparationssatser för vanlig uppblåsning. Med de inkluderade adaptrarna kan du enkelt blåsa upp uppblåsningsbara föremål, sportredskap, cykeldäck och mer!
- Använd inte kompressorn i potentiellt explosiva atmosfärer.
- Använd skyddshandskar och ögon- och hörselskydd när du använder kompressorn.
- Håll undan från barn. airMAN® kompressor och tätningsmassa är inte leksaker.

RESTRISKER:

- Om kompressorn visar att trycket plötsligt stiger eller går över max. förblir däcket tömt på luft i händelse av en punktering som inte överstiger 6 mm och sidoväggen inte skadats. Ventilstammen kan eventuellt ha täppts igen av tätningen under fastsättningsprocessen. Detta leder således till en blockerad ventilkärna med ett däck som inte kan repareras. Ring vägassistans.

VARNINGSBESKRIVNINGAR

- Varning. Slangens yta kan bli varm.

GARANTI

Tillverkarens skyldighet begränsas till produktbyte med köpbevis från Active Tools. Active Tools garanterar att deras airMAN®-kompressorer/luftpumpar är fria från material- och tillverkningsfel vid normal användning under den tillämpliga garantiperioden. Den begränsade garantin gäller inte i händelse av skada som orsakats av missbruk, felaktig användning eller andra former av yttre påverkan på produkterna. Active Tools förbehåller sig rätten att byta ut produkter av samma eller högre värde om det inte finns identiska produkter. Den här begränsade garantin får inte överlåtas.

Garantiperiod: 2 år

ÅTERVINNING AV UTTJÄNTA ELEKTRISKA PRODUKTER

Som påminnelse om att uttjänta elektriska produkter måste återvinnas är de nu märkta med en överkryssad symbol av en soptunna på hjul. Symbolen symboliserar att produkten inte får kasseras som osorterat avfall utan måste skickas till separata insamlingsanläggningar för återvinning och återanvändning. Enligt lag är det föreskrivet att elektriska produkter lämnas in för återvinning.

I Storbritannien och EU-länderna är alla återförsäljare av elektroniska produkter skyldiga att i butiken erbjuda återlämning av mindre elektriska produkter. Kostnadsfritt och utan något inköpskrav. Du kan också lämna tillbaka oönskade elektriska produkter kostnadsfritt till din lokala återvinningscentral. Kontrollera med din lokala myndighet var närmaste återvinningscentralen finns.

Som tillverkare/distributör är vi registrerade och har betalat för möjligheten av kostnadsfri retur av utgångna produkter.

TEKNISKA DATA

Uppumpningstyp	Uppumpning av liten volym med högt tryck
Spänning	12 V
Strömstyrka	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Ljudnivå	95 dB(A)

TEKNISKA DATA

- Överskrid inte drifttiden för kompressorns respektive tryckläge enligt tabellen.
- Maximitrycket (p_max) uppstår när tätningsflaskan töms. Det nominella trycket (p_nom) kan uppstå när däcket fylls med luft.
- Satsen kräver ingen säkring eftersom en lämplig säkring för 12 V proppen finns inbyggd i det motsvarande fordonet och fungerar som överspänningsskydd.

PRODUKTBESKRIVNING:

(Se TABELL B)

A. Instruktionsetikett
B. Strömbrytare
C. Manometer
D. 12 V strömsladd / kontakt
E. Svart luftslang
F. Tömningsknapp
G. Tätningsmasseflaska och utgångsdatum
H. Tätningsslang
I. Hastighetsetikett
J. Madrassadapter
K. Dunlop-/Presta-ventiladapter
L. Nåladapter

BRUKSANVISNING:

(Se TABELL A)

Täta punktering

1. Säkerhet är alltid av största vikt, så innan du börjar täta däcket tar du bort hastighetsgränsetiketten från botten av flaskan med tätningsmassa och sätt den så att den syns när du kör, såsom på ratten.
2. Anslut kompressorslangen till flaskan och skjut in den i kompressoruttaget.
3. Ta ut tätningsslangen och anslut den till däckventilen.
4. För att strömsätta satsen, koppla i strömsladden i fordonets 12 V uttag. Starta motorn och lämna den på medan du använder satsen.
5. Sätt på kompressorn. Använd inte kompressorn kontinuerligt i mer än 10 minuter.
6. Vänta tills tätningsmassan har injicerats helt i däcket. Låt sedan däcket blåsas upp till dess rekommenderade tryck.
7. Kör bilen upp till fem kilometer och inte snabbare än 80 km/h för att bekräfta att tätningsmassan tillfälligt har tätat däcket.
8. Efter de första fem kilometrarna kontrollerar du om lufttrycket i det reparerade däcket har minskat. Blås upp däcket efter behov och kör ytterligare fem kilometer.
9. Om du inte kan uppnå det önskade däcktrycket måste du sluta försöka reparationen omedelbart och ring efter hjälp.
10. Tänk på att detta endast är en tillfällig reparationssats för punkteringar, så även om däcket kan hålla upp till 200 kilometer rekommenderar vi att du uppsöker ett kvalificerat reparationscenter eller en behörig återförsäljare för att få det reparerat permanent. Vi rekommenderar att du gör detta eftersom däcktrycksövervakningssystemet kan konstant visa att däckets tryck är lågt. Återförsäljare och behöriga verkstäder kan återställa systemet.

Endast uppblåsning

1. Ta ut kompressorslangen och anslut den till däckventilen.
2. Ta ut strömsladden och sätt i den i fordonets 12 V uttag. Starta motorn och lämna den på medan du använder satsen.
3. Sätt på kompressorn och blås upp hjulet tills det rekommenderade däcktrycket uppnås. Använd inte kompressorn kontinuerligt i mer än 10 minuter.

[tr] Türkçe

Kullanım Kılavuzu

Orijinal talimatların çevirisi

ÖNEMLİ BİLGİ VE UYARILAR:

- Bu ürün yolcu araçları için yalıtıcısı bulunan yüksek performanslı, tam otomatik bir hava kompresördür.
- Acil durum lastik tamir kiti çözümleri sadece geçici olarak yola devam etmesini sağlar.
- airMAN® lastik tamir kitleri ile, lastiğiniz patladıktan sonra bile yolculuğunuza devam edebilirsiniz. Yüksek performanslı kompresör ve yalıtıcı, Active Seal® Lastik Yalıtıcısı ile 6mm'ye kadar olan lastik deliklerinin çoğunu etkili şekilde kapatabilir.
- airMAN® ürünleri binek araçlarında kullanıma uygun şekilde tasarlandığı için, tamir edilen bir lastikle en yakın servis istasyonuna ulaşmak için aracınızı maksimum 80 km/sa hızla 200 km'ye kadar sürmeye devam edebilirsiniz.
- Eğer araç sürerken titreşim, düzensiz direksiyon hareketleri veya gürültü hissederseniz, hızınızı azaltın ve aracı durdurmak için güvenli bir yere ulaşana kadar dikkatli bir şekilde sürün. Basınç kaybı olup olmadığını görmek için lastik basıncını tekrar kontrol edin. Eğer görünür herhangi bir hasar varsa, o lastikle yola devam etmeyin.
- Eğer lastik yanağında herhangi bir hasar varsa veya lastik patlamışsa, bu ürün belirtildiği şekilde işe yaramaz.
- airMAN®'i kullanırken trafik akışını engellememek için aracınızı yol kenarına park edin. Böylece, airMAN®'inizi tehlike ile karşı karşıya kalmadan kullanabilirsiniz. Yoldan geçen diğer araçları orada olduğunuz konusunda uyarmak amacıyla aracınızın farlarını açık tutun, ikaz yeleği giyin ve uyarı üçgenlerini kullanın.
- Her koşulda, bölgesel trafik kurallarına uyun.
- Lastiğe saplanmış yabancı cisimleri (çivi, vida, kıymık vs.) çıkartmayın, eğer bu cisimler tekerleğin hareket etmesini engelliyorsa, yardım çağırın.
- Aracınızın motorunu iç mekanlarda, kapalı alanlarda veya havalandırması olmayan alanlarda çalıştırmayın.
- airMAN® ürünlerinin çalışma sıcaklığı 20°C - 60°C arasındadır.
- Belirtilen çalışma süresini aşmayın. Bir sonraki işlemden önce, cihazın soğumasını bekleyin.
- Eğer basınç çok yüksekse, söndürme butonu kullanılarak emniyetli bir şekilde azaltılabilir.
- Çalışırken cihazın başından asla ayrılmayın.
- SADECE airMAN® markalı lastik yalıtıcısı veya yedek kullanın.
- Active Seal® Lastik Yalıtıcısını, son kullanım tarihi geçtikten sonra kullanmayın. Yeni bir Active Seal® Lastik Yalıtıcısı kullanın.
- airMAN® lastik tamir kitlerini veya sistemlerini günlük lastik şişirme ihtiyaçlarınız için kullanabilirsiniz. Ürün beraberinde verilen adaptörler ile şişme ürünleri, spor malzemelerini, bisiklet lastiklerini ve daha pek çok nesneyi kolay ve hızlı bir şekilde şişirebilirsiniz.
- Kompresör ünitesini patlama potansiyeli bulunan ortamda kullanmayın.
- Çalışma esnasında, eldiven, göz ve kulak koruyucuları kullanılması tavsiye edilir.
- Çocuklardan uzak tutun. airMAN® kompresör ve yalıtıcı oyuncak değildir.

KALINTI RİSKLER:

- 6mm'den geniş olmayan yarıkların mevcut olması ve yan duvarda hasar olmaması durumunda, lastik sönük olsa bile kompresör basıncı aniden artıp azabilir. Uygulama sürecinde yalıtım macunu büyük ihtimalle supap kolunu tıkamıştır. Böylece supap iğnesi bloke olmuştur ve lastik tamir edilemez. Lütfen yol yardımını arayın.

UYARI AÇIKLAMALARI

- Uyarı. Hortumun yüzeyi sıcak olabilir.

GARANTİ

Üreticinin sorumluluğu Active Tools satın alma kanıtının sunulması kaydıyla ürün ve parça değişimi ile sınırlıdır. Active Tools, airMAN® Kompresörlerinin/Pompalarının, geçerli Garanti Süresi boyunca normal kullanım koşulları altında malzeme ve işçilik kusurları için ücretsiz olacağını garanti eder. Bu sınırlı garanti, ürünlerin kötü kullanımı, yanlış kullanımı veya diğer harici nedenlere bağlı hasar oluşması durumlarında geçerli değildir. Active Tools bire bir aynı ürünlerin mevcut olmadığı durumlarda eşdeğer veya daha üstün değerli ikame ürünler sunma hakkını saklı tutar. Bu sınırlı garanti üçüncü şahıslara devredilemez.

Garanti süresi: 2 yıl

KULLANIM ÖMRÜ SONUNDA ELEKTRİKLİ PARÇALARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ

Kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli ekipmanın geri dönüştürülmesi gerektiğini hatırlatmak için artık üzeri çarpı işaretli bir tekerlekli çöp kutusu simgesiyle işaretlenmiştir. Sembol, ürünün ayrılmamış atık olarak atılmaması, geri kazanım ve geri dönüşüm için ayrı toplama tesislerine gönderilmesi gerektiğini belirtir. Yasalara göre, elektronik ürünlerin geri dönüşüm için iade edilmesi zaruridir.

Birleşik Krallık ve AB ülkelerinde, herhangi bir elektronik ürün perakendecisi, daha küçük elektrikli ürünlerin mağazada iade edilmesi seçeneğini sunmakla yükümlüdür. Ücretsiz ve herhangi bir şey satın alma yükümlülüğü olmaksızın. İstenmeyen elektrikli ürünleri alternatif olarak ücretsiz şekilde yerel geri dönüşüm merkezine iade edebilirsiniz. Yerel yetkililerle en yakın geri dönüşüm noktasını kontrol edin.

Bir imalatçı/distribütör olarak kullanım ömrünü tamamlamış ürünlerin ücretsiz iade imkanı için kayıt yaptırdık ve ödeme yaptık.

TEKNIK VERILER

Pompa tipi	Yüksek basınçlı düşük hacimli pompa
Voltaj	12 V
Amperaj	10 Amp
p_max	620 kPa / 6.2 bar / 90 psi
t_max	5 min
p_nom	250 kPa / 2.5 bar / 36 psi
t_nom	15 mins
Ses seviyesi	95 dB(A)

TEKNIK VERILER

- Uygulanabilir kompresör için, tabloda görülen bazı basınç modlarının çalışma sürelerini aşmayın.
- Maksimum basınç (p_max) yalıtıcı şişesini boşaltırken meydana gelir. Nominal basınç (p_nom) lastiği havayla şişirirken meydana gelebilir.
- Kit için sigorta gerekmez, çünkü ilgili araçta 12V fiş için uygun sigorta bulunur ve aşırı akım koruyucusu olarak davranır.

ÜRÜN TANIMI:

(Lütfen TABLO B'ya bakın)

A. Talimat etiketi
B. Açma / Kapatma anahtarı
C. Basınç göstergesi
D. 12V elektrik kablosu / fiş
E. Siyah hava hortumu
F. Söndürme butonu
G. Yalıtıcı şişesi & son kullanma tarihi
H. Yalıtıcı hortumu
I. Hız etiketi
J. Yatak adaptörü
K. Bisiklet Dunlop / Presta valf adaptörü
L. Top şişirme iğnesi adaptörü

ÇALIŞTIRMA TALİMATI:

(Lütfen TABLO A'ya bakın)

Deliği kapatın

1. Güvenlik her zaman önceliklidir, bu nedenle işleme başlamadan önce, yalıtıcı şişesinin en altındaki hız limiti etiketini çıkartın ve direksiyon simidi gibi görünür bir yere yerleştirin.
2. Kompresör hortumunu şişeye bağlayın ve şişeyi kopresör soketine doğru kaydırın.
3. Yalıtıcının hortumunu çıkartın ve lastik valfine bağlayın.
4. Kite elektrik sağlamak için, elektrik kablosunu aracın 12 V elektrik çıkışına takın. Araç motorunu çalıştırın ve işlem boyunca çalışır durumda bırakın.
5. Kompresörü açın. Kompresörü 10 dakikadan uzun süre sürekli çalıştırmayın.
6. Yalıtıcının bütünüyle lastiğe enjekte edilmesini bekleyin. Ardından, lastiğin, tavsiye edilen basınca kadar şişmesine izin verin.
7. Yalıtıcının lastiği geçici olarak onardığından emin olmak için aracı 5 km (3 mil) kadar 80 km/saati (50mph) geçmeyecek hızda sürün.
8. İlk 5 km'lik sürüş esnasında onarılmış lastikte hava basıncı kaybı olup olmadığını kontrol edin. Eğer gerekirse, lastiği şişirin ve 5 km daha sürün.
9. Eğer istenen basınca hala ulaşamadıysanız, onarımı bırakın ve yol yardımı arayın.
10. Unutmayın, bu Geçici Bir Delik Onarım Kitidir, bu nedenle 200 km veya 125 mil yol yapabilecek olmanıza rağmen, kalıcı onarım için konusunda uzman bir onarım merkezine veya yetkili bayiye götürmeniz tavsiye edilmektedir. Aksi takdirde, lastik basıncı izleme sistemi her zaman lastikte düşük basınç görüntüleyecektir. Bayiler ve uzman onarım merkezleri sistemi resetleyebilir.

Sadece şişirme

1. Kompresör hortumunu çıkartın ve lastik valfine bağlayın.
2. Elektrik kablosunu çıkartın ve aracın 12 V güç çıkışına takın. Aracın motorunu çalıştırın ve işlem süresince çalışır durumda bırakın.
3. Kompresörü açın ve lastiği tavsiye edilen basınca ulaşana kadar şişirin. Kompresörü 10 dakikadan uzun süre sürekli çalıştırmayın.